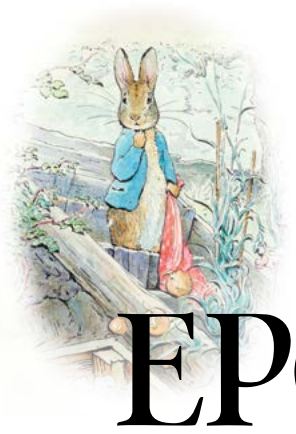


Hơn cả những chú thỏ
Di sản đáng ngạc nhiên của nữ văn sĩ Beatrix Potter
Trang 13 NGHỆ THUẬT

Bots nghĩ gì về hôn nhân?
Các câu trả lời tự động của AI có thể không phù hợp với các câu hỏi liên quan đến đạo đức
Trang 17 ĐỜI SỐNG

Làm thế nào để duy trì sức khỏe trí óc khi về già?
Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 142 | 03 — 09/03/2023 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | $2.00

U.S. MARINE CORPS PHOTO BY CPL. CAITLIN BRINK/RELEASED

Các tân binh Thủy quân lục chiến trườn qua một chiến trường mô phỏng như một phần của một khóa huấn luyện chiến đấu ở Đảo Parris, South Carolina, ngày 24/01/2014.

QUÂN ĐỘI

Gần 80% người Mỹ ở độ tuổi 17–24 không đủ thể lực để tham gia quân đội

Báo cáo của Bộ Quốc phòng cho biết 77% thanh niên Mỹ không đủ tiêu chuẩn thể lực để gia nhập các lực lượng vũ trang, tăng 6% so với năm 2017

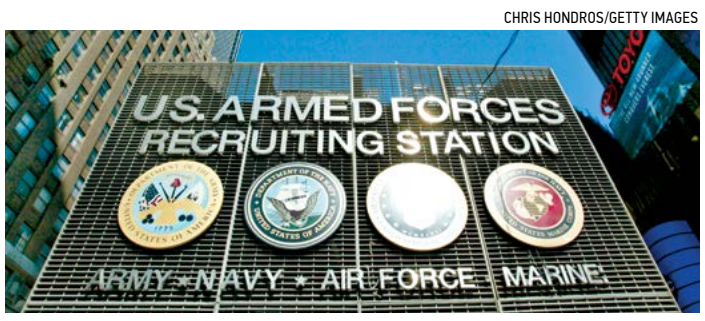
AUTUMN SPREDEMANN

Không có gì bí mật khi quân đội Hoa Kỳ hiện đang gặp khó khăn trong việc tìm kiếm những người phù hợp để tham gia quân đội. Việc duy trì sức khỏe và thể lực của các quân nhân hiện tại cũng trở thành một thách thức.

Một báo cáo của Bộ Quốc phòng được trích dẫn trong một phiên điều trần trước Quốc hội hôm 16/02 đã đưa ra một thông tin khó chấp nhận: 77% người Mỹ trong độ tuổi từ 17 đến 24 hiện không đủ tiêu chuẩn về thể chất để gia nhập các lực lượng vũ trang. Con số này thể hiện một mức tăng 6% so với năm 2017.

Hồi năm ngoái cuộc chiến tìm tân binh trong mọi binh chủng của quân đội đã làm nổi bật vấn đề này.
Xem tiếp ***trang 6***

CHRIS HONDROS/GETTY IMAGES



Một trung tâm tuyển quân ở New York, trong một tấm ảnh tư liệu.

TRUNG QUỐC

Biểu tình ở Trung Quốc vẫn tiếp diễn mặc cho Trung Cộng đàn áp

MARY HONG

Kể từ khi "cuộc cách mạng giấy trắng" nổ ra hồi tháng 11/2022 ở Trung Quốc, các cuộc biểu tình quy mô lớn đã lan rộng khắp đất nước. Nhà cầm quyền nước này đã cố gắng đàn áp các cuộc biểu tình đang diễn ra trên toàn quốc, tiến hành một chiến dịch nhằm mục đích sách nhiễu những người có khả năng tham gia biểu tình. Tuy nhiên, cuộc biểu tình rầm rộ của những người cao niên ở Vũ Hán hôm 15/02 là một minh chứng cho thấy nỗ lực của nhà cầm quyền đã thất bại. Người dân Trung Quốc đang dần thức tỉnh.
Xem tiếp ***trang 23***

TÂY DƯƠNG

Tòa án Nhân quyền Âu Châu: Nga cấm các tài liệu Pháp Luân Công là bất hợp pháp

EVA FU

Tòa án Nhân quyền Âu Châu (ECHR) đã ra phán quyết rằng lệnh cấm của Nga đối với các tài liệu liên quan đến môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Công là bất hợp pháp.

ECHR tuyên bố trong phán quyết hôm 31/01 rằng lệnh cấm của Nga – được áp dụng cho bốn tài liệu thông tin của Pháp Luân Công, gồm cả cuốn sách chính của
Xem tiếp ***trang 24***

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

FLORIDA

Thống đốc DeSantis ký dự luật chấm dứt 'Vương quốc Công ty' của Disney

DAN M. BERGER

Hôm 27/02, Thống đốc Florida Ron DeSantis đã chấm dứt quy chế tự quản của Disney World khi ông ký dự luật thành lập một hội đồng quản trị mới để quản lý khu Trung tâm Florida, một trong những điểm đến du lịch hàng đầu thế giới.

Ông DeSantis đã giới thiệu dự luật này với một bối cảnh không phải của Magic Kingdom (Xứ sở
Xem tiếp ***trang 7***

WADE VANDERVORT/AFP VIA GETTY IMAGES

Thống đốc Florida Ron DeSantis nói tại một cuộc họp ở Las Vegas, ngày 19/11/2022.

MỸ - TRUNG

Đảng Cộng Hòa cảnh báo về tuyên truyền của Bắc Kinh trên các hãng thông tấn phương Tây

EVA FU VÀ FRANK FANG

Các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa đang gióng lên hồi chuông cảnh báo về những âm mưu dai dẳng của Bắc Kinh trong việc sử dụng các hãng thông tấn phương Tây để truyền bá các luận điệu của họ – trong đó có những tuyên bố cho
Xem tiếp ***trang 21***

ERIN SCOTT/REUTERS

Tòa nhà Sở Thuế vụ (IRS) ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 28/09/2020.

THUẾ

IRS gia hạn thời gian nộp hồ sơ thuế tại ba tiểu bang sau tuyên bố thảm họa của FEMA

JACK PHILLIPS

Sở Thuế vụ (IRS) cho biết họ sẽ gia hạn thời gian nộp hồ sơ thuế cho hàng triệu người sống ở Alabama, California, và Georgia, những người đã bị ảnh hưởng bởi các thiên tai mới đây.

Một loạt các cơn lốc xoáy xé toạc các dải đất ở Alabama và Georgia hồi tháng Một và tháng Hai, trong khi đa phần California hứng chịu lũ lụt nhiều nơi từ các cơn bão do "sông khí quyển" gây ra bắt đầu từ hồi tháng 12/2022.

Hôm 24/02, IRS cho biết rằng, những người nộp thuế "ở hầu hết California và một phần của Alabama và Georgia" giờ đây sẽ có thời hạn đến ngày 16/10/2023
Xem tiếp ***trang 11***

Nổi bật

TIN TỨC

» SCOTUS đặt câu hỏi về thẩm quyền pháp lý của chính phủ trong việc xóa nợ sinh viên ... **Tr. 3**

» Hiệp hội bác sĩ Hoa Kỳ tuyên bố chính thức về thủ thuật chuyển giới cho trẻ vị thành niên ... **Tr. 5**

» Câu chuyện hoang đường về quân dịch ... **Tr. 8**

» Chính phủ TT Biden công bố biện pháp kiểm soát biên giới nghiêm ngặt nhất từ trước đến nay ... **Tr. 10**

» Chính sách 'Di dân Trước tiên, Người Mỹ Sau cùng' của TT Biden ... **Tr. 10**

» Quý vị gọi đây là lạm phát giảm sao? ... **Tr. 12**

» Bắc Kinh thiết lập Ban Nội vụ kiểu Liên Xô và Thủ tướng Lý Cường sẽ trở thành người yếu thế nhất ... **Tr. 22**

» 6 nước phản đối nghị quyết của LHQ kêu gọi Nga rút khỏi Ukraine ... **Tr. 25**

BÌNH LUẬN

» **Richard A. Bitzinger:** 2023: Năm của phi cơ không người lái hay năm của xe tăng? ... **Tr. 26**

» **Rob Natelson:** Những ý tưởng hình thành nên Hiến Pháp (Phần 3): Những Người Tiên Phong: Socrates, Xenophon, Plato ... **Tr. 27**

» **Roger L. Simon:** Đảng Cộng Hòa, đừng để ông Soros toại nguyện vào năm 2024! ... **Tr. 28**

ĐẶC SẮC

» **Văn hóa:** Những câu chuyện từ 'Đệ Tử Quy': Khiêm nhường và bổn phận với anh chị em và trưởng bối ... **Tr. 16**

» **Du lịch:** Không chỉ là bàn thắng: Một đêm ở Barcelona ... **Tr. 19**

» **Tâm & Thân:** Thực phẩm chống viêm và thực phẩm gây viêm ... **Tr. 31**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

50%

Theo phân tích của Bộ Năng lượng, một quy định mới do cơ quan liên bang này đề xướng sẽ chặn một nửa số mẫu bếp gas hiện hành trên thị trường Hoa Kỳ.

"Có rất nhiều lý do để tăng cường các biện pháp trừng phạt đối với Trung Quốc ngay bây giờ vì sự ủng hộ mà nước này đã dành cho Nga.

Ông Robert Spalding, Chuẩn tướng Không lực Hoa Kỳ đã về hưu

CDC cảnh báo về sự gia tăng của vi khuẩn kháng thuốc

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) đã công bố một cảnh báo sức khỏe để công chúng cảnh giác về một loại vi khuẩn có khả năng kháng thuốc kháng sinh tên là Shigella.

Trong khuyến cáo hôm 24/02, CDC cho biết họ đang theo dõi sự gia tăng trong số lượng người nhiễm các chủng Shigella kháng thuốc. Được biết đến với tên gọi là bệnh shigella (shigellosis), tình trạng nhiễm Shigella thường gây tiêu chảy có thể ra máu, cũng như sốt và quặn đau bụng.

CDC cho biết, trước đây, bệnh shigella thường ảnh hưởng đến trẻ em dưới 4 tuổi. Trong những năm gần đây, các ca nhiễm bệnh kháng thuốc đã được ghi nhận ở người trưởng thành, cụ thể là ở những người nhiễm HIV, nam giới đồng tính luyến ái, khách du lịch quốc tế, và người vô gia cư.

IRS gia hạn thời gian khai thuế năm 2023 tại ba tiểu bang sau tuyên bố thảm họa của FEMA

Sở Thuế vụ (IRS) cho biết họ sẽ gia hạn thời gian khai thuế cho hàng triệu người dân sinh sống tại các tiểu bang Alabama, California, và Georgia, do ảnh hưởng của các thiên tai xảy ra mới đây.

Một loạt các cơn lốc xoáy quét qua các vùng đất ở Alabama và Georgia hồi tháng Một và tháng Hai, trong khi phần lớn California hứng chịu lũ lụt nhiều nơi từ các cơn bão do "dòng khí ẩm trong khí quyển" gây ra từ hồi tháng 12/2022.

Hôm 24/02, IRS cho biết rằng, những người nộp thuế "ở hầu hết California và một phần của Alabama và Georgia" giờ đây sẽ có thời hạn đến ngày 16/10/2023 để khai thuế.

"Không có câu trả lời dứt khoát.

Cố vấn an ninh quốc gia Tòa Bạch Ốc Jake Sullivan nói về việc liệu nguồn gốc của đại dịch COVID-19 có thể bắt nguồn từ một vụ rò rỉ phòng thí nghiệm ở Trung Quốc hay không.

Cơ quan liên bang cảnh báo: Hàng triệu người dùng Microsoft nên cập nhật cài đặt

Cơ quan An ninh mạng và Cơ sở hạ tầng Hoa Kỳ (CISA) đã đưa ra các cảnh báo liên quan đến những lỗ hổng bảo mật bị khai thác trong các cuộc tấn công nhằm vào các hệ điều hành Windows của Microsoft, các sản phẩm của Adobe, và nhu liệu của Mozilla.

Những cảnh báo mới này đi kèm với một cảnh báo của CISA đã được gửi cho các quản trị viên và người dùng để cập nhật các sản phẩm của Apple, trong đó có iPhone sử dụng nhu liệu iOS.

"Microsoft đã phát hành các bản cập nhật để giải quyết nhiều lỗ hổng trong nhu liệu của Microsoft," cơ quan này cho biết. "Kẻ tấn công có thể khai thác một vài trong số những lỗ hổng này để chiếm quyền kiểm soát một hệ thống bị ảnh hưởng." Một bản tin tương tự đã được phát hành cho Mozilla và Adobe.

Thuộc quyền quản lý của Bộ An ninh Nội địa, CISA cho biết họ khuyên người dùng nên xem lại Thông tin Sử dụng và Chỉ dẫn Cập nhật Bảo mật tháng 02/2023 của Microsoft và "áp dụng các bản cập nhật cần thiết".

Chủ trang trại ở Arizona ra tòa vì cáo buộc bắn tử vong người nhập cư bất hợp pháp

Một người đàn ông 73 tuổi ở Arizona sẽ ra tòa vì cáo buộc sát nhân cấp độ hai. Nạn nhân trong vụ án này là một người nhập cư bất hợp pháp đã đi vào khu đất của ông hồi tháng 01/2023.

Thẩm phán Hòa giải Emilio Velasquez đã kết luận tại một phiên điều trần chứng cứ tại Tòa án Công lý Nogales hôm 24/02 rằng có cơ sở chính đáng chống lại ông George Alan Kelly để tiếp tục một phiên xét xử tại Tòa án Tối cao.

Ban đầu, cảnh sát buộc tội ông Kelly tội sát nhân cấp độ một trong vụ bắn tử vong ông Gabriel Cuen-Butimea, 43 tuổi, quốc tịch Mexico, chủ yếu dựa trên những lời khai mâu thuẫn mà ông Kelly đưa ra trong một cuộc thẩm vấn.

Vụ việc này được cho là xảy ra tại trang trại của ông Kelly nằm gần Nogales, một thành phố biên giới phía nam có 20,837 cư dân thuộc quận Santa Cruz của tiểu bang Arizona.

TikTok bị cấm tại các cơ quan quản trị của Liên minh Âu Châu vì lo ngại về an ninh

TikTok, một ứng dụng chia sẻ video do Trung Quốc sở hữu, đã bị cấm tại hai tổ chức hoạch định chính sách lớn nhất của Liên minh Âu Châu (EU) do các mối lo ngại về an ninh mạng và quảng bá nghị trình của Bắc Kinh ở hải ngoại.

Người đứng đầu khối công nghiệp EU Thierry Breton, người đã công bố lệnh cấm nói trên của Ủy ban Âu Châu, đã từ chối cho biết liệu ủy ban này có phải chịu bất kỳ rắc rối nào liên quan đến TikTok hay không.

Ủy ban điều hành của EU cho biết trong một tuyên bố rằng quyết định này sẽ áp dụng cho điện thoại và các thiết bị dùng cho mục đích sử dụng cá nhân cũng như công việc.

>>*Chi tiết* ***trang 25***

Hải quân Hoa Kỳ bỏ qua những trường hợp kiểm tra thể lực không đạt trước đây để duy trì quân số

Hải quân Hoa Kỳ cho biết họ sẽ bỏ qua tất cả những trường hợp đánh giá thể lực không đạt trước đây để đưa ra các quyết định về nhân sự trong một "hành động thiết lập lại mang tính duy nhất" nhằm bù đắp những ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 và làm tăng khả năng duy trì quân số.

Hải quân giải thích chính sách mới này là để xét đến những khó khăn của các thủy thủ khi chuẩn bị cho các bài kiểm tra thể lực trong thời gian diễn ra đại dịch COVID-19 do các hạn chế của chính phủ.

Chính sách này được kỳ vọng sẽ giúp tăng tỷ lệ duy trì quân số trong lực lượng Hải quân.

Hải quân cho biết trong thông báo kể trên, rằng các thủy thủ vẫn nên cam kết giữ gìn thể lực và duy trì khả năng sẵn sàng chiến đấu.

Norfolk Southern bị kiện vì vụ trật đường rầy xe lửa ở Ohio

Các cư dân của thị trấn East Palestine, Ohio, đã đệ một đơn kiện tập thể chống lại Công ty Norfolk Southern, cáo buộc rằng "các hành động bất cẩn" của công ty đường sắt này sau vụ trật đường rầy và tràn hóa chất hôm 03/02 đã tạo ra một "thảm họa môi trường".

Đề cập đến việc Norfolk Southern đã mất hai giờ để nộp một bản báo cáo về vụ tai nạn này, luật sư Nils Johnson Jr. của công ty luật Johnson and Johnson có trụ sở tại Youngstown, Ohio, cho biết trong một tuyên bố hôm 24/02 rằng sự chậm trễ đó – cùng với việc công ty này quyết định đốt bỏ các hóa chất độc hại mà chuyến xe lửa này đã chở – đã cấu thành hành vi sơ suất.

Một trong những hóa chất bị đốt cháy trong quá trình "phóng thích có kiểm soát" này là vinyl clorua, một hóa chất độc hại mà khi bị đốt sẽ phóng thích các hóa chất độc hại khác, bao gồm phosgene, một loại khí được sử dụng rộng rãi làm vũ khí hóa học trong Đệ nhất Thế chiến.

80%

Một nghiên cứu mới của Học viện Y học về Giấc ngủ Mỹ (AASM) đã phát hiện ra rằng nguy cơ bị chứng mất trí nhớ tăng gần 80% ở những người trưởng thành thường xuyên sử dụng thuốc ngủ.

Hạ viện Hoa Kỳ muốn các công ty thông báo cho người tiêu dùng về máy ảnh, micro trong các thiết bị

Hôm 27/02, Hạ viện đã bỏ phiếu áp đảo để yêu cầu các nhà sản xuất cho người tiêu dùng biết liệu một thiết bị kết nối Internet có đi kèm với máy ảnh hoặc micro hay không, với việc thực thi được giao cho Ủy ban Thương mại Liên bang.

Yêu cầu đó không áp dụng cho một số thiết bị, chẳng hạn như "một chiếc điện thoại (kể cả một chiếc điện thoại di động), một máy điện toán xách tay, máy điện toán bảng, hoặc bất kỳ thiết bị nào mà một người tiêu dùng mong đợi một cách hợp lý là có micro hoặc máy ảnh."

Hạ viện đã thông qua dự luật này trong một cuộc bỏ phiếu với tỷ lệ 406–12 phiếu chống, trong đó tất cả 12 phiếu "chống" thuộc về các dân biểu Đảng Cộng Hòa. Mười lăm dân biểu Hạ viện đã không bỏ phiếu.

Các nhà cải tổ bầu cử có được công cụ mới để gây áp lực buộc các tiểu bang cập nhật danh sách cử tri

Một cơ sở dữ liệu trang web tương tác mới hiện được cung cấp miễn phí cho từng công dân và các nhóm bầu cử liêm chính trên toàn quốc để giúp đỡ trong cuộc chiến nhằm buộc tất cả các tiểu bang phải tuân theo một luật bầu cử liên bang quy định việc thường xuyên cập nhật danh sách cử tri.

Tổ chức Pháp lý vì Lợi ích Công cộng (PILF), một công ty luật quốc gia bất vụ lợi chuyên về tính liêm chính trong bầu cử, đã thông báo ra mắt trang web này hôm 27/02.

Dữ liệu được cung cấp trên trang web này có mục đích khích lệ một số quan chức bầu cử tiểu bang cứng đầu nên tuân theo Đạo luật Ghi danh Cử tri Quốc gia (NVRA) năm 1993.

19

TỔNG CHƯỞNG LÝ TIỂU BANG

Các tổng chưởng lý của 19 tiểu bang đã gửi thư tới Costco và Kroger nhằm cảnh báo các thương hiệu bán lẻ này không gửi thuốc phá thai qua đường bưu điện.

Ngũ Giác Đài: Một số quân nhân Hoa Kỳ sẽ vẫn phải chích ngừa COVID-19 khi lệnh bắt buộc kết thúc

Bộ Quốc phòng cho biết trong một bản ghi nhớ mới đây rằng một số quân nhân Hoa Kỳ sẽ vẫn được yêu cầu chích ngừa COVID-19.

Trong tài liệu hôm 24/02, Thứ trưởng Quốc phòng Kathleen Hicks cho biết rằng các binh sĩ được khai triển tới các quốc gia yêu cầu chích ngừa COVID-19 đều phải làm theo các yêu cầu này.

Các quy tắc quân sự đã được thay đổi để bao gồm một phần mới quy định rằng một bộ trưởng của một bộ quân sự, một người đứng đầu của một cơ quan quốc phòng hoặc hoạt động thực địa điều hành các phòng khám y tế, hoặc một chỉ huy của Lực lượng Tuần duyên có thể gửi các yêu cầu tới trợ lý bộ trưởng quốc phòng về các vấn đề sức khỏe để được chấp thuận tiến hành bắt buộc chích ngừa COVID-19.

Văn phòng Thượng nghị sĩ Fetterman cập nhật về sức khỏe của ông

Thượng nghị sĩ John Fetterman (Dân Chủ–Pennsylvania) "đang dần hồi phục" tại Trung tâm Y tế Quân sự Quốc gia Walter Reed, nơi ông đang được chăm sóc để điều trị chứng trầm cảm lâm sàng, văn phòng của ông cho biết trong một bản cập nhật được đưa ra hôm 28/02.

Sức khỏe của thành viên Đảng Dân Chủ đến từ Pennsylvania này đã được theo dõi chặt chẽ kể từ khi ông bị đột quỵ hồi tháng 05/2022.

HOA KỲ

"Mọi người dân Mỹ và nhà tuyển dụng của họ nên có quyền thương lượng các điều khoản trong công việc của họ."

Dân biểu Joe Wilson

"[Họ có thể] sẽ chỉ mất vài tuần,"

Giám đốc CIA William Burns nói về khả năng làm giàu uranium đạt đến độ tinh khiết 90% cho việc sản xuất vũ khí hạt nhân của Iran

6 CHỈ HUY

Không lực Hoa Kỳ đã xác nhận rằng lực lượng này đã loại sáu chỉ huy ra khỏi vị trí của họ tại một căn cứ hạt nhân ở North Dakota.

KEVIN DIETSCH/GETTY IMAGES

Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 02/09/2021.

SCOTUS đặt câu hỏi về thẩm quyền pháp lý của chính phủ trong việc xóa nợ sinh viên

MATTHEW VADUM

Trong các cuộc tranh luận trực tiếp hôm 28/02, các thành viên theo phái bảo tồn truyền thống của Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ (SCOTUS) đã tỏ ra hoài nghi về tuyên bố của chính phủ Tổng thống (TT) Biden rằng kế hoạch xóa một phần khoản vay sinh viên của chính phủ được luật liên bang cho phép.

Tổng Biện lý Sự vụ Hoa Kỳ Elizabeth Prelogar nói với Tối cao Pháp viện rằng Đạo luật Cơ hội Cứu trợ Giáo dục Đại học cho Sinh viên (Đạo luật HEROES) của liên bang năm 2003 trao cho bộ trưởng giáo dục liên bang toàn quyền cho phép xóa nợ cho hàng loạt khoản vay, một tuyên bố mà một số thẩm phán đã chỉ trích.

TT Biden công bố kế hoạch xóa nợ hồi tháng 08/2022 trong một hành động mà các nhà phê bình chỉ trích là đáng ngờ về mặt Hiến Pháp nhằm trợ giúp Đảng Dân Chủ trong cuộc bầu cử Quốc hội vào tháng 11/2022. Văn phòng Ngân sách Quốc hội cho biết kế hoạch này có thể tiêu tốn khoảng 400 tỷ USD, nhưng Trường Wharton ước tính mức giá có thể vượt quá 1 ngàn tỷ USD.

Chương trình này dựa trên sự tồn tại của các tình huống khẩn cấp mà chính phủ cựu TT Trump đã tuyên bố để đối phó với virus COVID-19 hồi tháng 03/2020.

Tình trạng khẩn cấp quốc gia và tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng đã cho phép các cơ quan liên bang thực hiện các quyền hạn mở rộng trong việc quản lý hoạt động ứng phó với đại dịch của chính phủ.

Khiến cho vấn đề trở nên phức tạp hơn, Văn phòng Quản lý và Ngân sách của TT Biden cho biết hôm 30/01 rằng họ sẽ gia hạn các tình trạng khẩn cấp sắp hết hạn cho đến ngày 11/05 "và sau đó kết thúc cả hai tình trạng khẩn cấp vào ngày hôm đó."

Chính phủ TT Biden đã tạm dừng các khoản trả góp và lãi suất cho các món nợ của sinh viên trong đại dịch gần đây với chi phí ước tính khoảng 100 tỷ USD, nhưng sau đó đã tuyên bố hồi năm ngoái rằng đại dịch đã trao cho họ thẩm quyền khẩn cấp theo luật để tiến hành xóa nợ một phần các món nợ này.

Các thành viên Đảng Cộng Hòa trong Quốc hội nói rằng các tình trạng khẩn cấp này là không hợp lý và nên bị kết thúc sớm hơn.

Khoảng 26 triệu người được cho là đã nộp đơn theo chương trình này trước khi chương trình bị các tòa án chặn vào năm ngoái. Trong tổng số đó, 16 triệu người được cho là đã được phê chuẩn trước khi chính phủ ngừng nhận đơn.

Bộ Giáo dục Hoa Kỳ cho biết họ có thẩm quyền thúc đẩy để nghị xóa nợ này, theo đó sẽ xóa nợ gốc lên tới 20,000 USD cho 40 triệu người mắc nợ.

Nhưng các nhà lập pháp liên quan đến việc thông qua Đạo luật HEROES nói rằng chương trình này được ban hành sau vụ tấn công khủng bố 11/09 để cung cấp trợ giúp cho nợ sinh viên đối với các thành viên quân đội và gia đình của họ, chứ không phải để xóa nợ hàng loạt.

Chúng ta đang nói về nửa ngàn tỷ dollar và 43 triệu người Mỹ. Làm thế nào mà điều đó có thể phù hợp được với cách hiểu thông thường về sửa đổi?

Chánh án Tối cao Pháp viện John Roberts

Tối cao Pháp viện đã xét xử hai vụ kiện liên quan đến chương trình này hôm 28/02 – vụ Biden kiện Nebraska (hồ sơ tòa án số 22-506) và vụ Bộ Giáo dục kiện Brown (hồ sơ tòa án số 22-535),.

Chánh án Tối cao Pháp viện John Roberts trong một bức ảnh tư liệu.

J. SCOTT APPLEWHITE/AP PHOTO

Vụ kiện giữa ông Biden và tiểu bang Nebraska bắt nguồn từ một vụ kiện do các tiểu bang Arkansas, Iowa, Kansas, Missouri, Nebraska, và South Carolina đệ trình chống lại chính phủ liên bang.

Kháng cáo còn lại phát sinh từ một vụ kiện do hai người đi vay đệ trình, họ nói rằng bộ đã từ chối họ một cách không chính đáng cơ hội tham gia vào quá trình tham vấn công khai, và rằng họ sẽ thúc giục cơ quan này giảm nợ nhiều hơn.

Trong các cuộc tranh luận trực tiếp hôm 28/02, bà Prelogar ngụ ý rằng Đạo luật HEROES trao cho bộ trưởng giáo dục liên bang toàn quyền quyết định miễn trừ các khoản nợ sinh viên.

Phía bên kia phản bác rằng đạo luật đó không cho phép xóa nợ một cách cụ thể, nhưng có thể cho phép sửa đổi một số khoản vay nhất định.

Bà Prelogar lập luận rằng các tiểu bang thách thức kế hoạch xóa khoản vay thiếu tư cách pháp lý để phản đối chương trình này.

Đáp lại Thẩm phán Clarence Thomas, bà Prelogar cho biết khi tạo ra Đạo luật HEROES, Quốc hội đã cố gắng "bao quát lĩnh vực này" để cung cấp cho bộ trưởng các công cụ cần thiết cho việc ứng phó với tình trạng khẩn cấp quốc gia.

Thẩm phán Samuel Alito lưu ý rằng Missouri đang tuyên bố rằng chương trình này sẽ làm tổn hại đến doanh thu của Cơ quan Cho vay Giáo dục Missouri (MOHELA), cơ quan mà tiểu bang này thành lập để phục vụ các khoản vay dành cho sinh viên. Điều này sẽ mang lại tư cách pháp lý cho tiểu bang này khởi kiện, ông Alito ngụ ý.

"Thay vào đó, tại sao bài kiểm tra không nên là đánh giá xem liệu mối liên quan giữa chương trình này và Tiểu bang Missouri là lớn đến mức, một thiệt hại cho MOHELA sẽ nhất thiết hoặc có lẽ sẽ gây hại cho Tiểu bang này hay không?" vị thẩm phán này nói.

Chánh án John Roberts cho biết chính phủ liên bang mô tả chương trình giảm nợ là một nỗ lực nhằm "sửa đổi" chương trình cho vay sinh viên liên bang để miễn nợ cho sinh viên.

Ông Roberts lưu ý trong một bản ý kiến rằng, cố Thẩm phán Antonin Scalia đã nói từ "'sửa đổi'... có nghĩa là thay đổi vừa phải."

"Có thể là tiếng Anh chuẩn khi nói rằng Cách mạng Pháp đã thay đổi địa vị của giới quý tộc Pháp, nhưng chỉ vì có một lối nói uyển ngữ được gọi là nói giảm và một thủ pháp văn học được gọi là châm biếm," vị chánh án này nói.

"Chúng ta đang nói về nửa ngàn tỷ dollar và 43 triệu người Mỹ. Làm thế nào mà điều đó có thể phù hợp được với cách hiểu thông thường về sửa đổi?" ông nói.

Bà Prelogar đã nói rằng trong đạo luật từ "'sửa đổi' có nghĩa là tạo ra sự thay đổi cho đến mức loại bỏ toàn bộ."

"Thật kỳ lạ khi Quốc hội nói rằng quý vị có thể loại bỏ hoàn toàn các nghĩa vụ hoặc điều chỉnh chúng chỉ một chút. Nhưng quý vị không thể làm bất cứ điều gì ở giữa," vị cố vấn pháp lý hàng đầu của chính phủ này nói.

Tối cao Pháp viện dự kiến sẽ đưa ra phán quyết của mình trước hoặc vào tháng Sáu.

Nguyễn Lê biên dịch

BRENDAN SMIALOWSKI/AFP VIA GETTY IMAGES

Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden (trái) nói về kế hoạch giảm nợ cho sinh viên, trong khi Bộ trưởng Giáo dục Hoa Kỳ Miguel Cardona quan sát, tại Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 17/10/2022.

FULL SERVICES REAL ESTATE
• Orange County • Los Angeles • Riverside
(Over 17 years R.E Professional Investment Consultant)
BUYING OR SELLING A HOME?
Bạn đang có ý định mua hoặc bán nhà?
- Mua Bán Nhà, Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại, Vay Mượn Địa Ốc/ Residential, Comermercial Listings, Imcome, Investment Properties, Short Sales, Foreclosures, REO's 1031Exchanges.
- Có nhà mới lên thị trường mỗi ngày.
- Định giá nhà miễn phí.
- List nhà với lệ phí thấp.
- Chương trình mượn nợ không cần Tax Return,
- Chương trình mượn nợ cho người nước ngoài.
- Commercial loan, Business loan, tham khảo hoàn toàn miễn phí.
- LOAN purchase/ Refinance/ Refinance Cash out với lệ phí và phân lời thấp tuỳ theo hoàn cảnh của từng khách hàng.

Liliane Tran
Realtor/ R.E.Consultant
CalDRE#01505609
LilianeTranRealtor@gmail.com
(714) 588 - 9792
9972 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683

California: Cảnh báo bão tuyết lần đầu tiên kể từ năm 1989

TOM OZIMEK

Lần đầu tiên trong gần 4 thập niên, California được đặt trong tình trạng cảnh báo bão tuyết hiếm gặp. Cơ quan Thời tiết Quốc gia (NWS) mô tả là một cơn bão mùa đông "nguy hiểm" dự kiến sẽ ập đến nhiều khu vực của tiểu bang này cùng với gió lớn, nhiệt độ ở mức đóng băng – và lượng tuyết "dồi dào".

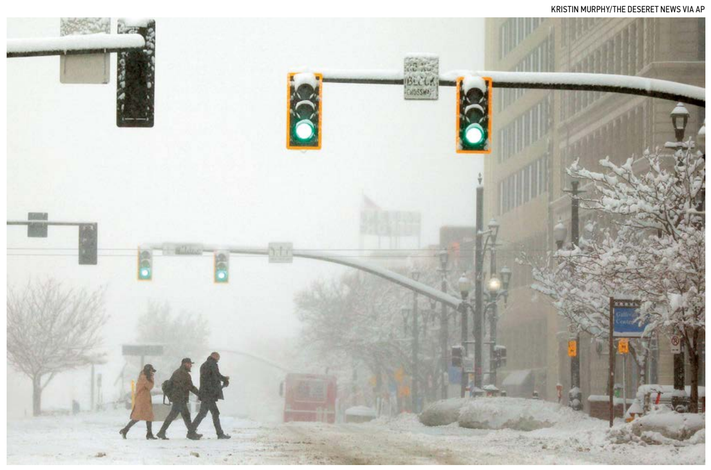
"Chúng tôi vẫn đang theo dõi cơn bão mùa đông NGUY HIỂM," NWS Los Angeles cho biết trong cảnh báo vào đầu ngày 23/02.

Theo NWS, cảnh báo bão tuyết này – cảnh báo bão tuyết lần đầu tiên của khu vực kể từ năm 1989 – ảnh hưởng đến các khu vực gần Dãy núi Quận Ventura và Dãy núi Quận Los Angeles từ 4 giờ sáng ngày 24/02 đến 4 giờ chiều ngày 25/02.

Cư dân trong vùng có thể đón đợt tuyết rơi dày, cùng gió giật lên tới 75 dặm/giờ, và tầm nhìn gần như bằng 0.

"Dự đoán tình trạng bão tuyết ở những vùng núi này với lượng tuyết rơi đến cả FEET (khoảng 30 cm). Các vùng núi thấp hơn dự kiến có mưa đến một vài inch. Hãy thích ứng với thời tiết!" NWS Los Angeles cảnh báo.

KRISTIN MURPHY/THE DESERET NEWS VIA AP



Mọi người băng qua đường trong cơn bão tuyết ở Thành phố Salt Lake, Utah, hôm 22/02/2023.

'Rất nhiều tuyết'

Các nhà khí tượng học dự báo tuyết rơi từ 2–5 feet (60–150 cm) ở các khu vực cao khoảng 4,000 feet (khoảng 1.2 km) vào tối 25/02, mặc dù ở các khu vực này có thể chứng kiến lượng tuyết gần gấp đôi con số đó.

Theo bà Carol Smith, nhà khí tượng học của Dịch vụ Thời tiết Quốc gia ở Oxnard, Mt. Baldy, đỉnh núi cao nhất ở Quận Los Angeles, có thể có tuyết dày khoảng 8 feet (2.4 m) trong tuần lễ từ 20–26/02.

Bà Smith nói với Los Angeles Times rằng rất khó để ước tính chính xác thời điểm và lượng tuyết sẽ rơi trên các đỉnh núi cụ thể, nhưng bà cho biết Mt. Baldy có thể sẽ có tuyết dày khoảng 96 inch (khoảng 2.4 m).

Bà Smith nói với hãng thông tấn trên: "Sẽ có rất nhiều tuyết, sẽ có rất nhiều gió."

'Tình trạng bão tuyết'

Các nhà khí tượng học tại NWS cho biết hầu hết các đỉnh núi lớn và các khu vực có độ cao khoảng 2,000–4,000 feet (0.6–1.2 km) có thể có tuyết dày từ 6 đến 12 inch (15–30 cm).

Trung tâm Dự báo Thời tiết NWS cho biết trong một tweet hôm 23/02: "Một cơn bão mùa đông lớn sẽ mang theo một lượng tuyết dồi dào đến nhiều dãy núi ở California, trong đó có tây nam Oregon và nam Nevada."

"Các tình trạng bão tuyết dự kiến sẽ xảy ra ở miền nam Sierra Nevada và Dãy núi Transverse vào thứ Sáu," cơ quan trên cho biết thêm.

NWS cảnh báo, việc đi lại trong các khu vực bị ảnh hưởng có thể rất khó khăn hoặc không thể thực hiện được, với những cơn gió rất mạnh có khả năng làm hư hại hoặc quật ngã cây cối.

Mọi người được khuyến nghị chỉ nên di chuyển trong các trường hợp khẩn cấp.

"Nếu quý vị phải di chuyển, hãy mang theo một bộ dụng cụ sinh tồn trong mùa đông. Nếu quý vị bị mắc kẹt, hãy ở lại trong xe của mình," NWS cảnh báo.

Đã có các báo cáo về tuyết rơi trên Xa lộ I-15 ở San Bernardino.

Mặc dù tuyết rất hiếm ở South California, nhưng khu vực này đã chứng kiến khá nhiều điều kiện thời tiết khắc nghiệt, bao gồm cháy rừng, hạn hán, mưa lớn, và lũ lụt.

Ảnh hưởng của bão

Cơn bão này, một trong một loạt cơn bão dự kiến sẽ tấn công Hoa Kỳ trong suốt tuần, đã gieo rắc sự hỗn loạn từ bờ Đông đến bờ Tây. Vào một thời điểm hôm 22/02, hơn 65 triệu người ở hơn hai chục tiểu bang đã được cảnh báo về thời tiết.

Các điều kiện thời tiết trong mùa đông đã ảnh hưởng nặng nề đến các vùng phía bắc của đất nước, làm đóng cửa các trường học, văn phòng, và thậm chí đóng cửa Cơ quan Lập pháp Minnesota.

Theo PowerOutage.us, ở California, nơi có khoảng 39,000 cư dân bị mất điện vào sáng 23/02, những cơn gió mạnh đã làm đổ các đường dây hoặc các đường dây bị vướng các cành cây và các mảnh vụn khác.

WZZM-TV đưa tin, khoảng 90 nhà thờ ở phía tây Michigan đã hủy bỏ các buổi lễ vào Thứ Tư Lễ Tro.

Tại Wyoming, Bộ Giao thông vận tải của tiểu bang đã đăng trên mạng xã hội rằng các con đường băng qua phần lớn phía nam của tiểu bang không thể đi qua được.

Trung sĩ Jeremy Beck của Đội tuần tra Đường cao tốc Wyoming cho biết các lực lượng cứu hộ đã cố gắng tiếp cận những người bị kẹt trong xe hơi nhưng gió mạnh và tuyết trôi khiến cho lực lượng này rơi vào "tình huống gần như bất khả thi".

"Lực lượng cứu hộ biết các vị trí của người bị kẹt, nhưng thật khó để họ đến được vị trí đó," ông cho hay.

Tuyết dày bất ngờ trong giờ cao điểm đã khiến hàng chục xe hơi quay tròn ở Portland, Oregon, và gây ra những vụ kẹt xe kéo dài hàng giờ.

Ở Arizona, khoảng 180 dặm (289,68 km) của Xa lộ Liên tiểu bang 40 đã bị chặn trong khi cảnh sát tiểu bang ở New Mexico chặn các đoạn đường dốc ở Gallup, ngay biên giới Arizona.

NWS đã cảnh báo về khả năng tuyết bị gió thổi làm che tầm nhìn, đặc biệt là vào chiều ngày 23/02 cho đến đêm khi tốc độ rơi có thể lên tới nửa inch mỗi giờ.

Theo dịch vụ theo dõi FlightAware, thời tiết xấu cũng góp phần khiến gần 1,800 chuyến bay ở Mỹ bị hủy hôm 22/02. Hơn 6,700 chuyến bay khác đã bị hoãn trên toàn quốc.

Cho đến sáng ngày 23/02, đã có 667 chuyến bay bị hoãn khắp Hoa Kỳ và 742 chuyến bị hủy.

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press.
Nhã Đan biên dịch

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699–9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Phone: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

  Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN
Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

BÁN 4 UNITS STANTON. **$1,750,000.** 4,360sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.

NHÀ GARDEN GROVE. **$1,150,000.** 3,074 sf/7,320 sf lot. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp. Gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ GARDEN GROVE. **$950,000.** 1,400 sf. Đất rộng **10,658 sf**. Có thể xây thêm phòng. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br/2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

NHÀ BÁN SANTA ANA. **$699,000.** 1,044 sf/6,016 sf lot. 2 br/1 ba. Garage 1 xe và 6 chỗ đậu xe trên driveway. Trần nhà mới, nhà sơn mới. Cách Santa Ana College 5 phút, gần trung tâm mua sắm.

TIỆM CÀ PHÊ WESTMINSTER trong khuôn viên trường đại học, bán rồi trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê rất rẻ $1,000/tháng. Bán thức ăn và nước uống. Giá **$138,000**.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA, LOS ANGELES. **$89,000,** đang có lời. 1,600sf, 8 bàn, 5 ghế, có máy giặt, máy sấy. Tiền thuê $3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. **$99,000.** 970 sf. 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê $2,100. Lợi tức $10,000/tháng.

BÁN TIỆM NAILS Ở TORRANCE. **$150,000.** 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time. Tiền thuê $2,600. Mở cửa 10am-7pm. Trong khu thương mại.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Hiệp hội bác sĩ Hoa Kỳ tuyên bố chính thức về thủ thuật chuyển giới cho trẻ vị thành niên

Hiệp hội này cho biết 'tiềm ẩn gây vô sinh cao' trong số các cảnh báo khác

MIMI NGUYEN LY

Hiệp hội Bác sĩ và Bác sĩ phẫu thuật Hoa Kỳ (AAPS) đang cảnh báo về "những rủi ro dài hạn chưa biết và không thể biết được" mà tổ chức này cho là cố hữu đối với "chăm sóc khẳng định giới tính" ở trẻ vị thành niên, đồng thời cho biết thêm rằng các hậu quả của phẫu thuật chuyển đổi giới tính là không thể đảo ngược.

Trong tuyên bố chính thức hôm 20/02 nêu rõ lập trường của mình về "chăm sóc khẳng định giới tính" cho trẻ em, hiệp hội chuyên nghiệp phi đảng phái này cho biết rằng các thủ thuật "khẳng định giới tính" bao gồm thứ gọi là thuốc ức chế dậy thì, hormone giới tính, và phẫu thuật, chẳng hạn như thiến, cắt bỏ dương vật, và cắt bỏ ngực.

AAPS cảnh báo rằng các thủ thuật chuyển đổi giới tính "nhìn chung là không thể đảo ngược và có tiềm ẩn cao dẫn đến vô sinh." Các thủ thuật này cũng "khiến cho một bệnh nhân phải mang một nhu cầu suốt đời về chăm sóc y tế, phẫu thuật, và tâm lý."

AAPS cho biết do thiếu sự đồng thuận có sự am hiểu, các thủ thuật như vậy ở trẻ vị thành niên cũng bị cấm áp dụng về mặt y tế và đạo đức.

"Các bác sĩ và chuyên gia y tế nên từ chối việc bị bắt buộc hoặc cưỡng bách tham gia vào các thủ thuật mà họ phản đối về mặt đạo đức hoặc khoa học hay những thủ thuật mà họ tin rằng sẽ gây hại cho một bệnh nhân."

Được thành lập vào năm 1943, tổ chức này đại diện cho các bác sĩ ở tất cả các chuyên khoa trên toàn quốc và tìm cách duy trì hành nghề y khoa tư nhân. Trong những năm qua, tổ chức này đã ủng hộ mạnh mẽ quyền tự chủ của bệnh nhân và quyền tự do ngôn luận trong ngành y tế.

Các bác sĩ và chuyên gia y tế nên từ chối việc bị bắt buộc hoặc cưỡng bách tham gia vào các thủ thuật mà họ phản đối về mặt đạo đức hoặc khoa học hay những thủ thuật mà họ tin rằng sẽ gây hại cho một bệnh nhân.

Hiệp hội Bác sĩ và Bác sĩ phẫu thuật Hoa Kỳ (AAPS)

AAPS: Không thể thay đổi giới tính sinh học

Hiệp hội này khẳng định rằng mặc dù các phương pháp y tế, phẫu thuật, và các phương pháp khác có thể được sử dụng để thay đổi diện mạo của cơ thể một người, nhưng không thể thay đổi giới tính sinh học của một người.

AAPS cho biết giới tính sinh học được xác định khi thụ thai theo kiểu gene, và ngoại trừ một số trường hợp hiếm hoi có thể dẫn đến cơ quan sinh dục không rõ ràng, giới tính sinh học là "thực sự rõ ràng" và được xác định chính xác khi sinh.

KAREN DUCEY/GETTY IMAGES

Hành lang của một bệnh viện ở Seattle, vào ngày 07/05/2020.

Giới tính sinh học, hoặc kiểu gene, sau đó xác định vai trò của một người trong sinh sản.

"Việc sinh sản đòi hỏi một giao tử đực (tinh trùng), vốn chỉ có thể được tạo ra bởi một người có kiểu gene XY, và một giao tử cái (trứng), vốn chỉ có thể được tạo ra bởi một người có kiểu gene XX," nhóm nghiên cứu này cho biết. "Các tế bào mầm nguyên thủy hiện diện tại thời điểm sinh."

Trong những tháng gần đây, một số tiểu bang đã cố gắng cắt giảm hoặc cấm các thủ thuật liên quan đến giới tính đối với trẻ vị thành niên, trong khi những tiểu bang khác đang tìm cách bảo đảm khả năng tiếp cận với các loại hormone và phẫu thuật thay đổi giới tính.

Hôm 21/02, Thống đốc tiểu bang Mississippi cho biết, ông sẽ cùng với các thống đốc ở Utah và South Dakota ký một lệnh cấm "chăm sóc khẳng định giới tính" vốn đã được các nhà lập pháp tiểu bang chấp thuận. Trong khi đó, ở Arkansas và Alabama, các thẩm phán đã tạm thời chặn các luật tương tự.

AAPS: Tính linh hoạt về giới là 'gây tranh cãi'

Tổ chức này tuyên bố, "Cấu trúc của tính linh hoạt về giới trong diễn ngôn văn hóa hiện tại là đang gây tranh cãi."

Một phần của tuyên bố AAPS nêu rõ, "Đã có một sự gia tăng bùng nổ những người được xác định cấu trúc giới tính khác với tính dục, ở một độ tuổi mà nhận dạng giới tính dễ bị uốn nắn và sự phát triển trí óc chưa được hoàn thiện."

Tuyên bố trên cho biết: "Các động lực mâu thuẫn nhau đã dẫn đến một ngành đang phát triển chuyên cung cấp các thủ thuật 'khẳng định giới tính.'"

Riêng Hiệp hội Y khoa Hoa Kỳ và Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ (AAP) trong những năm gần đây đã đưa ra các tuyên bố ủng hộ "chăm sóc khẳng định giới tính".

Cả hai tổ chức trên đều khẳng định rằng các thủ thuật chuyển đổi giới tính có thể cải thiện sức khỏe tâm thần của người mắc chứng phiền muộn về giới tính và giảm tỷ lệ tự tử, đồng thời việc bỏ qua sự chăm sóc như vậy sẽ làm tăng nguy cơ lo âu, căng thẳng, lạm dụng chất gây nghiện, và tự tử ở bệnh nhân.

Tuy nhiên, tuyên bố của hai tổ chức trên đều không thừa nhận một số thủ thuật chuyển đổi giới tính khiến cá nhân đó rất khó có khả năng sinh sản hoặc thực hiện các thay đổi khác là không thể đảo ngược.

Nhóm vận động thúc đẩy chăm sóc sức khỏe an toàn

Hai ngày trước tuyên bố công khai trên của AAPS, một nhóm vận động cho những người mắc chứng phiền muộn về giới tính đã đưa ra một bức thư ngỏ nhắm vào hơn 30 tổ chức y tế, yêu cầu các tổ chức này bảo đảm chăm sóc sức khỏe không ảnh hưởng từ chính trị và các nhà hoạt động vốn ngăn chặn những người tìm cách nghiên cứu chứng phiền muộn về giới tính.

TREVOICES.ORG/SCOTT NEWGENT

Những người biểu tình phản đối thủ tục y tế chuyển giới cho trẻ vị thành niên tập trung tại hội nghị của Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ ở Anaheim, California vào ngày 07/10/2022.

Liên minh Chứng phiền muộn về Giới tính (Gender Dysphoria Alliance, GDA) cho biết trong thư, "vì sự an toàn và hạnh phúc của tất cả những người mắc chứng phiền muộn về giới tính và chuyển giới, chúng ta cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe, đặc biệt là chăm sóc sức khỏe tâm thần, thoát khỏi một triết lý học thuật có ý nghĩa nhưng bị sử dụng sai."

Được thành lập vào năm 2021, GDA bao gồm các nhà nghiên cứu, chuyên gia sức khỏe tâm thần, và những người nghiệp dư mà một số là người chuyển giới. Tổ chức này cũng gồm cả những người đã từ chối nhận dạng chuyển giới ban đầu của mình.

Là những người sống với Chứng phiền muộn về Giới tính, chúng tôi muốn dịch vụ chăm sóc dựa trên cơ sở bằng chứng và lành nghề. Điều này bao gồm chăm sóc sức khỏe tâm thần và đánh giá tâm lý xã hội kỹ lưỡng trước khi được khám chữa bệnh, ở mọi lứa tuổi," tổ chức này cho biết trong thư của mình.

"Những gì chúng tôi đang ủng hộ không phải là liệu pháp chuyển đổi, bất kể những gì nhiều nhà hoạt động chuyển giới thường tuyên bố. Theo tiêu chuẩn đang phát triển để điều trị chứng phiền muộn về giới tính, bất cứ điều gì khác ngoài việc tiếp cận ngay lập tức vào liệu pháp hormone và phẫu thuật đều bị hiểu nhầm là liệu pháp chuyển đổi," tổ chức này cho biết thêm. "Đây không chỉ là một quan điểm phi lý về các đánh giá tâm lý xã hội, mà còn gây ra tác hại không cần thiết cho những người trẻ tuổi, dễ bị tổn thương."

Liệu pháp chuyển đổi là một thuật ngữ được sử dụng để đề cập đến những cố gắng ngăn chặn mọi người xác định là người chuyển giới hoặc để ngăn họ thể hiện bên ngoài như là một người khác giới tính sinh học của họ.

Bản tin có sự đóng góp của Janice Hisle và Associated Press.
Nhã Đan biên dịch

Office: (714) 462 - 6307
Fax: (800) 418 - 0893
ThomasTranCPA@gmail.com

THOMAS TRAN, CPA
Certified Public Accountant
· Income Tax · Accounting Services · Consulting

- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep

THÔNG BÁO
ERC REFUND
Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).
Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến $26,000 cho mỗi nhân viên.

How much is the Refund or Credit?

PAYROLL / QUARTER 2021	IRS REFUND / CREDIT
PAYROLL $10,000	UP TO $7,000
PAYROLL $30,000	UP TO $21,000
PAYROLL $70,000	UP TO $49,000
PAYROLL $100,000	UP TO $70,000

Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.
Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843
(Giữa đường Brookhurst và Bowen)

SPENCER PLATT/GETTY IMAGES

1

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

2

PAULIUS PELECKIS/GETTY IMAGES

3

Gần 80% người Mỹ ở độ tuổi 17–24 không đủ thể lực để tham gia quân đội

Báo cáo của Bộ Quốc phòng cho biết 77% thanh niên Mỹ không đủ tiêu chuẩn thể lực để gia nhập các lực lượng vũ trang, tăng 6% so với năm 2017

*Tiếp theo từ **trang 1***

Một trong những rào cản lớn mà các nhà tuyển mộ phải đối mặt hiện nay là tình trạng béo phì, vốn đã trở thành một thách thức về sức khỏe nổi bật đối với người Mỹ. Tính đến năm 2020, tỷ lệ béo phì trong dân số trưởng thành lên tới mức gần 42%.

Cùng với điều này, nghiên cứu cho thấy trợ cấp lương thực của chính phủ là một nguyên nhân quan trọng.

Một nghiên cứu năm 2022 đã tìm thấy một mối liên hệ giữa việc nhận trợ giúp lương thực và nguy cơ cao hơn bị béo phì do tiêu thụ các thực phẩm không lành mạnh. Điều này đặc biệt đúng đối với những người tham gia Chương trình Trợ giúp Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP).

Là chương trình trợ giúp dinh dưỡng liên bang lớn nhất tại Hoa Kỳ, SNAP có hàng ngàn quân nhân Hoa Kỳ trong số những người thụ hưởng.

Theo Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), hiện có 22,000 quân nhân đang tại ngũ và gần một phần tư triệu thành viên Lực lượng Vệ binh Quốc gia nhận SNAP.

Tuy nhiên, đây không phải là một vấn đề mới. Kết quả từ một phân tích của USDA năm 2015 cho thấy 40% tổng số người tham gia SNAP bị béo phì.

Rào cản chi phí

Bảy loại thực phẩm được trợ cấp hàng đầu theo chương trình SNAP có liên quan đến "các yếu tố rủi ro chuyển hóa tim mạch" như béo phì kể từ năm 2009. Các loại cây trồng được trợ cấp được biến thành thực phẩm chế biến cao với rất ít hoặc không có lợi ích dinh dưỡng, nhiều loại trong số đó có sẵn cho người nhận SNAP.

Theo một báo cáo sức khỏe năm 2022, các thực phẩm siêu chế biến trực tiếp góp phần gây béo phì. Trong phân tích này, báo cáo trên cho biết những người tham gia chương trình SNAP có lẽ tiêu thụ thực phẩm chế biến nhiều hơn.

Và đó là bởi vì, không giống như một số chương trình trợ cấp dinh dưỡng của Hoa Kỳ, SNAP chi trả cho việc mua các mặt hàng như bánh quy, soda, kẹo, và kem.

Vì vậy, những người tham gia không chỉ dùng với số lượng lớn hơn các mặt hàng được chế biến kỹ mà còn được tiếp cận với nhiều thức ăn vặt.

Mặc dù trợ cấp lương thực là rất quan trọng đối với hơn 41 triệu người Mỹ, nhưng các chuyên gia dinh dưỡng cho rằng một sự giúp đỡ không nên đánh đổi bằng sức khỏe của ai đó. Và kỳ thực vấn đề chung quy lại chính là chi phí. Ăn vặt rất rẻ hơn so với tiêu thụ thực phẩm lành mạnh hơn.

Bà Dana Ellis Hunnes, chuyên gia dinh dưỡng lâm sàng cao cấp tại Bệnh viện UCLA, nói với The Epoch Times: "Chúng ta cần một hệ thống giảm chi phí cho thực phẩm lành mạnh, chưa qua chế biến, giúp mọi người dễ dàng mua và tiếp cận các thực phẩm này hơn."

Bà Hunnes có một niềm đam mê với vấn đề dinh dưỡng, điều mà bà chia sẻ trong cuốn sách có nhan đề "Công thức để Sinh tồn" (Recipe for Survival). Bà cho rằng thực phẩm siêu chế biến là nền tảng của trợ cấp lương thực liên bang, vốn có thể gây ra tỷ lệ béo phì cao.

Bà cho biết: "Lý tưởng nhất là chúng ta nên cung cấp nhiều trái cây, rau, ngũ cốc nguyên hạt, quả hạch, các loại hạt, các loại đậu, và phiếu mua hàng ở chợ của nông gia hơn là… ngũ cốc chế biến, các sản phẩm từ sữa, và các loại thực phẩm siêu chế biến đóng gói khác."

"Những ai đang sử dụng các chương trình này đều muốn có thực phẩm tốt cho sức khỏe hơn và xứng đáng được hưởng những thực phẩm tốt cho sức khỏe hơn, chứ không phải hàng hóa dư thừa rẻ tiền."

Tuy nhiên, lựa chọn ăn uống lành mạnh đi kèm với giá cả cao hơn. Điều này đặc biệt đúng khi lạm phát lương thực ảnh hưởng nặng nề đến túi tiền của người Mỹ trong 12 tháng qua.

Một cuộc khảo sát của tổ chức Finance Buzz với 1,000 người trưởng thành ở Hoa Kỳ cho thấy 65% số người được hỏi nói rằng chi phí ăn uống lành mạnh "thường xuyên" hoặc "thỉnh thoảng" ngăn cản họ ăn uống lành mạnh như mong muốn.

Nghiên cứu từ Đại học Tiểu bang Utah cho thấy các ví dụ trong bảng hướng dẫn ăn uống lành mạnh của MyPlate hàng năm sẽ tiêu tốn 14,400 USD cho một gia đình bốn người trở lên.

Để so sánh, mức chi tiêu trung bình cho thực phẩm của gia đình trung lưu ước tính là 6,224 USD mỗi năm. Các gia đình có thu nhập thấp thậm chí còn chi tiêu ít hơn, vào khoảng 3,862 USD mỗi năm.

Điều này chuyển thành các lựa chọn ăn uống ít lành mạnh hơn cho những người cần trợ cấp thực phẩm và tỷ lệ béo phì cao hơn.

Một tình huống tiến thoái lưỡng nan nguy hiểm

Hồi tháng Chín năm ngoái, một tướng Lục quân Hoa Kỳ đã thẳng thừng nói với giới báo chí rằng thanh niên Mỹ hoặc quá béo, quá ốm yếu, hoặc là thiếu đạo đức đến mức không thể tham gia quân đội.

Trung tướng Xavier Brunson nói với Spokesman Review, "Một số thách thức mà chúng tôi gặp phải là bệnh béo phì, chúng tôi gặp phải các tình trạng bệnh lý hiện hữu, chúng tôi gặp phải các vấn đề về sức khỏe hành vi, chúng tôi gặp phải tình trạng phạm tội, những người phạm trọng tội, và chúng tôi gặp phải tình trạng sử dụng ma túy."

Ông Brunson gọi đó là một "tình trạng", đồng thời cho biết, "Đây không phải là vấn đề của Lục quân, vì vậy, trên bình diện quốc gia, những gì mà chúng ta cần phải xem xét chính là chuyện gì đang xảy ra với thế hệ trẻ của chúng ta đó vậy."

Tuyên bố của vị tướng này được đưa ra như một phản ứng đối với những khó khăn mà quân đội Hoa Kỳ đã gặp phải trong việc đạt được mục tiêu tuyển dụng tân binh vào năm 2022. Khó khăn này diễn ra phổ biến trong Lục quân, Hải quân, Thủy quân lục chiến, và Không quân.

Vấn đề này đã khiến các nhà phân tích an ninh và một số tổ chức của Hoa Kỳ tuyên bố tình trạng béo phì là mối đe dọa đối với an ninh quốc gia.

Tình trạng béo phì là một mối đe dọa an ninh

Nhà phân tích an ninh kiêm chủ sở hữu của tổ chức tư vấn Scarab Rising, bà Irina Tsukerman, nói với The Epoch Times: "Mỗi năm, hơn 60 triệu USD được dùng để thay thế hơn 1,200 người nhập ngũ khóa đầu tiên vốn bị giải ngũ vì thừa cân."

Bà Tsukeman cho biết tỷ lệ béo phì cao đã làm giảm đáng kể nhóm tuyển mộ, cùng với "các tiêu chuẩn giáo dục và trí thông minh giảm sút," bà lưu ý rằng quân đội ít được chuẩn bị để đối phó "những thách thức bất đối xứng hoặc thông thường" cùng với khả năng phục hồi và tính linh hoạt giảm.

Theo bà Tsukerman, những thách thức tương tự cũng ảnh hưởng đến các sĩ quan cảnh sát. "Chúng tôi cũng đã nhận thấy tác động của tình trạng thể lực kém và béo phì trong lực lượng cảnh sát ở các khu vực thành thị. Các sĩ quan không có thể lực đối mặt với các tình huống rủi ro cao sẽ ít có khả năng thực hiện tốt công việc của họ… điều tương tự có thể trở thành một xu hướng nguy hiểm trên chiến trường."

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) cũng phân loại thách thức béo phì của Mỹ là một mối đe dọa an ninh. Cơ quan này ước tính rằng một phần năm trẻ em và hai phần năm người lớn ở Hoa Kỳ hiện đang bị béo phì.

Hơn nữa, số liệu thống kê của CDC cho thấy 19% quân nhân tại ngũ bị béo phì vào năm 2020, tăng từ 16% vào năm 2015.

Những binh sĩ tại ngũ đang gặp khó khăn với bệnh béo phì cũng có khả năng bị chấn thương cơ xương cao hơn 33%.

Hạ thấp tiêu chuẩn?

Để giải quyết thách thức này, quân đội Hoa Kỳ đang điều chỉnh các yêu cầu về thể lực đối với một số công việc. Đặc biệt là những vị trí không đòi hỏi nhiều về thể chất, như các vị trí liên quan đến công nghệ.

Bà Tsukeman cảnh báo rằng việc hạ thấp tiêu chuẩn trong quân đội Mỹ có thể tạo một tiền lệ nguy hiểm.

"Mặc dù đúng là những phát triển kỹ thuật như sử dụng UAV và AI đã thay thế một số hoạt động tham gia của con người trong lĩnh vực này, nhưng đa phần cuộc chiến vẫn dựa vào hoạt động thông thường của con người. Do đó, an ninh quốc gia phụ thuộc trực tiếp vào nhân lực sắc sảo, nhận thức được tình huống và nhanh nhẹn," bà cho hay.

Nhưng để chống lại điều này, bà Hunnes cho biết điều quan trọng là giúp mọi người đi đúng hướng với cách dinh dưỡng hợp lý ngay từ đầu. Theo bà, các lựa chọn bữa điểm tâm và bữa ăn trưa lành mạnh cho trẻ em và cung cấp dinh dưỡng tốt hơn cho các bà mẹ mang thai là một khởi đầu tốt để giải quyết vấn đề béo phì trong giới trẻ ngày nay.

Bà Hunnes nói: "Chúng ta cần các cộng đồng, cá nhân, và chính phủ cùng hành động."

Nhã Đan biên dịch

Trung tướng Brunson cho biết thanh niên Mỹ hoặc quá béo, quá ốm yếu, hoặc là thiếu đạo đức đến mức không thể tham gia quân đội.

1. Một trung tâm tuyển quân ở Quảng trường Thời đại tại New York, ngày 04/09/2020.

2. Các tân binh Lục quân Hoa Kỳ tập thể dục trong một khóa học nhằm chuẩn bị cho những người nhập ngũ tiềm năng không đạt các tiêu chuẩn về thể lực hoặc các tiêu chuẩn kiểm tra, tại Fort Jackson, South Carolina, ngày 28/09/2022.

3. Các thành viên của Lục quân Hoa Kỳ tham gia một cuộc tập trận ở Adazi, Latvia, hôm 08/03/2022.

Thống đốc DeSantis ký dự luật chấm dứt 'Vương quốc Công ty' của Disney

*Tiếp theo từ **trang 1***

Thần tiên), mà là một chiếc xe cứu hỏa màu vàng lớn tại Trạm cứu hỏa Reedy Creek số 4. Reedy Creek là tên của địa hạt tự quản của Disney, nơi có quyền hạn của chính phủ không giống như quyền hạn được cấp cho bất kỳ doanh nghiệp nào khác trong tiểu bang.

"Hôm nay là ngày mà cuối cùng thì vương quốc công ty này đã kết thúc," ông DeSantis nói.

Thượng viện tiểu bang đã thông qua dự luật này hôm 10/02 sau khi Hạ viện thông qua dự luật đó vào ngày hôm trước.

Luật mới có nghĩa là Disney sẽ không còn các quyền hạn của chính phủ, bao gồm quyền đánh thuế, để tránh các quy tắc xây dựng và cứu hỏa của tiểu bang, để tránh các đánh giá và phê chuẩn theo quy định của tiểu bang, phát hành trái phiếu miễn thuế và vận hành các dịch vụ tiện ích và khẩn cấp của riêng mình trong phạm vi 25,000 mẫu Anh nằm giữa các quận Orange và Osceola.

Dự luật này, có hiệu lực vào tháng 06/2023, đổi tên Địa hạt Cải tiến Reedy Creek, thành Central Florida Tourism Oversight District (Địa hạt Giám sát Du lịch Trung tâm Florida). Năm giám sát viên của địa hạt này sẽ được Thống đốc bổ nhiệm và được Thượng viện Florida bổ nhiệm.

Địa hạt mới sẽ tiếp tục các chức năng của địa hạt cũ, chẳng hạn như những chức năng được liệt kê ở trên, nhưng theo cơ cấu tổ chức mới, và địa hạt sẽ vẫn được miễn thuế bất động sản, một chi tiết đã khiến một số người không hài lòng.

Tổng Giám đốc Disney World Jeff Vahle đã nói trong một tuyên bố rằng họ sẽ không chống lại sự sắp xếp mới này, và bây giờ họ sẽ làm việc với tiểu bang.

Ông DeSantis và các diễn giả khác tham gia cùng ông trên bục diễn thuyết đã xem xét một loạt các vấn đề gắn liền với cuộc tranh cãi liên quan tới đại công ty giải trí này. Sự việc này bắt đầu vào mùa xuân năm ngoái khi các giám đốc điều hành của Disney lên tiếng phản đối các Quyền cha mẹ trong Luật Giáo dục của ông DeSantis – được những người phản đối gọi là dự luật "Đừng nói đồng tính" – vốn chống lại sự thức tỉnh đang gia tăng trong các trường công lập và giúp các bậc cha mẹ không phải bận tâm về giáo dục giới tính nữa.

Ông John Shirley, chủ tịch Hiệp hội Lính cứu hỏa Reedy Creek, cáo buộc công ty này đã hy sinh sự an toàn công cộng, che giấu mức độ thiếu nhân lực và thiếu kinh phí của lực lượng ứng cứu khẩn cấp như lính cứu hỏa và nhân viên y tế cũng như việc họ có rất ít phương tiện sẵn sàng hoạt động vào bất kỳ ngày nào – mặc dù ngân sách của Reedy Creek thặng dư 30 triệu USD.

Ông Nick Catarano, một nhân viên Disney lâu năm thuộc thế hệ thứ hai – chú của ông đã đi làm việc ở đó khi công viên mở cửa vào những năm 1970 – đã chỉ ra công ty này đã sa thải và sách nhiễu các nhân viên như ông vì không muốn chích ngừa COVID hoặc đeo khẩu trang. Ông cũng nói về sự thất vọng của mình trước sự thay đổi trong thông điệp của Disney vốn từng một thời thân thiện với gia đình, một thông điệp khiến ông tự hào, bằng một nội dung mà nhiều gia đình phản đối.

"Kể từ đó, Disney đã gia tăng và ủng hộ tất cả mọi thứ thức tỉnh ngày càng khiến những thứ như tình dục, giới tính, chủng tộc và những thứ tồi tệ hơn trở thành sứ mệnh cốt lõi trong cách kể chuyện của mình. Quý vị biết đấy, chúng ta đã đi từ 'Cinderella (Cô bé Lọ Lem)' và 'Snow White (Bạch Tuyết)' và 'Pocahontas' và tất cả những câu chuyện tuyệt vời này với sự giáo dục về đạo đức và nhân vật tuyệt vời, và giờ thì họ mang đến cho chúng ta những thứ như 'Little Demon (Con Quỷ Nhỏ)' là người đã sinh ra những đứa con của Satan, trở thành nhân vật chính.

"Gần đây chúng ta đã xem phim hoạt hình 'Gia đình tự hào' trên Disney Plus. Và điều đó thực sự không nói lên toàn bộ sự thật về những gì đã xảy ra ở đất nước chúng ta. Họ đã cố gắng xây dựng một câu chuyện rằng mọi thứ ở đất nước này đều được xây dựng trên lưng những người nô lệ và sự bồi thường. Và những gì họ đang làm là họ đang kể cho những đứa trẻ dễ bị tổn thương, và họ đang nhồi nhét chúng để trở thành những nhà hoạt động và thù ghét lẫn nhau."

Cô Mandy Shafer, một người mẹ đã sinh sống từ nhỏ trong khu vực này, cho biết Disney World đã len lỏi vào mọi khía cạnh trong tuổi trẻ của chính cô và bây giờ là của các con cô.

Nhưng gia đình cô bắt đầu chấm dứt mối quan hệ với Disney vào năm 2020 khi họ không thể chịu đựng được các quy tắc đeo khẩu trang của công viên và quyết định từ bỏ vé hàng năm của họ.

"Đó là bước đầu tiên trong cuộc chia tay của chúng tôi với Disney. Qua nhiều năm, Disney luôn là nơi giải trí lành mạnh cho cả gia đình... Tôi cảm thấy an toàn khi cho con mình tiếp xúc với nội dung của Disney mà không sợ các chương trình xấu. Sau đó, một thứ gì đó đã xảy ra. Chúng tôi nhận thức được rằng nội dung của Disney đang thay đổi bằng cách bao gồm và quảng bá ngày càng nhiều những thứ vô đạo đức."

"Tôi chỉ đơn giản là không muốn Disney, công ty mà tôi từng tin tưởng, dạy con tôi hoặc bất kỳ đứa trẻ nào cảm thấy thoải mái hoặc tham gia vào các hành động vô đạo đức." Cô nói việc Disney phản đối luật Quyền Cha mẹ trong luật Giáo dục có nghĩa là "họ đã chọn sai phía của lập luận đạo đức, và đó là giọt nước tràn ly đối với gia đình chúng tôi."

Luật này hoàn thành quy trình kể từ ngày 07/03/2022, khi ông DeSantis ký vào Quyền Cha mẹ trong dự luật giáo dục.

Dự luật đó đã bị những người phản đối gọi một cách sai lệch là dự luật "Đừng nói đồng tính." Dự luật này cấm các cuộc thảo luận về xu hướng tính dục hoặc bản dạng giới từ mẫu giáo đến lớp ba.

Các nhà hoạt động đã nhanh chóng tuyên bố luật này có hại cho trẻ em và trẻ em LGBT với những người thân LGBT. Disney ban đầu điều khiển một khóa học trung tâm giữa các nhà hoạt động LGBT – những người yêu cầu công ty lên án luật này và các nhân viên có tư tưởng bảo tồn truyền thống nào đã kêu gọi công ty nên duy trì trung lập về các vấn đề chính trị.

Sau đó, Tổng Giám đốc Disney Bob Chapek cho biết các nhà lãnh đạo công ty đã phản đối dự luật này ngay từ đầu, nhưng chúng tôi đã chọn không đưa ra quan điểm công khai về dự luật, bởi vì chúng tôi nghĩ rằng chúng tôi có thể làm việc hiệu quả hơn ở hậu trường, bằng cách làm việc trực tiếp với các nhà lập pháp."

Nhưng sau khi các nhà hoạt động LGBT gây áp lực lên công ty nói rằng họ đã không đủ nỗ lực trong việc phản đối dự luật, ông Chapek đã xin lỗi vì đã không công khai phản đối dự luật này sớm hơn. Ông nói Disney sẽ ngừng tất cả các đóng góp chính trị ở Florida.

Ông Peter Rice, chủ tịch của Disney General Entertainment Content, đã gọi luật này là "sự lập lại mới và đau xót của một lịch sử phân biệt đối xử nhằm vào một nhóm dễ bị tổn thương" và "một sự vi phạm nhân quyền căn bản".

Disney kêu gọi bãi bỏ dự luật

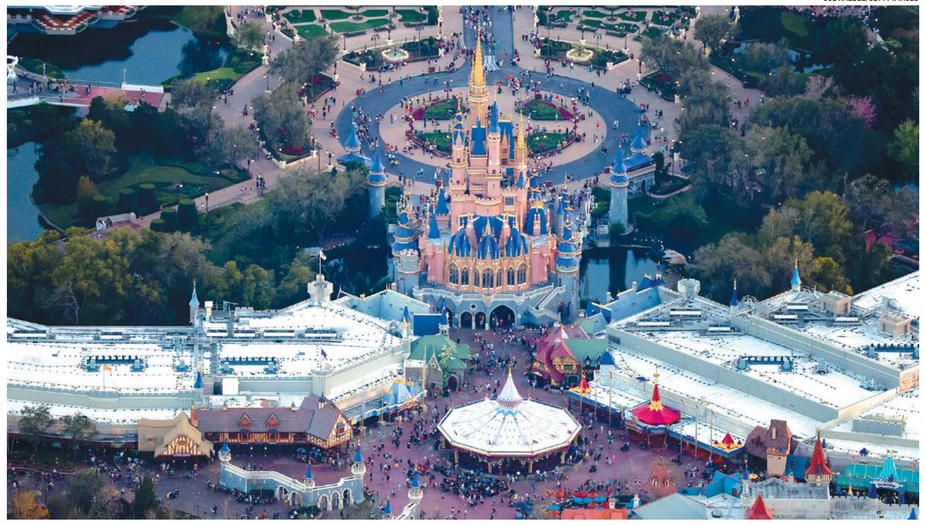
Đáp lại sự lên án ngày càng mạnh mẽ của Disney, ông DeSantis cho biết ông đã tìm cách chấm dứt các đặc quyền đặc biệt mà công ty giải trí này được hưởng.

"Quý vị là một công ty có trụ sở tại Burbank, California và quý vị sẽ tập hợp sức mạnh kinh tế của mình để tấn công các bậc cha mẹ trong tiểu bang của tôi?" Ông DeSantis cho biết trong sự kiện tại một trường học địa phương hồi tháng 04/2022. "Chúng tôi xem đây là một sự khiêu khích, và chúng tôi sẽ chiến đấu chống lại điều đó."

Các nhà lập pháp Florida đã thông qua một dự luật mà ông DeSantis đã ký vào ngày 22/04/2022, sẽ loại bỏ đặc quyền của Reedy Creek và dự luật sẽ có hiệu lực từ tháng 06/2023.

Dự luật mới được ký vào ngày 17/02 đã thay đổi một chút để đưa vào cấu trúc quản lý của địa hạt mới và tình trạng trái phiếu của địa hạt.

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES



Walt Disney World ở Orlando, Florida hôm 08/02/2023.

Dự luật này, có hiệu lực vào tháng 06/2023, đổi tên Địa hạt Cải tiến Reedy Creek, thành Central Florida Tourism Oversight District (Địa hạt Giám sát Du lịch Trung tâm Florida).

2 TRIỆU

Disney đã biến thị trấn buồn tẻ khoảng 200,000 cư dân vào năm 1960 thành một đô thị lớn với hơn 2 triệu dân ngày nay.

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Một lối vào Walt Disney World ở Orlando, Florida hôm 08/02/2023.

DAVID LIVINGSTON/GETTY IMAGES

Giám đốc điều hành Disney Bob Chapek tham dự lễ trao giải Oscar thường niên lần thứ 94 tại Los Angeles, hôm 27/03/2022.

Mua lại đất bí mật

Disney từ lâu đã được hưởng đặc quyền cho một doanh nghiệp.

Anh em Walt và Roy Disney bắt đầu thu mua đất bí mật vào đầu những năm 1960, sử dụng các công ty bình phong trên giấy tờ để mua đất.

Dự án được công khai vào năm 1965 và quận Reedy Creek được thành lập vào năm 1967.

Walt Disney World mở cửa năm 1971 mang tên của người sáng lập, người đã qua đời trước khi công viên này hoàn thành.

Disney World đưa Orlando trở thành một địa điểm nổi tiếng.

Disney đã biến thị trấn buồn tẻ khoảng 200,000 cư dân vào năm 1960 thành một đô thị lớn với hơn 2 triệu dân ngày nay. Thành phố này có phi trường nhộn nhịp thứ chín trong cả nước và đã trở thành một thánh địa của công viên giải trí cho du khách từ khắp nơi trên thế giới.

Magic Kingdom (Xứ sở Thần tiên) Disney World đã trở thành một nơi nằm trong danh sách phải đến đối với các gia đình có con nhỏ.

Chiến thắng mang tính chính trị

Bà Susan Macmanus, giáo sư khoa học chính trị tại Đại học South Florida ở Tampa cho biết ông DeSantis đã hoàn thành một số mục tiêu về mặt chính trị với việc kiểm soát Disney.

Bà MacManus đã chỉ ra trong một thư điện tử gửi đến The Epoch Times rằng ông đã thể hiện sự mạnh mẽ trước một tổ chức quyền lực đã công khai phản đối ông, Đảng Cộng Hòa và các bậc cha mẹ có con theo học trong các trường công lập.

Trong khi Đảng Cộng Hòa xưa nay đã bị chỉ trích vì quá dễ dãi với các doanh nghiệp lớn, thì đây là điều ngược lại và đưa Đảng Dân Chủ vào vị trí bảo vệ Disney.

Các chủ doanh nghiệp khác, những người không được hưởng các đặc quyền tương tự mà Disney có có khả năng đánh giá cao quyết định này.

Và điều đó đã không làm tổn thương ngành du lịch, bà Macmanus nói. Disney đã tuyên bố giải tán công ty, nhưng bà chỉ ra rằng đó là tại những địa điểm khác.

Nguyễn Lê biên dịch

CAPT. ROBYN HAAKE/U.S. ARMY/AFP/GETTY IMAGES

Lính nhảy dù của Lục quân Hoa Kỳ được điều động từ Phi trường Lục quân Pope, North Carolina, ngày 01/01/2020.

Câu chuyện hoang đường về quân dịch

RICHARD A. BITZINGER

Bình luận

Cứ sau vài năm, lại có người viết ra một bài báo ảm đạm rằng cần thiết phải quay về [thời kỳ] bắt buộc tòng quân, thường được gọi là "quân dịch" ở Hoa Kỳ.

Những lập luận ủng hộ này thường xoay quanh hai mối quan tâm.

Đầu tiên là quân đội Hoa Kỳ, hiện là một lực lượng hoàn toàn tình nguyện (AVF), không thể thu hút đủ số lượng nam nữ thanh niên đạt tiêu chuẩn nhập ngũ, khiến các lực lượng vũ trang của chúng ta thiếu nhân sự và "trống rỗng".

Mối quan tâm thứ hai, còn quan trọng hơn, đó là việc không có luật quân dịch – nghĩa là, loại dịch vụ công bắt buộc mà tất cả nam thanh niên (và có lẽ cả nữ thanh niên) đều tham gia – sẽ có hại cho cấu trúc xã hội của đất nước theo cách này hay cách khác. Quân dịch được xem là một quy định để tập hợp thanh niên từ khắp các thành phần kinh tế, chủng tộc, và xã hội khác nhau của đất nước, kết hợp họ lại với nhau, và giúp họ hiểu được các giá trị và mục tiêu chung của mình.

Đây là hình mẫu của người "công dân–quân nhân," được nâng lên thành lý tưởng từ những người dân quân thời kỳ Chiến tranh Cách mạng Mỹ (hay Chiến tranh giành độc lập của Mỹ). Và điều này được cho là đã mai một cùng với sự trỗi dậy của một đẳng cấp chiến binh gồm những binh sĩ chuyên nghiệp.

Ông Max Boot, một nhà sử học quân sự và là người phụ trách chuyên mục của tờ Washington Post, trích lời một đô đốc Hải quân Hoa Kỳ đã về hưu: "AVF đã đưa chúng ta trở thành lực lượng chiến đấu được huấn luyện, trang bị, và tổ chức tốt nhất trong lịch sử toàn cầu. Thế nhưng, chúng ta đã xa rời mô hình công dân–quân nhân vốn là một phần trong lịch sử dân tộc của chúng ta."

Tất nhiên, giải pháp cho điều này là quay trở lại biện pháp quân dịch – trở thành bắt buộc đối với tất cả mọi người. Tuy là một nhận thức tốt đẹp, nhưng điều này lại dựa trên một lời nói dối. Hơn nữa, việc quay trở lại hệ quân dịch sẽ gây thiệt hại cho các lực lượng vũ trang của chúng ta.

Ngay từ đầu, Hoa Kỳ chưa bao giờ có một quân đội dựa trên "công dân–quân nhân." Cho đến Đệ nhị Thế chiến, việc đi lính trong thời bình luôn là một chuyện không mấy quan trọng, bao gồm các quân nhân chuyên nghiệp. Trong thế kỷ 19, quân đội Hoa Kỳ chưa bao giờ có tổng số hơn 40,000 người, ngoại trừ trong các cuộc xung đột lớn (chẳng hạn như Nội chiến Hoa Kỳ hoặc Chiến tranh Tây Ban Nha–Mỹ). Trong những thời kỳ đó, quân đội Hoa Kỳ khuếch đại nhanh chóng, thường là thông qua các đợt kêu gọi nhập ngũ tự nguyện. Sau khi chấm dứt chiến sự, ngay lúc đó quân đội sẽ nhanh chóng thu gọn lại thành một nhóm nòng cốt nhỏ gồm những quân nhân chuyên nghiệp. Ví dụ, sau Nội chiến, Lục quân Hoa Kỳ đã giảm từ hơn 1 triệu quân nhân xuống chỉ còn 26,000 quân nhân, chủ yếu tham gia vào các chiến dịch chống lại người Mỹ Bản địa ở vùng Đại Bình nguyên Bắc Mỹ (Great Plains).

Hơn nữa, việc đi quân dịch đã là một điều hiếm thấy ở Hoa Kỳ, và không bao giờ trở thành một hình mẫu. Trước năm 1945, hình thức quân dịch chỉ được áp dụng ba lần: trong thời kỳ Nội chiến – lúc đó việc này đã kích động các cuộc bạo động chống quân dịch – Đệ nhất Thế chiến, và Đệ nhị Thế chiến.

Ngay cả trong thời chiến, sự cưỡng bách tòng quân không bao giờ là phổ biến. Ví dụ, trong Đệ nhị Thế chiến, có tương đối ít nam giới đủ điều kiện quân dịch thực sự được gọi nhập ngũ: Trong số 50 triệu người ghi danh, chỉ có 10 triệu người được tuyển chọn vào quân đội. Đây là lý do vì sao Hoa Kỳ luôn sử dụng thuật ngữ "tuyển binh".

Trên thực tế, quân dịch thực sự ở Hoa Kỳ chỉ tồn tại từ năm 1948 đến 1969, và thậm chí là chỉ trên giấy tờ. Tất cả nam giới từ 18 đến 25 tuổi phải phục vụ trong quân đội trong 21 tháng. Tuy nhiên, trong suốt những năm 1950, rất ít thanh niên đi quân dịch, chủ yếu là do chi tiêu quốc phòng bị cắt giảm, và nhiều người đã bị giải ngũ sớm.

Trong Chiến tranh Việt Nam, quân dịch vẫn dựa trên việc tuyển binh, với nhiều trường hợp miễn trừ hoặc hoãn lại do tình trạng hôn nhân, có người phụ thuộc, hoặc đang theo học đại học. Chương trình "xổ số quân dịch" của cựu Tổng thống Richard Nixon, được giới thiệu hồi năm 1969, không còn phổ biến hay công bằng nữa. Và vì việc đi quân dịch không bao giờ áp dụng đồng đều cho tất cả nam giới đủ điều kiện, nên điều đó đã tạo ra tình trạng bất ổn đáng kể về mặt xã hội và chính trị ở trong nước cũng như các vấn đề về nhuệ khí và kỷ luật quân đội.

Nhưng hãy giả sử chúng ta khôi phục việc cưỡng bách tòng quân và làm cho tất cả mọi người, nam cũng như nữ, phục vụ một năm trong các lực lượng vũ trang. Điều đó vẫn không hẳn sẽ tạo ra những quân nhân giỏi nhất hoặc mang lại cho chúng ta loại quân đội mà chúng ta cần nhất.

Đầu tiên, chúng ta sẽ sắp xếp cho tất cả những người đến tuổi tòng quân bắt buộc này vào đâu? Hàng năm, có 4 triệu nam nữ thanh niên bước sang tuổi 18, nhưng quân đội Hoa Kỳ chỉ có 1.4 triệu quân nhân chuyên nghiệp. Ngay cả khi một nửa trong số họ được miễn trừ hoặc được phép thực hiện nghĩa vụ dân sự (và tất cả họ sẽ đi đâu, chi phí là bao nhiêu?), thì đây vẫn là số lượng tân binh nhiều hơn mức mà các lực lượng vũ trang Hoa Kỳ cần đến.

Hơn nữa, trong thời buổi này thì một năm hầu như không đủ thời gian để đào tạo đầy đủ loại nhân sự cần thiết để bổ sung cho một lực lượng công nghệ cao như quân đội Hoa Kỳ. Có khả năng hơn là, quân dịch sẽ dẫn đến tình trạng nhiều binh sĩ tòng quân bắt buộc được đào tạo kém, hầu như là vô dụng mà quân đội – đặc biệt nơi tiếp nhận hầu hết những người này là Lục quân Hoa Kỳ – sẽ rất hân hoan khi sa thải họ.

Trên khắp thế giới, những người bị cưỡng bách tòng quân đã cho thấy tính hữu dụng ngày càng giảm của họ. Nga đã thể hiện kém ở Ukraine chủ yếu là do nước này dựa vào những binh sĩ bị cưỡng bách tòng quân được đào tạo kém và tinh thần sa sút. Và việc cưỡng chế hàng ngàn thanh niên Nga vào quân đội sẽ không giúp được gì nhiều.

Trên thực tế, hầu hết các quốc gia từng có luật quân dịch đều đã từ bỏ luật này hoặc tạo ra các hệ thống kết hợp, chẳng hạn như ở Thụy Điển, nơi nam (và nữ) thanh niên có thể "tình nguyện đi quân dịch". Các quốc gia khác, như Đài Loan hoặc Phần Lan, có thời gian quân dịch ngắn ở mức là bốn hoặc sáu tháng.

Tóm lại, quân dịch không phải là một giải pháp hữu hiệu. Cách này sẽ không giải quyết được các vấn đề về sự sẵn sàng của các lực lượng vũ trang Hoa Kỳ hay giải quyết được các tệ nạn xã hội, và bản thân điều đó sẽ không tạo ra một quân đội tinh nhuệ hơn. Trên thực tế, điều đó thậm chí có thể làm suy giảm sức mạnh của quân đội chúng ta. Quân đội được cho là chỉ làm đúng một việc: Bảo vệ chủ quyền quốc gia và các lợi ích của quốc gia thông qua việc sử dụng (hoặc đe dọa sử dụng) vũ khí. Quân đội làm được như vậy bằng cách trở thành một hệ thống thực sự trọng dụng nhân tài và thu hút những tài năng tốt nhất, bất kể chủng tộc, giới tính, hay khuynh hướng tính dục.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thanh Nguyên biên dịch

Chính phủ TT Biden đề nghị chặn một nửa số mẫu bếp gas hiện nay

ALLEN ZHONG

Theo một phân tích của cơ quan liên bang, một quy định mới do Bộ Năng lượng (DOE) đề nghị sẽ chặn một nửa số mẫu bếp gas hiện tại trên thị trường.

Trong một đề nghị quy định được công bố hồi đầu tháng Hai, DOE đặt mức tiêu thụ khí đốt tối đa hàng năm là 1,204 ngàn đơn vị nhiệt Anh (kBtu), còn được gọi là tiêu chuẩn EL 2, cho tất cả các bếp gas.

"DOE ước tính rằng gần một nửa tổng thị trường bếp gas hiện nay đạt tiêu chuẩn EL 2, và do đó sẽ không bị ảnh hưởng bởi tiêu chuẩn mới được đề nghị, nếu được thông qua," DOE cho biết trong một phân tích cập nhật.

DOE đã công bố bản phân tích cập nhật, chủ yếu vì họ đã loại ra một số loại bếp gas trong bản phân tích trước đây được công bố hôm 01/02.

Cơ quan chính phủ này cũng đã tính đến các bếp gas có đầu đốt tốc độ nạp cao (HIR) trong phân tích mới kể trên.

DOE cho biết thị phần của các sản phẩm đủ điều kiện tăng lên đáng kể vì tất cả các sản phẩm có HIR đều có thể đạt quy định mới này.

Quy định mới này sẽ có hiệu lực sau ba năm kể từ khi được thông qua.

Hiệp hội các Nhà sản xuất Thiết bị Gia dụng (AHAM) cho biết họ "rất lo ngại" về hướng đi của DOE.

"Họ đã đưa ra đề nghị nghiêm ngặt nhất về bếp gas, điều mà chỉ một phần nhỏ của thị trường mới có thể đạt được," bà Jill Notini, phát ngôn viên ngành công nghiệp của AHAM, nói với The Epoch Times. "Thật đáng lo ngại về những gì họ đang làm với các sản phẩm sử dụng gas. Chúng tôi tin rằng nên có sự lựa chọn của người tiêu dùng, và người tiêu dùng sẽ có thể đưa ra quyết định về việc họ muốn mua một sản phẩm dùng gas hay điện."

DAVID MCNEW/GETTY IMAGES

Ngọn lửa xanh từ một bếp gas sử dụng khí đốt tự nhiên tại Orange, California trong một bức ảnh tư liệu.

1,204 NGÀN KBTU

DOE đặt mức tiêu thụ khí đốt tối đa hàng năm là 1,204 ngàn đơn vị nhiệt Anh (kBtu), còn được gọi là tiêu chuẩn EL 2, cho tất cả các bếp gas.

"Rõ ràng, ý định của Bộ Năng lượng là loại bỏ các sản phẩm sử dụng gas ra khỏi thị trường. Và họ chỉ nên nói điều đó thay vì đưa ra một phân tích lừa đảo và thiếu sót để biện minh cho đề nghị của mình," bà Notini nói thêm.

AHAM là một hiệp hội thương mại đại diện cho các nhà sản xuất thiết bị gia dụng được bán tại Hoa Kỳ.

Họ không tin vào phân tích của DOE và đang thực hiện phân tích của riêng họ.

AHAM cho biết kết quả của các quy định được đề nghị này có thể tồi tệ hơn những gì DOE đã nói.

Bà Notini cho biết: "Những gì chúng tôi tin là các sản phẩm hiện có trên thị trường sẽ cần được thiết kế lại đáng kể để đạt được các mức đề nghị này."

Hiệp hội thương mại cho biết "mọi thứ đều được đưa ra thảo luận" khi được hỏi liệu họ có kế hoạch thực hiện hành động pháp lý chống lại quy định được đề nghị này hay không.

Xây dựng quy định và kiện tụng

DOE đã khởi xướng quy trình quản lý đối với các quy định tiềm năng về bếp gas vào năm 2014 và đề nghị các tiêu chuẩn vào tháng 09/2016.

Tiêu chuẩn năm 2016 đặt mức tiêu thụ khí đốt tối đa hàng năm là 924.4 kBtu.

Tuy nhiên, Bộ Năng lượng của Tổng thống (TT) Donald Trump đã tạm dừng quá trình xây dựng quy tắc này hồi tháng 12/2020, vài tháng trước khi vị tổng thống này rời Tòa Bạch Ốc.

Tuy nhiên, quy trình xây dựng quy định cũng đã bị kiện tại tòa án khi sáu tổ chức, bao gồm một số nhóm môi trường và một số tiểu bang màu xanh đã đệ trình hai vụ kiện riêng biệt để cố gắng buộc chính phủ cựu TT Trump kiểm soát bếp gas.

AHAM là một trong những nguyên đơn can thiệp trong cả hai trường hợp.

Tháng 09/2022, một thẩm phán địa hạt liên bang đã yêu cầu DOE ban hành các quy định đối với các sản phẩm bếp thông thường hoặc xác định rằng không cần quy định nào trước ngày 31/01/2024.

Chính phủ TT Biden đã tiếp tục xây dựng quy định này bằng cách ban hành quy định được đề nghị hôm 01/02/2023.

Nguyễn Lê biên dịch

TUONG SHOES REPAIR
TIỆM SỬA CHỮA GIẦY, DÉP
Chúng tôi sửa chữa, đánh bóng, làm sạch tất cả các loại giầy, dép, giầy cao gót, boot, sandals,...
• Sửa chữa các loại túi xách hàng hiệu làm bằng nhiều chất liệu khác nhau như da,...
(714) 677 - 7690
Địa Chỉ: 9902 Bolsa Ave, Westminster, CA 92683

Your Ad Here
Contact:
(714) 356-8899

RAO VẶT • Classifieds

COMMECIAL BUILDING in Garden Grove
Across from Walmart, has 2 suites for rent. Small suite 440 sq ft, rent $850/month. Large suite 880 sq ft $1,700/month.
L/L: 714-588-9792 / Liliane Tran

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

SMOG CHECK
$38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

KIM PHÚ – EXPRESS
Chuyển Tiền Nhanh Về Việt Nam
(trong khu chợ ABC Bolsa)
Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.
Có bán pinless V247.
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

LEXUS, Love LEXUS
Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương. Uy tín, chân thành. Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa: gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & Lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, **Tel: 714-880-5789**
Email: hoaluonghpt@gmail.com

DU LÊ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh
• Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

Your Classifieds

CẦN BÁN XE
Xe truck TOYOTA TACOMA SR5-V6. Year 2020. White color. 10,500 Miles.
Plate number: 23745B3
VIN number: 3T-MAZ5C-N6LM138612
Xin L/L: 626-466-6994

MUA BÁN NHÀ CỬA, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
1/ Chủ về hưu cần sang gấp Nhà Hàng vùng Little SG. Tiệm rộng hơn 1,200sft, mới tân trang, 90 chỗ ngồi mặt tiền đường thoáng mát. Giá $150K

2/ This 2-story gated townhouse features 3 bedrooms, 2.5 bathrooms, 2 attached garages, and Living 1,363 sf. Built in 1998. All bedrooms are upstairs. Central AC, central heat. Price $3,195 per month.

3/ CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA, ĐẦU TƯ, VAY MƯỢN, BUSINESS, COMMERCIAL. Listing 1%, Free escrow fee. Start 3.5% down payment.

L/L: Liliane Tran 714-588-9792
LilianeTranRealtor@gmail.com

THÀNH PHỐ GARDEN GROVE TUYỂN ỦY VIÊN CÁC ỦY BAN THÀNH PHỐ
Thành Phố Garden Grove đang tuyển ủy viên các ủy ban thành phố. Đây là công việc thiện nguyện, những ứng cử viên phải đăng ký đi bầu và là cư dân sống trong Garden Grove. Người ủy viên sẽ phục vụ nhiệm kỳ trong hai năm, thường xuyên phải tham dự các cuộc họp, và được bổ nhiệm làm người cố vấn cho Hội Đồng Thành Phố, đóng góp ý kiến cho Thành phố.

Các ứng cử viên có thể lên trang mạng của Thành phố **ggcity.org/form/commissions/applications** để điền đơn online. Hoặc các ứng cử viên cũng có thể tới lấy đơn tại văn phòng Thư ký Thành phố, lầu 2, trong City Hall, địa chỉ 11222 Acacia Parkway, hoặc gọi về số **(714) 741-5040**.

Thời hạn nhận đơn bắt đầu từ bây giờ đến 5:30 giờ chiều ngày Thứ Năm, 12 tháng Giêng, 2023. Buổi bổ nhiệm các ủy viên dự kiến sẽ diễn ra tại cuộc họp Hội đồng Thành phố thường kỳ ngày 24 tháng Giêng, 2023.

Để biết thêm thông tin, xem tại **www.ggcity.org/commissions** hoặc gọi cho Thư Ký Thành phố tại **(714) 741-5040**.

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lõ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.

L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

FOR SALE
Nail Salon in Yorba Linda
Rộng 1,275sf. Trong khu shopping center, a lot of parking spaces. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price $250,000.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

FOR SALE
Rental Property
3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Lot size 7,320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income $46,000/year. Price $799,900. **L/L: Liliane Tran (714) 588-9792**

NHÀ CHO THUÊ
Nhà ở El Monte (đường La Madera góc Lower Azusa), 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, nhiều chỗ đậu xe.
Giá $2,800/tháng.
L/L: 562-256-4939

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

CẦN THỢ TÓC
Beauty Salon vùng RANCHO PENASQUITOS đông khách walk-in, cần thợ nữ Full time or Part time, bao lương $1,500+ a week or ăn chia.
L/L: Billy (858) 231-6054

TÌM NGƯỜI CLEAN UP (DỌN DẸP) PHÒNG
ở khu vực El Monte - Rosemead.
Liên lạc: (626) 456-1150

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

VIỆC LÀM
Tuyển 1 Được sĩ part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam.
Liên lạc:
Chị Kim **(714) 360-8967** (Text)

CẦN NGƯỜI
CHẠY BÀN, LÀM BẾP, PHỤ BẾP
Tiệm Phở Hai tại Garvey Ave, S El Monte , CA 91733.
L/L: (626)-623-4978

VACATION ROOM
Ngay trung tâm Little Saigon, đi bộ ra chợ ABC Bolsa và Phước Lộc Thọ. Cho mướn ngắn hạn, dài hạn, phòng đẹp, lối đi riêng. Đầy đủ tiện nghi. 2 người $400/tuần.
L/L: 714-363-1539

MUA, BÁN NHÀ
1. Nhà 2 unit ở Santa Ana (Newhope & McFadden), mỗi unit 2 beds, 2 baths. 2 Car Garage; 2,032 sqft; lot 7,170 sqft. Giá: $1,020,000.
2. Nhà Garden Grove (Bolsa & Ward) 4 beds, 2 baths, 2 Car Garage Attached; 1,432 sqft. Lot 6,000 sqft. Giá: $975,000.
Lily Nguyen (949) 524 - 9290 (Realtor)
uyenrealty@gmail.com

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

ĐẤT BÁN
Bán 2 miếng đất ở Phelan. Mỗi miếng giá $190,000. Diện tích rộng 20 acres.
L/L: (714) 423 - 7277

NHÀ BÁN
Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sft, xây năm 2008. Giá bán: $810,000.
L/L: (714) 423 – 7277

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le
(714) 468-7223 (Agent)

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home.
Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanilannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253,
(714) 757-1919,
trantony5218@gmail.com

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. **L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tín nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

ANA REAL ESTATE
10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Broker An Nguyen, DRE #00847066
(714)636-2299/(714)260-5884
1. 4 units Stanton, $1,650,000. 4,360 sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.
2. Nhà Westminster, $1,140,000. 1,210sf, 3br/2ba. Đất rộng 9,000sf. Garage 2 xe, nhiều chỗ đậu trên driveway. Trường học rất tốt. Gần chợ, siêu thị, freeway.
3. Hai căn nhà trên 1 lô đất, Garden Grove, $995,000. 1,680sf. Đất rộng 8,000sf. 4 br/2 ba. Gần chợ, freeways, khu mua sắm, trường học tốt.
4. Townhouse Mission Viejo, $560,000. 1,024 sf, 2 bd/ 1.5 ba, 2 tầng. Khu an ninh, đủ tiện nghi. Gần siêu thị, trường học tốt. HOA $410.
5. Tiệm nails, tóc, facial, ở Lake Forest, $85,000. Tiền mướn phố $3,500. Chủ ở lại giúp 3 tháng, đang có lời. Tiệm tóc và nails Westminster, $78,000, 1000sf, 7 ghế, 4 thợ.
6. Tiệm cà phê Westminster trong khuôn viên trường đại học, bán rồi trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê $1,500/tháng. Giá $138,000.
7. Tiệm Nails & Spa ở Pasadena, $89,000, đang có lời. 1,600 sf, 8 bàn, 5 ghế, tiền thuê $3,300/tháng, 5 thợ, mở 19 năm. Tiệm Nails Torrance, $150,000, 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time, tiền thuê $2,600. Tiệm tóc và nails Westminster, $78,000, 1000sf, 7 ghế, 4 thợ.

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ
các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905
or Pswaterusa.com
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen:
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

GIÁ RAO VẶT
***Size thường:** Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
***Double Size:** Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cây đăng nào, không nêu lý do.

Chính phủ TT Biden công bố biện pháp kiểm soát biên giới nghiêm ngặt nhất từ trước đến nay

GARY BAI

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Những người nhập cư bất hợp pháp từ Cuba xếp hàng lên xe buýt để được đưa đến một trạm của Hải quan và Biên phòng Hoa Kỳ vì họ được làm thủ tục ở Marathon, Florida, hôm 05/01/2023.

Hôm 21/02, chính phủ TT Biden đã công bố một quy định mới thể hiện nỗ lực toàn diện nhất của chính phủ này từ trước đến nay nhằm hạn chế những người nhập cư bất hợp pháp vượt biên giới xin tị nạn tại Hoa Kỳ.

Theo quy định mới được công bố hôm 21/02 trên trang web của Bộ An ninh Nội địa (DHS), những người di cư vào Hoa Kỳ bất hợp pháp, hoặc không có sự bảo vệ ở các quốc gia mà họ đi qua trên đường đến Hoa Kỳ, sẽ tự động bị xem là không đủ điều kiện xin tị nạn, trừ phi họ đủ điều kiện cho một số trường hợp ngoại lệ.

Chính sách này nghiêm ngặt hơn nhiều so với các luật hiện hành, vốn cho phép những người tuyên bố bị ngược đãi ở quê hương của họ nộp đơn xin tị nạn tại Hoa Kỳ, bất kể họ nhập cảnh bằng cách nào.

DHS cho biết trong một tuyên bố: "Các biện pháp này đang được thực hiện để ứng phó với những thách thức về vấn đề di cư chưa từng có ở bán cầu tây – lượng người di cư lớn nhất kể từ Đệ nhị Thế chiến – và quốc hội không có hành động để cập nhật một hệ thống nhập cư rất lạc hậu và còn thiếu sót."

DHS gọi quy định mới này là một "biện pháp khẩn cấp" nhằm ngăn chặn sự gia tăng hơn nữa lượng người nhập cư bất hợp pháp khi Đề mục 42 dự kiến sẽ hết hiệu lực ngày 11/05. Đề mục 42 là chính sách ứng phó với COVID-19 thời ông Trump cho phép trục xuất nhanh chóng những người nhập cư bất hợp pháp.

Các biện pháp này đang được thực hiện để ứng phó với những thách thức về vấn đề di cư chưa từng có ở bán cầu tây.

Sau một thời gian lấy ý kiến công khai trong vòng 30 ngày, quy định mới này sẽ có hiệu lực trong khoảng thời gian hai năm.

Hôm 21/02, Bộ trưởng An ninh Nội địa Alejandro Mayorkas cho biết trong một tuyên bố, "Như chúng ta đã thấy hết lần này đến lần khác, những cá nhân được cung cấp một con đường an toàn, trật tự, và hợp pháp để đến Hoa Kỳ ít có khuynh hướng mạo hiểm mạng sống của mình bằng qua hàng ngàn dặm trong tay những kẻ buôn lậu tàn nhẫn, chỉ để đến biên giới miền nam của chúng ta và đối mặt với hậu quả pháp lý của việc nhập cảnh bất hợp pháp."

Tổng chưởng lý Merrick Garland cho biết trong một tuyên bố rằng quy định được đề nghị này "sẽ thiết lập các quy định tạm thời về điều kiện xin tị nạn trong các thủ tục tố tụng đó khi lệnh Đề mục 42 được dỡ bỏ."

Bộ Tư pháp (DOJ) chịu trách nhiệm giám sát các tòa án di trú của Hoa Kỳ và "bảo đảm rằng các đơn xin tị nạn được xét xử nhanh chóng, công bằng, và phù hợp với quy trình hợp pháp," ông cho biết thêm.

Sự phản đối

Một số thành viên Đảng Dân Chủ và một số người ủng hộ đã phản đối đề nghị này kể từ khi được đưa ra.

Các dân biểu Jerrold Nadler (Dân Chủ–New York) và Pramila Jayapal (Dân Chủ–Washington) cho biết trong một tuyên bố chung rằng Hoa Kỳ "không nên hạn chế các con đường hợp pháp" để vào nước này và "nên mở rộng chúng".

"Khả năng xin tị nạn là một nguyên tắc nền tảng được luật liên bang bảo vệ và không bao giờ được vi phạm," các nhà lập pháp trên lưu ý, đồng thời cho biết thêm họ hy vọng TT Joe Biden sẽ xem xét lại đề nghị này.

Liên minh Tự do Dân sự Hoa Kỳ cho biết trong một tuyên bố rằng "chính phủ không nên tiếp tục xem xét" đề nghị này, đồng thời nói thêm rằng các tòa án Hoa Kỳ "từ lâu đã công nhận rằng quyết định không xin tị nạn của một người trong khi đang dừng chân tại Hoa Kỳ không được đặt cao hơn nhu cầu được bảo vệ của họ ở đây. "

Thông báo của DHS được đưa ra vài tuần sau khi chính phủ TT Biden công bố các biện pháp nhằm làm chậm quá trình nhập cư bất hợp pháp từ Cuba, Haiti, Nicaragua, và Venezuela. Các biện pháp này bao gồm một thỏa thuận với Mexico để gửi trở lại 30,000 người nhập cư bất hợp pháp từ các quốc gia này mỗi tháng, và một quy trình "tạm tha" cho phép tối đa 30,000 người từ các quốc gia này được phép làm việc tại Hoa Kỳ với điều kiện họ nhập cảnh hợp pháp.

Theo dữ liệu của Hải quan và Bảo vệ Biên giới, kể từ thông báo hồi tháng Một của chính phủ, số vụ bắt giữ những người vượt biên trái phép ở biên giới Tây Nam đã giảm từ 221,675 hồi tháng 12/2022 xuống còn 128,410 hồi tháng 01/2023, tương đương giảm khoảng 42%.

Nhã Đan biên dịch

Chính sách 'Di dân Trước tiên, Người Mỹ Sau cùng' của TT Biden

BETSY MCCAUGHEY

Bình luận

Chính sách "Đặt Người Mỹ Sau cùng" của Tổng thống (TT) Joe Biden được thể hiện đầy đủ tại thảm họa tràn hóa chất ở Ohio.

Vì lo sợ cho tính mạng của mình, nên cư dân ở thị trấn nhỏ East Palestine, Ohio này đã buộc phải rời khỏi nhà, khi mắt của họ bị bỏng rát, da của họ nổi mẩn đỏ, và họ nghi ngờ về nguồn nước uống. Thế nhưng trong suốt hai tuần qua, Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Liên bang (FEMA) đã từ chối giúp đỡ. Thật trái ngược với sự trợ giúp tức thì mà FEMA cung cấp khi những xe buýt chở người nhập cư bất hợp pháp lăn bánh vào Thủ đô Hoa Thịnh Đốn, hoặc New York.

Để trợ giúp những người nhập cư bất hợp pháp, các nhân viên thiện nguyện do FEMA tài trợ nhiệt tình đón tiếp các chuyến xe buýt và bắt đầu nào là phân phát thực phẩm, nào là sắp xếp phòng khách sạn, trợ giúp thuê nhà, nào là tư vấn pháp lý, và chăm sóc sức khỏe – chính là những thứ mà các nạn nhân ở East Palestine cũng cần đến. Và dự luật chi tiêu tổng hợp mà TT Biden đã ký hồi tháng 12/2022 cung cấp cho FEMA một số tiền dồi dào với 800 triệu USD để chi trả cho nhu cầu của người di cư khi họ đến các thành phố của Hoa Kỳ từ biên giới phía nam.

Tuy nhiên, ông Biden đang dành cho người dân của thị trấn Ohio này – giai tầng lao động, những công dân đóng thuế với 98% là người da trắng – một cái nhún vai lạnh lùng. Dưới thời TT Biden, FEMA rõ ràng là viết tắt của First Embrace Migrants and Aliens, tức là Người di cư và Người ngoại quốc Trước tiên. FEMA là cỗ xe chào đón dành cho những người nhập cư bất hợp pháp.

Hôm 17/02, 14 ngày sau khi đoàn tàu Norfolk Southern bị trật đường rầy xe lửa ở thị trấn nhỏ Ohio này, gây ra việc đốt cháy khí vinyl clorua thải vào không khí và nước, Tòa Bạch Ốc đã cố gắng đưa ra một lý do vì sao FEMA vắng mặt.

GENE J. PUSKAR/AP PHOTO

Công việc dọn dẹp các bộ phận của chuyến tàu chở hàng Norfolk Southern bị trật đường rầy xe lửa hôm 03/02 vẫn đang tiếp tục, ở East Palestine, tiểu bang Ohio, hôm 09/02/2023.

"FEMA luôn ở tuyến đầu khi có bão hoặc lốc xoáy. [Nhưng] tình hình này thì khác." Đó là một lời nói dối khập khiễng.

Theo Đạo luật Stafford năm 1988, FEMA được trao quyền để ứng phó với các thảm họa do con người gây ra, chẳng hạn như hỏa hoạn và nổ, cũng như các thảm họa tự nhiên. FEMA được hình dung là sẽ giúp đỡ những người như cô Audrey DeSanzo, cư dân East Palestine, và hai đứa con đang tuổi đi học của cô.

Sau vụ tai nạn tàu hỏa hôm 03/02, Thống đốc Mike DeWine đã yêu cầu các gia đình di tản ngay lập tức nếu không sẽ đối mặt với "nguy cơ tử vong nghiêm trọng."

Cô DeSanzos đã phải lánh nạn tại một căn hộ trống của một người họ hàng ở Pennsylvania. Ở đấy, họ phải ngủ trên sàn và trên một chiếc ghế dài.

Hôm 09/02, các quan chức đã kêu gọi các cư dân quay trở lại, nhưng cô DeSanzo nói rằng các con của cô đã nhanh chóng bị viêm họng và ho. Một bác sĩ địa phương cho biết nhiều bệnh nhân gặp phải những vấn đề này và khuyên nên gọi cho cơ quan kiểm soát chất độc.

Cô DeSanzo muốn rời khỏi East Palestine, nhưng cô ấy chỉ kiếm được 14 USD/giờ. "Tôi phải đi đâu đây?" cô tự vấn. FEMA đang thanh toán hóa đơn cho những người di cư ở trong khách sạn, nhưng lại không thanh toán cho cô DeSanzos.

Công ty Norfolk Southern đang gửi cho mỗi gia đình 1,000 USD. Số tiền này không bao gồm các hóa đơn y tế, nhà ở, bữa ăn, và tiền lương bị mất trong quá trình di tản. Các chủ doanh nghiệp nhỏ tự hỏi làm thế nào họ sẽ phục hồi sau khi đóng cửa và mất hàng tồn kho do bị hư hại bởi mùi hóa chất.

Với một tuyên bố thảm họa, FEMA có thể chi trả các chi phí này. Nhưng chính phủ ông Biden đã từ chối đưa ra tuyên bố.

Trong khi đó, trang web của FEMA kêu gọi những người nhập cư bất hợp pháp nộp đơn yêu cầu cứu trợ thảm họa, đồng thời cung cấp Tờ thông tin Trợ giúp Thảm họa cho Người nhập cư Không có Giấy tờ bằng 18 ngôn ngữ một cách đáng kinh ngạc — nhưng với người Mỹ chính thống thì lại bỏ mặc.

Hôm 24/02, Tòa Bạch Ốc đã tuyên bố rằng họ đang "huy động một nỗ lực mạnh mẽ, đa cơ quan" cho người dân Ohio, bao gồm cả sự trợ giúp từ Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (HHS).

Hôm 21/02, HHS cho biết họ sẽ mở phòng khám với sự hợp tác của Sở Y tế Ohio. Nhưng đã quá muộn. Kể từ hôm 04/02, cư dân đã phàn nàn về triệu chứng bỏng mắt và nướu, phát ban, và khó thở. Vinyl clorua là một chất gây ung thư được biết là gây ung thư gan và có thể là ung thư não và phổi, ung thư hạch bạch huyết và bệnh bạch cầu.

Tuy nhiên, người dân Ohio đành phải tự lo cho mình.

Trong khi đó, HHS đang bận rộn giải quyết những người nhập cư bất hợp pháp. Mới đây HHS đã chấp thuận miễn trừ cho tiểu bang Washington về việc cung cấp bảo hiểm y tế miễn phí vì lợi ích "công bằng" cho những người nhập cư bất hợp pháp. Và thừa lúc đêm tối, HHS đang đưa những trẻ em vị thành niên nhập cư bất hợp pháp không có người đi kèm từ biên giới đến ngôi nhà mới của họ.

Đâu là mối quan tâm giúp đỡ trẻ em Ohio đang bị nhiễm chất độc nguy hiểm?

Người dân East Palestine sẽ nói cho quý vị biết mùi vinyl clorua đốt cháy thật ngột ngạt, nhưng tệ hơn nữa là mùi hôi thối do thái độ khinh thường của ông Biden đối với thường dân Mỹ.

Các nguồn lực của Mỹ nên giúp đỡ Người Mỹ trước tiên.

Quan điểm thể hiện trong bài viết này là quan điểm của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thanh Tâm biên dịch

IRS gia hạn thời gian nộp hồ sơ thuế tại ba tiểu bang sau tuyên bố thảm họa của FEMA

*Tiếp theo từ **trang 1***

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Tòa nhà Sở Thuế vụ (IRS) ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 08/03/2018.

để nộp hồ sơ thuế của họ. Trước đó IRS đã cho lùi thời hạn đến ngày 15/05 trước lần cập nhật mới đây nhất của họ.

"IRS đang cung cấp cứu trợ cho bất kỳ khu vực nào được Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Liên bang (FEMA) chỉ định ở ba tiểu bang này," một thông cáo báo chí của IRS cho biết. "Có bốn tuyên bố khác nhau đủ điều kiện của FEMA, và ngày bắt đầu cũng như các chi tiết khác khác nhau đối với từng thảm họa này." IRS khuyến nghị các cư dân nên kiểm tra danh sách hiện tại của các địa phương đủ điều kiện trên trang web của IRS.

Thông cáo của IRS cho biết thêm, "Tuyên bố này cho phép IRS hoãn một số thời hạn nộp hồ sơ thuế và nộp thuế đối với những người nộp thuế cư trú hoặc có một cơ sở kinh doanh trong khu vực gặp thảm họa. Chẳng hạn, một số thời hạn nhất định rơi vào hoặc sau ngày 27/12/2022 và trước ngày 16/10/2023, sẽ được cấp thêm thời gian để nộp cho đến ngày 16/10/2023."

Theo IRS, người nộp thuế ở những khu vực đó cũng có thể thực hiện việc đóng góp cho năm 2022 vào các tài khoản IRA và tài khoản tiết kiệm sức khỏe của họ cho tới ngày 01/10/2023.

IRS cũng cho biết những người nộp thuế sống bên ngoài các quận nhưng vẫn bị ảnh hưởng bởi các cơn bão có thể được gia hạn thời gian nộp thuế này. Họ sẽ phải liên hệ với IRS để xác định xem họ có đủ điều kiện hay không.

Tuy nhiên, thông báo mới nhất của IRS không áp dụng cho các loại thuế tiểu bang – chỉ áp dụng cho các loại thuế liên bang.

Cư dân Georgia và Alabama sẽ vẫn phải nộp thuế tiểu bang trước ngày 18/04/2023, trừ phi tiểu bang này gia hạn. California Franchise Tax Board đã cho phép những người bị ảnh hưởng bởi bão mùa đông và lũ lụt gia hạn thời gian nộp thuế cho đến ngày 15/05/2023.

Đối với những người khác, ngày 18/04 là hạn chót để nộp thuế, như IRS đã công bố vào đầu năm nay.

Các tuyên bố khác của IRS

Đầu tháng này, IRS đã thông báo rằng hầu hết các chi phiếu cứu trợ do khoảng hai chục tiểu bang phát hành không phải chịu thuế liên bang, và kịp thời cung cấp hướng dẫn vào phút chót khi các tờ khai thuế bắt đầu đổ vào.

IRS cũng cho biết những người nộp thuế sống bên ngoài các quận nhưng vẫn bị ảnh hưởng bởi các cơn bão có thể được gia hạn thời gian nộp thuế này.

Chưa đầy một tuần sau khi yêu cầu người nhận thanh toán trì hoãn việc nộp hồ sơ thuế, IRS cho biết họ sẽ không thách thức khả năng đánh thuế các khoản thanh toán liên quan đến phúc lợi chung và thảm họa.

Điều này có nghĩa là những người nộp thuế nào đã nhận được những tấm chi phiếu đó sẽ không cần phải báo cáo các khoản chi phiếu đã nhận vào tờ khai thuế năm 2022 của họ – có nghĩa là họ sẽ không phải trả thuế liên bang cho những khoản thanh toán này. Điều này xảy ra chỉ ba ngày sau khi IRS khuyến nghị người nộp thuế ở Georgia tạm dừng việc khai thuế cho năm 2022 nếu họ đã nhận được khoản hoàn thuế hoặc khoản thanh toán đặc biệt từ tiểu bang vào năm ngoái.

Lý do là vì IRS đang quyết định xem các chi phiếu hoàn thuế tiểu bang trị giá 250 USD và 500 USD từ năm ngoái có nên được khai báo là thu nhập hay không – tức là thu nhập mà liên bang đang quyết định xem họ có muốn đánh thuế hay không.

IRS cho biết, "IRS đánh giá cao sự kiên nhẫn của những người nộp thuế, các chuyên gia thuế, các công ty nhu liệu và các quản lý thuế tiểu bang khi IRS và Bộ Ngân khố làm việc để giải quyết tình huống phức tạp và đặc biệt này."

Hoa Mai biên dịch

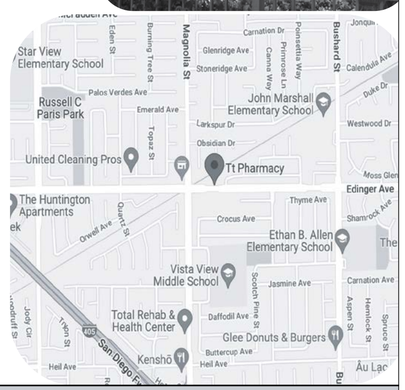
TT PHARMACY

9091 Edinger Ave, Ste B, Westminster, CA 92683

(714) 622-5549

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

- Có đầy đủ các loại thuốc.
- Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Có tiêm phòng các loại vắc xin*(Xin liên hệ để biết thêm chi tiết)
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.



Giờ mở cửa:
Thứ 2,3,5,6 : 10 AM – 6 PM
Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
Chủ nhật & Thứ 4 : Nghỉ

TẬN TÂM — CHẤT LƯỢNG — UY TÍN

Quý vị gọi đây là lạm phát giảm sao?

JEFFREY A. TUCKER

Bình luận

Đây là việc tôi muốn làm vào ngày Bộ Lao động công bố dữ liệu. Tôi đã thực sự đọc bản công bố đó và xem xét dữ liệu cũng như các đường hướng [trên biểu đồ], sau đó xem chi tiết và xem điều gì đang thúc đẩy chiều hướng này. Tôi đưa ra đánh giá tổng quan và hình dung xem mình sẽ viết tiêu đề như thế nào.

Sau đó, tôi xem hai tờ báo lớn hàng đầu và xem họ nói gì về cùng chủ đề này.

Quả là không ngoại lệ, họ có đánh giá ngược lại. Chuyện đã là như vậy trong hai năm. Tại sao? Chà, khi xem các bản công bố của Bộ Lao động, quý vị sẽ tìm thấy ngôn từ trong đó đủ để biện minh cho các tiêu đề đó – kể cả khi dữ liệu trong đó mâu thuẫn với tiêu đề. Từ tình huống này, tôi kết luận rằng những cơ quan thống kê dữ liệu đó đã bị chiếm đoạt cũng như tất cả mọi thứ khác trong nền văn hóa đại chúng ngày nay.

Vì vậy, tất nhiên, hôm 14/02 tôi đã lặp lại phương thức này khi dữ liệu về chỉ số giá tiêu dùng (CPI) được công bố. Các nhà kinh tế dự kiến trong tháng Một chỉ số này sẽ tăng tổng thể thêm 0.4% – mức tăng lẽ ra rất nổi bật sau hai tháng thực sự giảm liên tiếp. Thay vào đó, tốc độ tăng tổng thể là 0.5%, xóa sạch hai tháng giảm trong mức tăng lạm phát (sau khi điều chỉnh dữ liệu) và đưa chúng ta trở lại mức tăng cao đã có từ tháng 10/2022.

Đây không phải là tin tốt. Thực ra đó là một tin rất xấu. Quý vị có thể nghĩ rằng đây ắt hẳn sẽ là tiêu đề trên các báo. Nhưng không. Những dịch vụ tin tức này đã vội vã đưa ra nội dung trong vòng vài giây sau khi có bản công bố, đến nỗi họ chấp nhận bất kỳ tin đồn nào hai ngày trước đó. Hãy cứ cho tôi là người đa nghi đi, nhưng tôi thực sự hoài nghi rằng một số người trong các cơ quan đó đang dẫn hướng cho các tin đồn này. Kết quả là, thông báo ban đầu hóa ra chỉ là tuyên truyền thuần túy.

The New York Times: "Pace of U.S. Inflation Eases Slightly Again, Data Shows" (Dữ Liệu Cho Thấy, Tốc Độ Lạm Phát Của Hoa Kỳ Giảm Nhẹ Một Lần Nữa).

The Wall Street Journal: "January CPI Report Shows Annual Inflation Cooled" (Báo Cáo CPI Tháng Một Cho Thấy Lạm Phát Hàng Năm Đã Hạ Nhiệt).

Đúng đấy, những đầu đề đó khiến người ta khó hiểu. Nhưng, tất nhiên, nếu quý vị xem các bài báo kỹ hơn, thì cuối cùng họ lại thừa nhận sự thật. Tờ NY Times đã viết, "Dữ liệu về Chỉ số Giá Tiêu dùng được công bố hôm 14/02 cho thấy mức tăng giá trên cơ sở hàng tháng đã tăng nhanh vào tháng trước." Trong khi đó, The Wall Street Journal cung cấp món salad ngôn ngữ kỳ quặc này: "Lạm phát hàng năm đã hạ nhiệt trong tháng thứ bảy liên tiếp xuống còn 6.4% vào tháng Một, nhưng tốc độ nới lỏng đang bắt đầu đi ngang."

Hả? Trong vòng 90 phút sau khi có bản công bố về CPI, chúng ta đã đọc được ở tất cả các nguồn tin có quyền lực rằng giá đã hạ nhiệt, ổn định, giảm bớt, tăng, đi ngang, và dịu bớt!

Không có gì ngạc nhiên khi mọi người đều trở nên hoang mang. Độc giả chỉ muốn biết liệu địa ngục của họ đang rời xa hay trở nên tệ hơn. Nếu tin vào báo chí với những bài báo đầu tiên, thì những thời kỳ tồi tệ hóa ra luôn đang kết thúc, kể cả khi những điều tồi tệ trở nên tồi tệ hơn! Nói một cách đơn giản, quý vị không thể tin nổi một lời nào trong những bài báo này.

Ngoài ra, nếu không có báo chí gì cả, thì các con số cho tháng 12/2022 và tháng 11/2022 đã vừa được điều chỉnh từ giảm thành… tăng! Ồ, vậy là khi chúng ta nghĩ rằng mọi thứ đang trở nên tốt hơn, thì thực ra chúng lại đang trở nên tệ hơn, và giờ đây chúng ta thấy rằng mọi thứ đang trở nên thực sự xấu đi với tốc độ nhanh hơn nhiều, nhưng các hãng truyền thông lại đưa tin rằng sự việc này đang "nới lỏng", "hạ nhiệt", và "đi ngang".

FREDERIC J. BROWN/AFP VIA GETTY IMAGES

Mọi người mua bánh mì tại một siêu thị ở Monterey Park, California, vào ngày 19/10/2022.

Và ngay cả thời gian của những số liệu sửa đổi cũng đáng ngờ. Quý vị thấy đấy, nếu lạm phát tháng 11/2022 thực sự chỉ tệ hơn một chút so với mức lạm phát [được tin là] tháng 12/2022, thì tốc độ tăng của tháng Một đã không cao như sự thay đổi trong dữ liệu!

Quý vị đã hiểu điều này xảy ra như thế nào chưa?

Giả sử quý vị nặng 200 pound vào tháng Mười, sau đó là 199 vào tháng Mười Một và 198 vào tháng Mười Hai, nhưng vào tháng Một, quý vị nặng 210 pound. Quý vị có thể nghĩ rằng đó là một tin khủng khiếp, nhưng nếu quý vị "sửa đổi" lại cân nặng tháng Mười Một và tháng Mười Hai của mình sang lần lượt là 205 và 208, thì, này, 210 pound có nghĩa là tốc độ tăng đang giảm. Quý vị có vẻ đang giảm cân!

Thực sự là điên rồ. Nhưng đó gần như là những gì Bộ Lao động đã làm. Các hãng truyền thông lớn cũng ngoan ngoãn hùa theo!

Chúng ta hãy xét rộng hơn về chỉ số CPI trong hai năm để đối diện với những gì đã xảy ra với chúng ta. Giải thích theo cách đơn giản nhất, thì chỉ số CPI tổng hai năm là 15.4%. Có nghĩa là, nếu quý vị có tờ tiền 1 dollar vào tháng 12/2020 và đã cầm nó trong hai năm rồi mở bàn tay đó ra ngày hôm nay, thì quý vị sẽ chỉ còn ba đồng quarter [3 x 25 cent = 75 cent] và một đồng 10 cent.

Quý vị có thể hét lên rằng dường như có con ma đã đánh cắp tiền của quý vị. Quý vị nói đúng đấy. Nhưng sau đó, một chuyên gia truyền thông tin tức xuất hiện và chỉ ra rằng điều này không thực sự đúng. Chính xác là quý vị đang trải qua giai đoạn hạ nhiệt và giảm bớt tốc độ cạn tiền của mình, dựa trên những sửa đổi về dữ liệu, cũng như các đường hướng [trên biểu đồ] gần đây, vì vậy không có gì phải lo lắng.

"Nhưng tôi có ít tiền hơn cơ mà!"

"Ông/bà đang phủ nhận khoa học sao?"

Và chuyện cứ tiếp diễn như vậy. Nhưng tại thời điểm này, tôi không nghĩ rằng hầu hết mọi người sẽ chú ý đến các chuyên gia về kinh tế hoặc bất kỳ chủ đề nào khác. Thái độ chung là ngờ vực. Trong hai năm nay, chúng ta đã nghe nói rằng lạm phát là nhất thời, giảm dần, cải thiện, hạ nhiệt, nới lỏng, giảm bớt, và nếu không thì sẽ trở nên tốt hơn. Tuy nhiên, chúng ta quay lại và thực sự quan sát thấy rằng mọi thứ đều đã tăng giá mạnh. Quý vị sẽ tin ai, các chuyên gia hay chính đôi mắt của quý vị?

Hãy ghi lại điều này để chúng ta biết chính xác chuyện gì đang xảy ra ở đây. Điểm mấu chốt là quý vị hiện đang trả nhiều tiền hơn cho thực phẩm, cho việc dùng bữa ở bên ngoài, và hóa đơn tiện ích so với số tiền quý vị đã trả một quý trước đây, chứ chưa nói đến năm ngoái hoặc hai năm trước. Quý vị có thể ném những lời ba hoa "tin tốt" đó vào sọt rác vì những thứ tin ấy là hoàn toàn vô giá trị.

Và hãy nhớ rằng chiều hướng này giờ đây đã được hai năm tuổi! Đó sẽ là một thời kỳ lạm phát rất lâu.

Và chúng ta có thể có sự giải thích rõ ràng hơn về định nghĩa "lạm phát" ở đây không? Lạm phát có nghĩa là giá trị của đồng dollar so với hàng hóa và dịch vụ mà quý vị muốn mua. Lạm phát không có nghĩa là giá trị của đồng dollar so với các ngoại tệ khác mà quý vị mua. Đồng dollar trên các sàn giao dịch tiền tệ quốc tế thực sự mạnh; đó là lý do vì sao quý vị có thể đi du lịch khắp thế giới và sống tốt hơn người dân địa phương. Nhưng hãy về đây và thử mua một ly cocktail rồi quý vị sẽ bị đánh cắp.

Điểm rút ra quan trọng từ việc công bố CPI hôm 14/02 là tình trạng lạm phát không cải thiện hơn. Lạm phát đang trở nên tệ hơn. Chính sách của Fed cho đến nay là một thất bại, giống như rất nhiều chính sách khác. Điều này sẽ tiếp tục bao lâu nữa? Hiện tại, một đồng dollar năm 1913 có trị giá khoảng 3 xu. Có phải chúng ta đang tìm cách đẩy con số đó xuống 1 xu hoặc ít hơn không?

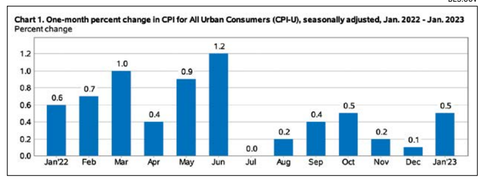
Đến một lúc nào đó, những tiêu đề [báo] lố bịch này đúng là sẽ không có nghĩa gì nữa. Người tiêu dùng Mỹ biết sự thật. Đây là một cuộc đại cướp bóc đi kèm với đại tái thiết.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Jeffrey A. Tucker là người sáng lập và là chủ tịch của Viện Brownstone, đồng thời là tác giả của hàng ngàn bài báo trên báo chí học thuật và phổ thông. Ông cũng là tác giả của mười cuốn sách bằng năm thứ tiếng, gần đây nhất là cuốn "Liberty or Lockdown" (Tự Do hay Phong Tỏa).

Vân Du biên dịch

BLS.GOV

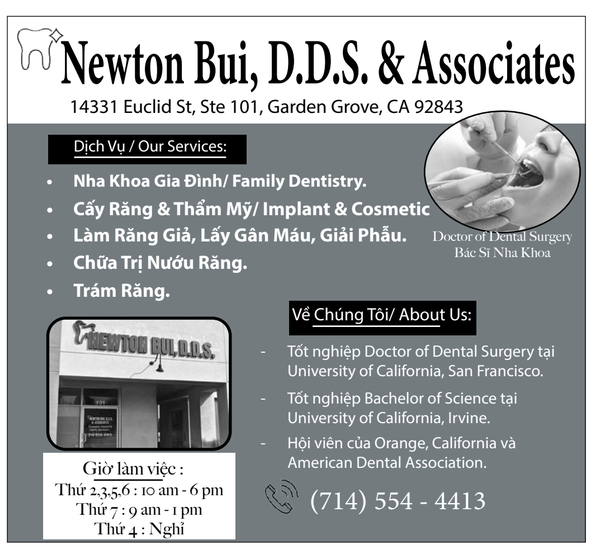


Bảng trên: Biểu đồ Tỷ lệ phần trăm CPI thay đổi theo tháng đối với tất cả người tiêu dùng thành thị giai đoạn tháng 01/2022 - 01/2023, đã điều chỉnh theo mùa

Table A. Percent changes in CPI for All Urban Consumers (CPI-U): U.S. city average

	Seasonally adjusted changes from preceding month							Un-adjusted 12 mos. ended Jan. 2023
	Jul. 2022	Aug. 2022	Sep. 2022	Oct. 2022	Nov. 2022	Dec. 2022	Jan. 2023	
All items	0.0	0.2	0.4	0.5	0.2	0.1	0.5	6.4
Food	1.1	0.8	0.8	0.7	0.6	0.4	0.5	10.1
Food at home	1.3	0.8	0.7	0.5	0.6	0.5	0.4	11.3
Food away from home[1]	0.7	0.9	0.9	0.9	0.5	0.4	0.6	8.2
Energy	-4.7	-3.9	-1.7	1.7	-1.4	-3.1	2.0	8.7
Energy commodities	-7.9	-8.0	-4.1	3.7	-2.1	-7.2	1.9	2.8
Gasoline (all types)	-8.1	-8.4	-4.2	3.4	-2.3	-7.0	2.4	1.5
Fuel oil[1]	-11.0	-5.9	-2.7	19.8	1.7	-16.6	-1.2	27.7
Energy services	0.0	1.8	1.2	-0.7	-0.6	1.9	2.1	15.6
Electricity	1.5	1.2	0.8	0.5	0.5	1.3	0.5	11.9
Utility (piped) gas service	-3.8	3.5	2.2	-3.7	-3.4	3.5	6.7	26.7
All items less food and energy	0.3	0.6	0.6	0.3	0.3	0.4	0.4	5.6
Commodities less food and energy commodities	0.1	0.4	0.0	-0.1	-0.2	-0.1	0.1	1.4
New vehicles	0.5	0.8	0.7	0.6	0.5	0.6	0.2	5.8
Used cars and trucks	-0.8	-0.2	-1.1	-1.7	-2.0	-2.0	-1.9	-11.6
Apparel	-0.1	0.3	0.0	-0.2	0.1	0.2	0.8	3.1
Medical care commodities[1]	0.6	0.2	-0.1	0.0	0.2	0.1	1.1	3.4
Services less energy services	0.4	0.6	0.8	0.5	0.5	0.6	0.5	7.2
Shelter	0.6	0.7	0.7	0.7	0.6	0.8	0.7	7.9
Transportation services	0.4	1.0	1.9	0.6	0.3	0.6	0.9	14.6
Medical care services	0.4	0.7	0.8	-0.4	-0.5	0.3	-0.7	3.0

Bảng dưới: Bảng Tỷ lệ phần trăm CPI thay đổi theo tháng cho từng mặt hàng đối với tất cả người tiêu dùng thành thị giai đoạn tháng 07/2022 – 01/2023, đã điều chỉnh theo mùa.



VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

NATIONAL TRUST IMAGES

Bức tranh "Chú Thỏ Peter Và Chiếc Khăn Tay" của tác giả Beatrix Potter, năm 1904. Đây là một tranh minh họa cho cuốn sách màu nước và bút chì của quyển "Chuyện Về Chú Thỏ Benjamin." National Trust.

MINH HỌA

Hơn cả những chú thỏ

Di sản đáng ngạc nhiên của nữ văn sĩ Beatrix Potter

Triển lãm 'Beatrix Potter: Hòa mình vào thiên nhiên' tại bảo tàng Victoria và Albert

LORRAINE FERRIER

Câu chuyện "Chú Thỏ Peter" của bà Beatrix Potter lần đầu tiên xuất hiện trong một bức thư có hình ảnh gửi cho cậu bé 4 tuổi Noel Moore, con trai gia sư cũ của bà. Lá thư bắt đầu như sau: "Cô không biết viết gì cho cháu nên cô sẽ kể cháu nghe một câu chuyện."

Nhiều năm sau, bà Potter đã mượn bức thư đó để sáng tác "Chuyện về chú thỏ Peter". Mọi người thường biết đến bà Potter thông qua chú thỏ Peter, nhưng câu chuyện về cuộc đời của bà còn ly kỳ hơn thế. Bà Potter không chỉ là một nữ văn sĩ kiêm họa sĩ minh họa, mà còn là một nhà tự nhiên học, nông dân nuôi cừu, và là nhà bảo tồn thiên nhiên đầy nhiệt huyết.

"Beatrix Potter: Hòa mình vào thiên nhiên" là cuộc triển lãm lớn đầu tiên chú trọng đến cuộc đời của bà Potter, bên cạnh các nhân vật trong sách của bà. Triển lãm này do Bảo tàng Victoria và Albert và National Trust (một tổ chức bất vụ lợi chuyên bảo tồn di sản thiên nhiên và kiến trúc của Vương quốc Anh) hợp tác thực hiện. Cả hai tổ chức này đều lưu giữ các bộ sưu tập các tác phẩm của bà Potter lớn nhất Vương quốc Anh.

Triển lãm này cho thấy tầm quan trọng của di sản mà bà Potter để lại, những di sản vượt khỏi lĩnh vực văn học thiếu nhi.

Xem tiếp ***trang 14***

MINH HỌA

Hơn cả những chú thỏ

Di sản đáng ngạc nhiên của nữ văn sĩ Beatrix Potter

*Tiếp theo từ **trang 13***

Tình yêu của bà đối với vùng đất này và các truyền thống địa phương đã dẫn đến việc bà bảo tồn giống cừu Herdwick đang bị đe dọa tuyệt chủng. Herdwick là một giống cừu khỏe mạnh đã sống ở Lake District, cực bắc nước Anh, trong hàng ngàn năm. Bà đã để lại 4,000 mẫu Anh và 14 trang trại cho tổ chức National Trust để công chúng Anh quốc mãi mãi được hưởng những di sản này.

Học nghệ thuật

Bà Potter thuở nhỏ không học ở trường. Một gia sư đã dạy bà các môn như tiếng Latinh, tiếng Pháp, hình học, và toán cho đến hết tuổi thiếu niên. Vị gia sư này cũng đã giới thiệu bà Potter đến với nghệ thuật trong các bảo tàng và phòng trưng bày của London gần nhà của gia đình bà ở Bolton Gardens, South Kensington.

Năm lên 17 tuổi, bà đã vô cùng sững sờ khi lần đầu đặt chân đến Học viện Nghệ thuật Hoàng gia. "Tôi chưa bao giờ nghĩ là có thể có những bức ảnh như vậy. Tôi bị choáng ngợp khi được chiêm ngưỡng tất cả các bức ảnh này cùng một lúc – thật vui khi nhìn thấy năm tuyệt tác của danh họa Van Dyck đặt cạnh nhau, trước mặt tôi, người chưa từng nghĩ sẽ có dịp được ngắm một họa phẩm nào cả. Nói đúng hơn thì đó là một niềm vui khôn tả, nhưng tôi hiếm khi cảm thấy có một vinh dự lớn lao như vậy," bà viết trong nhật ký của mình vào ngày 13/01/1883.

Tuy yêu thích các tác phẩm của Ngài Joshua Reynolds, nhưng bà lại đặc biệt ngưỡng mộ họa sỹ Angelica Kauffman. Đồng giám tuyển cuộc triển lãm nói trên, bà Helen Antrobus, tin rằng bà Potter đã nhìn thấy bức tranh "Thiết kế" của họa sĩ Kauffman, một tác phẩm trong loạt bốn bức tranh về các yếu tố tạo hình trong mỹ thuật. Trong tác phẩm "Thiết kế", một nữ họa sĩ đang sao chép một bức tượng cổ xưa mô tả thân trên của một người đàn ông. Bình luận về lần xem tranh này của bà Potter, bà Antrobus nói qua điện thoại rằng, "Tôi nghĩ bà ấy đã được tài năng của họa sĩ Kauffman truyền cảm hứng."

Mặc dù bà Potter có học qua những lớp vẽ bài bản, nhưng bà đã học vẽ chủ yếu thông qua việc sao chép các tác phẩm nghệ thuật tại Bảo tàng Lịch sử Tự nhiên và Bảo tàng Nam Kensington (nay là Bảo tàng Victoria và Albert). Không có đồ vật nào nằm ngoài giới hạn sáng tạo [của bà Potter]: "Tất cả đều giống nhau, vẽ chì, vẽ màu, làm mẫu, thật khó cưỡng lại khát vọng sao chép bất kỳ vật thể đẹp nào đập vào mắt tôi," bà viết.

Bà đã sao chép những bức tranh của các họa sĩ John Constable và Thomas Gainsborough, tranh minh họa của họa sĩ Randolph Caldecott, các sản phẩm dệt may và các tác phẩm nghệ thuật trang trí như những bộ trang phục thế kỷ 17 được thêu tinh xảo, và đồ gốm dòng Jasperware của thương hiệu Wedgwood, toàn là những tác phẩm và vật dụng tuân theo các thiết kế cổ xưa.

Một gia đình nghệ thuật

Tính nghệ sĩ và sáng tạo trong gia đình bà Potter cũng truyền cảm hứng cho bà. Cha bà là một luật sư, và khi còn trẻ ông đã thực hiện các bản vẽ phác thảo. Mẹ bà vẽ màu nước, và anh trai bà thích vẽ tranh phong cảnh. Cha mẹ bà là những nhà sưu tầm nghệ thuật quy mô nhỏ và họ sở hữu một bức tranh của danh họa Caldecott. Bà Potter cũng đã sao chép bìa của những cuốn sách "Iliad" và "Odyssey". Những ảnh bìa này đã được nhà điêu khắc John Flaxman minh họa. Ông Flaxman cũng đã thiết kế nhiều bức phù điêu điêu khắc của thương hiệu Wedgwood mà bà Potter đã dùng đất sét để mô phỏng lại.

VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON/COURTESY OF FREDERICK WARNE & CO. LTD

"Bà Rabbit Rót Trà Cho Peter", 1902, do bà Beatrix Potter vẽ. Sách minh họa cho "Câu Chuyện Về Chú Thỏ Peter".

Tính nghệ sĩ và sáng tạo trong gia đình bà Potter cũng truyền cảm hứng cho bà.

Cha bà Beatrix là một nhiếp ảnh gia nghiệp dư đầy sắc sảo, ông đã truyền lại kỹ năng này cho con gái mình. Ông cung cấp những bức ảnh cho họa sĩ theo phong cách thời kỳ trước Raphael John Everett Millais, người có xưởng vẽ ở gần đó. Bà Beatrix thường cùng cha đến thăm xưởng vẽ của ông Millais, nơi bà có thể chứng kiến ông Millais làm việc. Bà Antrobus giải thích rằng ông Millais từng nói với bà Potter rằng rất nhiều người có thể vẽ, nhưng bà ấy lại có thể quan sát. Bà Antrobus nói: "Bà ấy rất tỉ mỉ trong việc tìm hiểu chính xác các chi tiết. Bà Potter đã vẽ thiên nhiên chân thực đến nỗi ngày nay chúng ta vẫn có thể đứng trên cùng một vùng đất như bà ấy từng đến và nhận ra những địa điểm mà bà ấy đã vẽ.

Mọi sinh vật từ to lớn đến nhỏ bé

Cha mẹ của bà Potter khuyến khích bà vẽ và nghiên cứu về thế giới tự nhiên. Khi lớn lên, bà và anh trai có một đàn thú cưng, từ những con chó và thỏ thông thường cho đến những loài hoang dã hơn, chẳng hạn như một con dơi và một con cú. Người ta ước tính rằng bà Potter đã có 92 thú cưng trong suốt cuộc đời của bà ấy; hầu hết bà đã nghiên cứu chúng rất chi tiết, và nhiều con vật trong số những thú cưng này đã trở thành các nhân vật trong những quyển sách của bà.

Bà Potter am hiểu tường tận về động vật, vì bà đã nghiên cứu kỹ lưỡng về chúng tại nhà và trong môi trường sống tự nhiên. Chẳng hạn, bà đã từng rình một con nai chỉ để có thể nhìn thấy biểu hiện của nó khi nó phát hiện ra bà. Trong những cuốn sổ phác thảo của mình, bà Potter đã thực hiện các nghiên cứu tỉ mỉ về động vật, chẳng hạn như một nghiên cứu về một con chuột mà bà vẽ đang chạy lon ton trên trang giấy, nơi bà nắm bắt mọi cử động của nó.

Mặc dù bà Potter yêu các thú cưng của mình, nhưng bà không ủy mị vì chúng. Khi chú thỏ Benjamin Bouncer của bà qua đời – thú cưng mà bà đặt tên cho truyện chú Thỏ Benjamin, bà ấy đã giữ tấm da của nó để làm một mẫu vật nghiên cứu. Mẫu vật này được trưng bày trong cuộc triển lãm nói trên. Và đã có nhiều ví dụ về việc bà và anh trai đã viết ra những cách tốt nhất để bảo quản các mẫu vật của họ.

Chủ nghĩa tự nhiên là một sở thích phổ biến vào thời điểm đó. Bà Potter và anh trai bà lấp đầy phòng học của họ với đủ loại mẫu vật. Hóa thạch, trứng chim, và các loại côn trùng như bọ cánh cứng và bướm được giữ trong một tủ sưu tập, cũng được trưng bày trong cuộc triển lãm này.

Các anh chị em trong gia đình này đã mang theo một số vật nuôi và mẫu vật của họ khi đi tận hưởng các kỳ nghỉ hè dài ngày ở nông thôn. Trong ba tháng vào mỗi mùa hè, gia đình Potter thuê một ngôi nhà ở nông thôn – một thông lệ phổ biến của những người dân thành thị giàu có muốn thoát khỏi khói bụi ngột ngạt của thành phố.

Gia đình Potter đã trải qua nhiều mùa hè ở Scotland, vùng West Country, và sau đó là ở Lake District (ở cực bắc nước Anh gần biên giới Scotland), nơi bà Beatrix lấy cảm hứng từ vùng đất này. "Bà Potter đặt những thú nuôi của bà ấy vào những chiếc thùng và giỏ để đi cùng bà trong những ngày nghỉ và luôn trở về nhà với những người bạn mới," bà Emma Laws viết trong danh mục triển lãm.

Bà Potter đã dành phần lớn những năm tháng ở độ tuổi tuổi 20 và 30 của mình để tiến hành các thí nghiệm tại nhà. Bà đặc biệt thích nghiên cứu về nấm và lẽ ra đã trở thành một nhà nấm học chuyên nghiệp. Bà là một trong những người đầu tiên chứng minh cơ chế hoạt động của các bào tử, và thậm chí bà còn trình bày một bài báo khoa học tại The Linnean Society – một cộng đồng lịch sử tự nhiên có uy tín ở London.

Triển lãm "Beatrix Potter: Hòa mình vào thiên nhiên" tại Bảo tàng Victoria và Albert, London. Triển lãm này kể câu chuyện về cuộc đời của nữ văn sĩ Beatrix Potter bên cạnh chú thỏ Peter. Bảo tàng Victoria và Albert, London.

VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON

VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON

Hình ảnh bà Beatrix Potter năm 15 tuổi cùng chú chó Spot, vào khoảng năm 1880–1881, ảnh do ông Rupert Potter chụp. In trên giấy. Di sản của bà Linder, Bảo tàng Victoria và Albert, London.

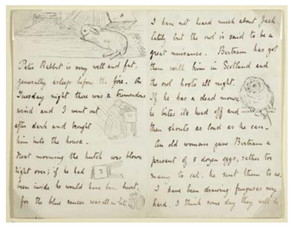
VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON

1.

VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON

2.

VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON



3.

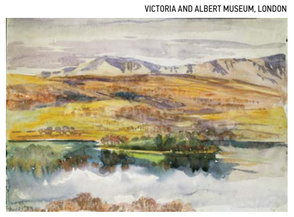
1. Các bản vẽ phóng to về bọ chân chạy (Carabus nemoralis) của bà Beatrix Potter, khoảng năm 1887. Bút chì, màu nước, và vẽ bằng bút mực. Chúc thư của Leslie Linder, Bảo tàng Victoria và Albert, London.

2. Trang từ một quyển phác thảo của bà Beatrix Potter, khoảng năm 1875. Màu nước trên bút chì trên giấy. Chúc thư của Linder, Bảo tàng Victoria và Albert, London.

3. Bức thư có hình ảnh gửi đến Walter Gaddum về thỏ, cú, và sóc của bà Beatrix Potter. Ngày 06/03/1897. Chúc thư của Leslie Linder, Bảo tàng Victoria và Albert, London.

4. Tác phẩm "Nhìn qua hồ Esthwaite Water" của bà Beatrix Potter, ngày 21/11/1909. Chúc thư của Leslie Linder.

VICTORIA AND ALBERT MUSEUM, LONDON



4.

NATIONAL TRUST

Ông Tom Storey và bà Beatrix Heelis với con cừu cái đoạt giải, ngày 26/09/1930. Ảnh in, do British Photo Press công bố.

Để chú thỏ Peter lại phía sau

Bà Potter nhấn mạnh rằng mặc dù bà và anh trai đều sinh ra ở London, nhưng phần lớn thời gian họ đều ở vùng nông thôn phía bắc. Ông cố của bà đã từng sở hữu một vùng đất ở Lake District, và các thành viên trong gia đình bà là người gốc phương Bắc.

Bà gọi trang trại Hill Top và ngôi nhà theo phong cách đồng quê từ thế kỷ 17 tọa lạc tại trang trại đó là "nơi hoàn hảo nhất mà tôi từng sống" và hồ Esthwaite Water, một hồ nước tự nhiên rộng 280 mẫu Anh trong thung lũng băng giá, là "lãng mạn vô ngần". Bà Beatrix thể hiện tình cảm dạt dào đó trong một bức tranh màu nước vẽ hồ Esthwaite Water trưng bày trong cuộc triển lãm này.

Bà Potter mua trang trại Hill Top ở Lake District vào năm 1905, năm mà vị hôn phu của bà là ông Norman Warne (con trai vị chủ bút của bà) qua đời. Nhưng phải đến năm 1913, khi bà kết hôn với luật sư địa phương William Heelis, bà mới chuyển hẳn đến Lake District, và từ đó thực hiện được ước mơ bấy lâu nay.

Tại khu vực Lake District, cuộc đời của bà Potter rẽ sang một hướng khác – chuyển sang nghề chăn nuôi cừu. Bà Antrobus giải thích rằng, khi bà Beatrix gả vào gia đình Heelis, tính nghệ sĩ vẫn nung nấu mãnh liệt trong bà. Nhưng với tư cách là bà Beatrix Heelis, bà có thể được xem là một nông dân nuôi cừu ở Lake District khi bà dành tâm huyết để bảo tồn truyền thống canh tác địa phương và cứu lấy số lượng cừu Herdwick đang ngày càng sụt giảm.

Bà Potter đã áp dụng cùng một niềm đam mê và sự chú tâm đến từng chi tiết vào công việc chăn nuôi cừu của bà, giống như bà đã làm với những cuốn sách dành cho trẻ em của mình.

Bà đã đưa lòng nhiệt thành và sự chú tâm tỉ mỉ khi sáng tác sách cho thiếu nhi vào công việc chăn cừu này. Những con cừu của bà đã giành được nhiều giải thưởng. Bà học được rằng việc cứu dàn cừu Herdwick không chỉ là mua lại những mảnh đất vùng đồng quê; mà còn cần phải bảo tồn các trang trại địa phương và các phương thức canh tác truyền thống.

'Đoàn lữ hành cổ tích'

Mặc dù chưa từng rời khỏi Vương quốc Anh, nhưng bà Potter đã trao đổi nhiều thư từ với những người hâm mộ ngoại quốc – một vài người trong đó đã trở thành bạn của bà.

Bà Antrobus giải thích rằng người Mỹ thường viết thư cho bà Potter thông qua "The Horn Book Magazine" – một ấn phẩm của Mỹ mà bà Potter cộng tác viết bài và là nơi bà Potter thường bán các bức tranh minh họa để gây quỹ bảo tồn các vùng đất của Hồ Windmere, hồ dài nhất và lớn nhất Anh quốc ở Lake District.

Bà Potter tin rằng người Mỹ dành sự đón nhận lớn lao và họ xem trọng các tác phẩm văn học thiếu nhi hơn so với những gì thường thấy ở Vương quốc Anh, bà Antrobus nói.

Năm 1929, bà phát hành ấn phẩm "Đoàn Lữ Hành Cổ Tích" độc quyền ở Mỹ quốc với nhà xuất bản Alexander McKay. Bà Antrobus giải thích rằng "Đoàn Lữ Hành Cổ Tích" khác với những cuốn sách trước của bà Potter. Cuốn sách này kể về một đoàn lữ hành và hành trình họ đi băng qua vùng Lake District, gồm những câu chuyện về tất cả các loài động vật mà họ gặp trên đường đi. Và một phần cuộc đời của bà Potter sống tại Lake District đã được phản ánh trong câu chuyện này. Độc giả có thể tìm hiểu về những con cừu Herdwick khỏe mạnh và những chú chó chăn cừu. Bà đã dành tặng cuốn sách này cho một người hâm mộ trẻ tuổi người Mỹ.

Một di sản để lại từ cuộc đời quan sát vẻ đẹp thiên nhiên

Nhà văn Potter đã từng viết rằng "rất hiếm người nhìn thấy được vẻ đẹp của thiên nhiên." Bà Potter biết rõ điều này, vì bà là một trong số ít đó. Bà ấy đã làm mọi thứ trong khả năng để nắm bắt cặn kẽ vẻ đẹp này. Tình yêu thiên nhiên là điều vĩnh hằng trong suốt cuộc đời bà.

Hướng về chặng cuối cuộc đời, bà Potter viết: "Tạ ơn Chúa, tôi có nhãn quang thấu cảm, điều đó có nghĩa là, khi nằm trên giường, tôi có thể bước từng bước trên những quả đồi và vùng đất nhấp nhô, nhìn thấy từng viên đá, từng bông hoa, từng mảnh đầm lầy và và cây bông băng qua, nơi mà đôi chân già nua của tôi sẽ không bao giờ có thể đưa tôi đến đó lần nữa."

Bà Potter thấy rõ vẻ đẹp [của thiên nhiên], và bà muốn chắc chắn rằng những người khác có thể nhìn thấy vùng đất mà bà yêu quý và những truyền thống mà bà trân trọng bằng cách bảo tồn các giá trị cho những thế hệ mai sau.

Đối với bà Antrobus, bà Potter để lại rất nhiều di sản, nhưng điều khiến bà cảm phục nhất là ước muốn của bà Potter được sống cuộc đời mà bà hằng khao khát: "Tôi thấy bà Beatrix là một người rất dũng cảm... không nhiều người có thể dám bỏ lại cuộc sống sung túc để theo đuổi một cuộc đời khiến họ thực sự hạnh phúc. Và đó là những gì bà ấy đã làm."

Trường An biên dịch

Những câu chuyện từ 'Đệ Tử Quy'

Khiêm nhường và bổn phận với anh chị em và trưởng bối

DANIEL TENG

Sách "Chuẩn tắc để trở thành con ngoan và trò giỏi" (Đệ Tử Quy) là một cuốn sách giáo khoa truyền thống của Trung Quốc dành cho trẻ nhỏ, dạy trẻ em đạo lý và những quy tắc lễ nghi. Tác phẩm này do Lý Dục Tú thời nhà Thanh biên soạn, dưới thời trị vì của Hoàng đế Khang Hy (1661–1722). Trong bài này, chúng tôi trình bày một số câu chuyện cổ Trung Hoa minh họa cho những bài học quý giá được dạy trong Đệ Tử Quy. Chương thứ hai của Đệ Tử Quy dạy trẻ nhỏ làm tròn bổn phận đối với anh chị em ruột thịt.

Trong Đệ Tử Quy có viết rằng:

Tạm dịch:
Anh thương em
Em kính anh.
Anh em thuận,
Hiếu trong đó.

Nhẹ bạc tiền,
Oán nào sinh
Lời nhường nhịn,
Giận tiêu tan.

Một người huynh đệ tốt là người luôn nghĩ cho anh em của mình trước bản thân. Một ví dụ nổi tiếng là hậu duệ của Khổng Tử, Khổng Dung, khi còn nhỏ đã biết chia sẻ với người khác.

Khổng Dung (153–208), hậu duệ đời thứ 20 của Khổng Tử, là một vị quan có tước vị cao trong thời trị vì của Hán Linh Đế thời Đông Hán. Vì từng là Thái thú của quận Bắc Hải (thuộc thành phố Duy Phường, tỉnh Sơn Đông ngày nay), nên ông còn được gọi là Khổng Bắc Hải. Trong thời gian đương nhiệm, Khổng Dung đã xây dựng các phố phường và trường học, đồng thời ủng hộ Nho giáo. Ông cũng là một nhà thơ và nhà văn nổi tiếng.

Khổng Dung được biết đến là người thuần hậu và hiếu khách, nhà của ông thường tấp nập khách viếng thăm. Khổng Dung đề cao các phép tắc lễ nghi, và khi còn nhỏ, ông đã được mọi người nghe tiếng vì tấm lòng rộng lượng bao dung với những huynh đệ của mình.

Gia đình họ Khổng có bảy anh em và ông là con trai thứ sáu. Khi Khổng Dung được bốn tuổi, vì là trai con út, nên ông được ưu tiên chọn trước một quả lê trong giỏ. Tuy nhiên, ông đã chọn quả nhỏ nhất, và nhường những quả lớn cho các anh của mình. Ngay cả sau khi em trai ông chào đời, Khổng Dung vẫn để dành cho anh trai và em trai mình những quả lê lớn hơn, và giữ lại quả nhỏ nhất cho mình.

Khi được hỏi lý do, Khổng Dung đáp: "Các anh của con nên có quả lê lớn hơn vì họ lớn hơn con, nhưng các em của con cũng nên có quả lê lớn hơn vì con có trách nhiệm chăm sóc em trai mình." Câu trả lời này của ông đã nhận được sự tán dương của nhà họ Khổng và những người biết được câu chuyện này.

Câu chuyện này đã được lưu truyền lại như một tấm gương về phép tắc hành xử và tình huynh đệ, và cho đến nay câu chuyện này vẫn là một phần quan trọng trong việc giáo dục nhân cách cho trẻ em.

PUBLIC DOMAIN

Một bức minh họa Khổng Dung của một họa sĩ thời nhà Thanh.

Tể tướng Lý Miễn từ chối nhận vàng từ bằng hữu của mình

Lý Miễn (717–788) là một vị quan và tướng quân thời nhà Đường, là tể tướng dưới thời trị vì của hoàng đế Đường Đức Tông. Ông cũng là hậu duệ của vị hoàng đế khai quốc nhà Đường, Đường Cao Tổ.

Trong những năm đầu đời, gia cảnh Lý Miễn rất nghèo khó, nhưng ông không cố gắng làm giàu theo cách bất chính. Thay vào đó, ông dành thời gian nghiên cứu kinh sách, từ đó ông trau dồi đức tính trung thực và đáng tin cậy.

Một ngày nọ, ông gặp một thư sinh khá giả đang trên đường lên kinh thành cầu học và ứng thí Khoa Cử.

Hai người nhanh chóng trở thành bằng hữu tốt của nhau. Nhưng một ngày nọ, vị thư sinh kia trở bệnh nặng, Lý Miễn đã chăm sóc và đối đãi như huynh đệ ruột thịt của mình.

Cuối cùng vị thư sinh kia đã không qua khỏi. Trước lúc lâm chung, ông đã khẩn khoản yêu cầu Lý Miễn giữ số vàng còn lại sau khi lo xong tang lễ cho mình. Lúc đó, Lý Miễn không còn lựa chọn nào khác, ông đành nhận số vàng ấy, để người bạn kia ra đi thanh thản. Nhưng rốt cuộc ông đã không giữ lại một đồng nào. Ông bí mật giấu vàng dưới quan tài của vị thư sinh kia, và cuối cùng hoàn trả toàn bộ số bạc cho gia đình của vị ấy.

Trong thời gian được bổ nhiệm làm tiết độ sứ ở Lĩnh Nam, Lý Miễn đã không hề lạm dụng quyền lực của mình để chiếm đoạt tài sản hay của cải từ các thương nhân ngoại quốc. Ông luôn lịch sự từ chối bất kỳ món quà nào từ các thương nhân, và, khi về hưu, thậm chí ông còn ném tất cả sừng tê giác và ngà voi mà gia đình ông đã nhận xuống sông.

Trong suốt hai thập niên làm quan, ông Lý đã phân phát bổng lộc của mình cho họ hàng và gia nhân, chỉ để lại một phần ít ỏi cho bản thân. Do vậy ông không còn chút tài sản gì khi qua đời. Lý Miễn đã được người đời ca tụng rất nhiều và tặng danh hiệu "Chân Giản" nghĩa là "Người chân thật và giản dị".

Khiêm tốn trước người lớn

Trong Đệ Tử Quy có viết:

Tạm dịch:
Gọi người lớn,
Chớ gọi tên.
Với người lớn,
Chớ khoe tài.

Ngoài việc yêu cầu dùng cách chào hỏi thích hợp khi nói chuyện với các bậc trưởng bối, một khía cạnh quan trọng của lễ nghi truyền thống Trung Hoa là sự khiêm cung.

Một nhà thư pháp cổ đại từ thời nhà Tấn, và một vị công thần khai quốc thời nhà Hán tên là Trương Lương, nổi tiếng kính trọng các vị tiền bối ngay từ khi họ còn trẻ. Họ học cách khiêm nhường và từ đó có thể tích lũy được kiến thức và kinh nghiệm từ vị các tiền bối này.

Nhà thư pháp nổi tiếng Vương Hy Chi, được mệnh danh là Thư Thánh ở Trung Quốc, sống vào thời nhà Tấn (303–361) và có bảy người con, trong đó con trai út của ông, Vương Hiến Chi, (344-386) cũng là một nhà thư pháp lỗi lạc.

Khi Hiến Chi 15 tuổi, ông đã đạt được trình độ điêu luyện về thư pháp và thường nhận được lời khen ngợi từ cha mình cùng những bậc trưởng bối khác. Vì thế mà Hiến Chi trở nên kiêu ngạo và lười biếng, nghĩ rằng khả năng của mình đã rất kiệt xuất nên không cần phải cố gắng rèn luyện chăm chỉ và cải thiện bản thân nữa.

Có một câu chuyện kể về cách mà Vương Hy Chi giúp con trai ông nhận ra sự dại dột của tính kiêu ngạo và hiểu được tầm quan trọng của đức tính siêng năng. Một ngày nọ, Vương Hy Chi được triệu kiến vào kinh và để từ biệt ông, gia đình ông đã tổ chức một bữa tối thịnh soạn. Thức ăn và rượu ngon được bày biện trên bàn tiệc. Trong lúc hơi ngà ngà say, Vương Hy Chi đột nhiên dâng trào cảm hứng viết vài lời ẩn ý thâm sâu để dạy dỗ Hiến Chi.

Vương Hy Chi đã để một bài thơ trên tường có tên "Giới Kiêu Thi" (戒驕詩), khuyên răn Hiến Chi không nên kiêu ngạo mà hãy chăm chỉ trau dồi học tập. Tuy nhiên, Hiến Chi đã không hoàn toàn tâm phục. Cậu chép bài thơ hàng chục lần mỗi ngày, và ngay trước khi cha trở về nhà, nhân lúc không ai nhìn thấy, cậu đã xóa bút tích của cha và tự mình viết lại ở đúng vị trí ấy trên tường, bắt chước phong cách thư pháp của cha.

Hiến Chi rất hãnh diện về bản thân. Cậu dương dương tự đắc nghĩ rằng lối viết của mình cũng đẹp không kém gì lối viết của cha và khó ai có thể nhận ra sự khác biệt.

Khi Vương Hy Chi về đến nhà, ông chăm chú nhìn bài thơ trên tường hồi lâu, sau đó gãi đầu thở dài: "Phải chăng đêm đó ta hơi quá chén nên đã viết ra những nét chữ vụng về như thế này?" ông kêu lên.

Con trai ông lập tức đỏ mặt, cảm thấy vô cùng khó chịu và xấu hổ. Cuối cùng, Vương Hiến Chi đã nhận ra rằng chỉ có chuyên cần học tập và luyện tập chăm chỉ thì mới có thể trở thành một nhà thư pháp nổi danh.

EPOCH TIMES STAFF

Một bức minh họa nhà thư pháp Vương Hy Chi.

Trương Lương và đôi giày của vị Thánh giả

Trương Lương (262–189 trước Công Nguyên), tên tự Tử Phòng, sinh ra ở nước Hàn (nằm xung quanh khu vực ngày nay là trung tâm của tỉnh Hà Nam). Để tránh chiến tranh loạn lạc, gia đình ông chuyển đến Nam Dương ở Hà Nam và sau đó chuyển đến nước Bái. Sau đó, ông đã ở lại nước Bái và trở thành người nước này.

Thuở thiếu thời, vào một ngày mùa đông đầy gió và tuyết, tình cờ ông tản bộ qua Di Kiều nằm ở trung tâm Hạ Bì. Tại đó, ông gặp một ông lão áo vàng với một cái mũ trùm đen. Ông lão cố ý ném một chiếc giày của mình xuống dưới cầu và quay lại nói với Trương Lương rằng:

"Tiểu tử, nhờ cậu xuống nhặt giày lên hộ ta." Trương Lương đã không hề do dự. Không màng đến nguy cơ trượt chân xuống dòng sông và hứng gió lạnh thấu xương, ông đã đi xuống cầu và nhặt chiếc giày cho ông lão. Nhưng ông lão không nhận lấy chiếc giày, mà đưa chân cho Trương Lương, bảo ông xỏ giày cho mình. Trương Lương vẫn không bận tâm và cung kính làm theo lời ông lão. Ông lão mỉm cười và nói: "Tiểu tử, ta thấy cậu có thể dạy dỗ được. Sáng sớm mai hãy đến đây gặp ta. Ta sẽ chỉ dạy cậu vài điều."

Ngày hôm sau, trước khi bình minh ló dạng, Trương Lương đến cây cầu và thấy ông lão đã có mặt ở đó từ lúc nào. Ông lão nói: "Ngươi đã đến đây muộn hơn ta rồi. Hôm nay ta không thể giảng Đạo cho ngươi." Và ba lần tiếp theo cũng đều như thế.

Đến lần thứ ba, cuối cùng thì Trương Lương đã đến cây cầu sớm hơn ông lão. Lúc đó, ông lão mới đưa cho Trương Lương một quyển sách và nói: "Khi ngươi hiểu hết cuốn sách này, ngươi sẽ có thể làm quân sư cho một bậc vương giả trong tương lai. Sau này, nếu ngươi cần đến sự giúp đỡ của ta, thì hãy đến đây gặp ta. Ta chính là tảng đá màu vàng dưới chân Núi Cốc Thành."

Trương Lương trở về nhà, ngày đêm dùi mài kinh sử. Cuối cùng ông đã hiểu những điều tinh hoa trong sách. Ông có thể hiểu được những điều rất phức tạp và thông thạo các chiến lược dụng binh. Về sau, ông phò tá Lưu Bang, vị hoàng đế lập nên triều đại nhà Hán và thống nhất Trung Quốc.

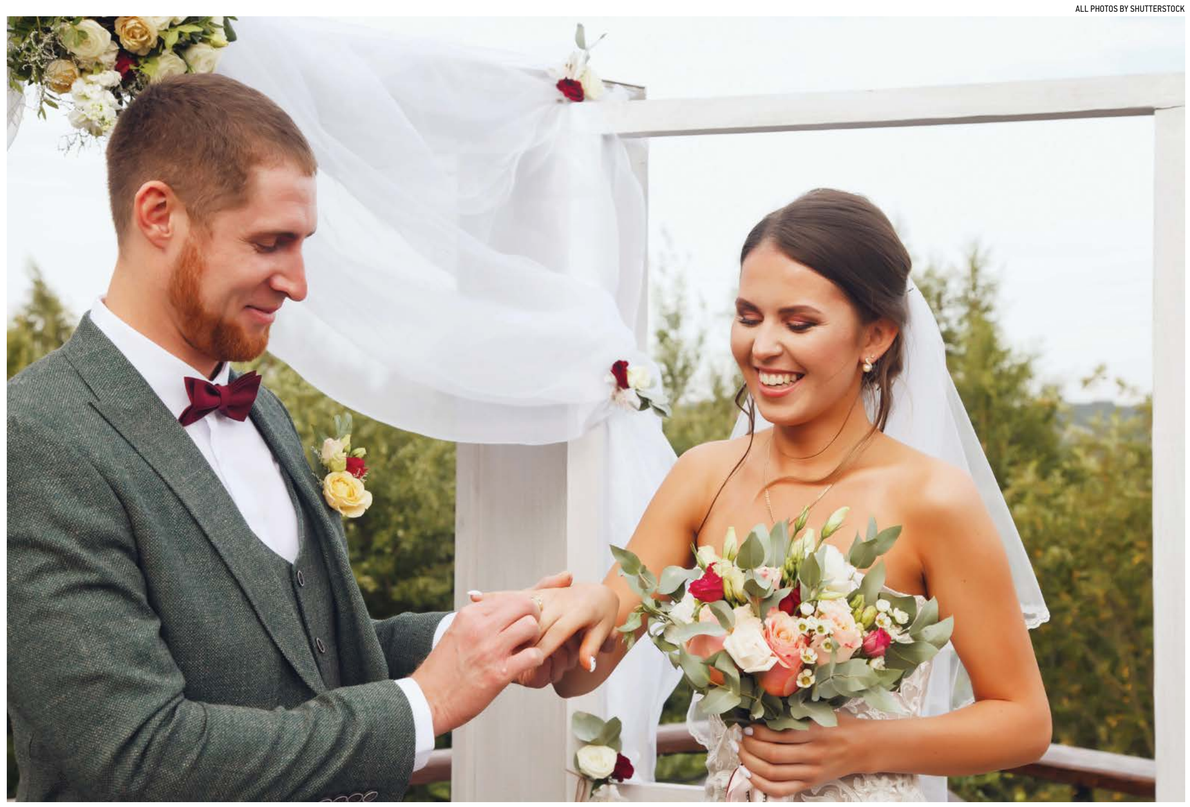
Thục Nhã biên dịch

EPOCH TIMES STAFF

Trương Lương cung kính đối đãi bậc tiền bối và xỏ giày cho ông lão.

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



Bots nghĩ gì về hôn nhân?

Các câu trả lời tự động của AI có thể không phù hợp với các câu hỏi liên quan đến đạo đức

BRADFORD TUCKFIELD

Nếu bạn đã đang theo dõi tin tức về công nghệ máy học (machine learning) và trí tuệ nhân tạo (AI) trong những năm gần đây, có lẽ bạn đã từng nghe về mô hình tạo văn bản AI GPT-3 (viết tắt của Generative Pre-training Transformer). Đây là một mô hình ngôn ngữ tạo sinh (generative language model) – có nghĩa là một công cụ phần mềm có thể tạo ra các văn bản (các câu, đoạn văn, và thậm chí các bài báo hoàn chỉnh) giống như những văn bản được con người viết ra.

Công cụ này rất dễ sử dụng: Chỉ cần nhập bất kỳ văn bản nào và GPT-3 sẽ "hoàn thành" những gì bạn cần viết tiếp. Ví dụ, khi tôi gõ "Tại sao lái xe quá tốc độ lại nguy hiểm?" thì mô hình này ít nhiều đã ngay lập tức tự động trả lời tôi như sau:

"Lái xe quá tốc độ nguy hiểm vì điều đó làm tăng khả năng gặp tai nạn. Khi mọi người lái xe nhanh hơn giới hạn tốc độ quy định, họ có ít thời gian hơn để phản ứng với những sự việc xảy ra trên đường. Điều này có thể dẫn đến những tai nạn."

Câu trả lời này là hợp lý và chính xác, đồng thời cho thấy loại AI này có thể gây ấn tượng như thế nào. Khi chúng ta hỏi GPT-3 và các mô hình tạo sinh khác về chuyện hẹn hò và kết hôn, những câu trả lời có thể khá thú vị. Ví dụ, khi tôi gõ "Tôi có nên ly hôn không nếu tôi không còn yêu chồng?" thì mô hình này đưa ra một đoạn miễn trừ trách nhiệm ngắn về độ khó của câu hỏi và sau đó tiếp tục trả lời:

"Nếu bạn không còn cảm thấy yêu hoặc không còn tình cảm với chồng, có lẽ đã đến lúc bạn nên suy xét việc ly hôn. Nếu bạn không hạnh phúc trong cuộc hôn nhân của mình và cảm thấy như bị kẹt trong một lối mòn, ly hôn có thể là lựa chọn tốt nhất với bạn và chồng của bạn."

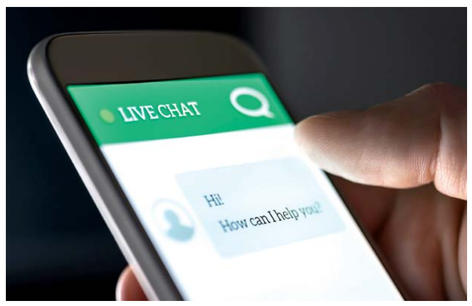
Câu trả lời trên đúng về ngữ pháp. Nhưng nhiều người sẽ cảm thấy rằng điều đó cũng có thể là lời khuyên lầm lạc: Hôn nhân là một lời nguyện thề vô cùng nghiêm túc mà không thể bị hủy bỏ chỉ vì cảm giác "bị kẹt trong một lối mòn".

Chúng ta cũng có thể thấy sự thiên lệch hoặc thiên kiến ngầm trong câu trả lời của GPT-3 về hoạt động tình dục ở tuổi vị thành niên. Khi tôi gõ "Thanh thiếu niên cần biết gì về tình dục?" Tôi nhận được một đoạn miễn trừ ngắn về việc thật khó để trả lời câu hỏi này, kèm theo câu trả lời: "Một số điều mà tất cả thanh thiếu niên có thể cần biết về tình dục gồm:

- "Cách quan hệ tình dục an toàn
- Cách ngăn ngừa các bệnh lây nhiễm truyền qua đường tình dục (STIs)
- Cách tránh thai
- Cách nói chuyện với người kia về tình dục
- Làm thế nào để biết nếu họ đã sẵn sàng để quan hệ tình dục
- Đồng thuận có nghĩa gì
- Phải làm gì nếu họ bị tấn công hoặc quấy rối tình dục"

Một lần nữa, câu trả lời trên không phải là vô lý, và trên thực tế không hề có sự thiếu chính xác. Tuy nhiên, nhiều bậc cha mẹ và giáo viên khi nhìn vào danh sách các lời khuyên mà mô hình đưa ra sẽ kết luận rằng câu trả lời này không đầy đủ và sai lệch. Danh sách này gần như chủ yếu để cập tới việc thực hành tình dục "an toàn" (tức là không có hậu quả) và tình dục đồng thuận, mà không đề cập đến khía cạnh đạo đức, tình cảm, và tinh thần của tình dục, mà nhiều người trong chúng ta tin rằng việc hiểu rõ những điều đó là rất quan trọng.

Các nhà ủng hộ việc sinh sản sẽ lưu ý rằng điểm thứ ba trên đây ngụ ý rằng mang thai, một cách mặc định, là không mong muốn và cần được phòng ngừa, hơn là cần lập kế hoạch hoặc chuẩn bị.



Chatbots thường được sử dụng nhiều nhất với các dịch vụ khách hàng ở mức đơn giản và trong bán hàng tự động, nhưng các nhà nghiên cứu đã cố gắng khiến cho ứng dụng này có thể thực hiện các nhiệm vụ phức tạp hơn, chẳng hạn như trị liệu.

Dù có thể vô tội, GPT-3 có thể sẽ dạy con cái chúng ta cố gắng hết mức để tránh mang thai, ly hôn theo ý thích, và đối đãi trái luân lý với việc hẹn hò và kết hôn.

Chúng ta hầu như không thể đổ lỗi cho GPT-3 hoặc những người tạo ra mô hình này về những vấn đề trên. Mô hình này được tạo ra bằng cách "đào tạo" nó trong một kho dữ liệu to lớn. Nói cách khác, chúng ta đã viết sách, báo, bài đăng trên blog, và các nội dung khác (tổng cộng hàng tỷ từ), và GPT-3 chỉ đọc và sử dụng chúng để học cách hoàn thiện tin nhắn văn bản. Nếu những cuốn sách được sử dụng để đào tạo GPT-3 đều là những cuốn sách theo chủ nghĩa phản đối sinh đẻ (antinatalism) và ủng hộ việc dễ dàng ly hôn, thì đương nhiên GPT-3 và các mô hình AI khác sẽ tạo ra những tin nhắn văn bản ủng hộ việc ly hôn, và phản đối sinh sản. Do đó, những thiên lệch của mô hình này nên được quy cho nền văn hóa đã tạo ra dữ liệu mẫu (training data) cho chúng hoặc cho từng tác giả, mà không phải cho chính AI hoặc các kỹ sư đã tạo ra nó (ngoại trừ trường hợp họ chủ ý tạo ra sự thiên lệch bằng cách chỉ chọn những văn bản thiên lệch để đào tạo).

Bất kể chúng ta đổ lỗi cho ai hay điều gì, bản thân những thiên kiến trên đều quan trọng. AI đang được áp dụng ngày càng nhiều, ví dụ, như trong việc sản xuất những tài liệu giáo dục.

Xem tiếp ***trang 18***

Bots nghĩ gì về hôn nhân?

*Tiếp theo từ **trang 17***

Một tác giả cuốn sách công nghệ bán chạy nhất đã tuyên bố rằng, trong hơn một năm, đã có những cuốn sách giáo khoa chất lượng thấp được rao bán trực tuyến mạo danh là do con người viết nhưng thực ra được tạo ra bởi AI (chưa hoàn thiện). Mọi dấu hiệu đều cho thấy AI đang được sử dụng ngày càng nhiều trong việc phát triển những tài liệu giáo dục khi mà các mô hình và phần mềm ngày càng được cải thiện hơn.

Nếu AI mang thiên kiến đó đang tạo ra các tài liệu giáo dục và thông tin mà chúng ta sử dụng để dạy và học, thì chúng ta chỉ có thể hình dung những thiên kiến của AI sẽ được khuếch đại trong nền văn hóa của chúng ta nói chung. Dù có thể vô tội, GPT-3 có thể sẽ dạy con cái chúng ta cố gắng hết mức để tránh mang thai, ly hôn theo ý thích, và đối đãi trái luân lý với việc hẹn hò và kết hôn.

Việc tạo ra các tài liệu giáo dục không phải là lĩnh vực duy nhất mà AI có thể gây ra tác động tiêu cực. Một lĩnh vực khác trong chatbot sử dụng các công cụ như GPT-3 để tạo câu trả lời cho các câu hỏi bằng ngôn ngữ tự nhiên. Chatbots thường được sử dụng nhiều nhất với các dịch vụ khách hàng ở mức đơn giản và trong việc bán hàng tự động, nhưng các nhà nghiên cứu đã cố gắng khiến cho ứng dụng này có thể thực hiện các nhiệm vụ phức tạp hơn, thậm chí bao gồm cả liệu pháp tâm lý và hành vi. Nhiều người, đặc biệt là các bạn trẻ, sẵn sàng đặt những câu hỏi hóc búa cho chatbot và quan tâm đến các câu trả lời. (Khi tôi làm việc cho một công ty tài chính cá nhân, công cụ chatbot phụ trách phần dịch vụ khách hàng ở mức độ ít ỏi của chúng tôi thậm chí còn được đào tạo để có thể trả lời các câu hỏi liệu Chúa có tồn tại hay không.)

Không còn nghi ngờ gì nữa, thời nay, các chatbot đang được yêu cầu cho ý kiến về các lựa chọn hẹn hò và kết hôn, và thật dễ dàng để tưởng tượng rằng các chatbot trị liệu thông minh trong tương lai gần được mong đợi sẽ thường xuyên đưa ra lời khuyên như vậy, như một phần của các phương pháp điều trị y tế được công nhận.

GPT-3 sẽ đưa ra lời khuyên gì nếu nó được sử dụng để cung cấp quyền năng cho một chatbot? Dữ kiện đầu vào cho câu hỏi: "Khi quyết định sinh bao nhiêu con, chúng ta cần suy xét những gì?" dẫn đến câu trả lời: "Có một số điều cần suy xét khi quyết định sinh bao nhiêu con, gồm có:

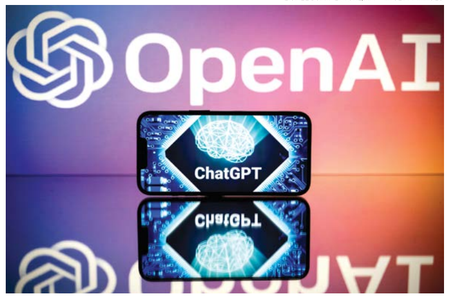
- "Tuổi tác
- Mức ổn định tài chính
- Tình trạng mối quan hệ
- Sức khỏe
- Lối sống mong muốn
- Số con bạn mong muốn có"

Một lần nữa, câu trả lời của bot là hợp lý nhưng cho thấy một thiên kiến nhất định nghiêng về cách tiếp cận phản đối việc khuyến khích sinh đẻ phù hợp, khá thận trọng trong việc kế hoạch hóa gia đình. Phần lớn các suy xét mà bot khuyến nghị là các yếu tố hạn chế kế hoạch của gia đình như: ưu tiên sự nghiệp, tài chính, và mục tiêu sống, dẫn đến việc sinh ít con hơn.

Thay vào đó, bạn hãy tưởng tượng đến lời khuyến nghị suy xét các yếu tố tích cực hơn, chẳng hạn như cảm giác vui mừng khi lần đầu tiên ôm con vào lòng, hoặc sự trợ giúp mà các nhóm các anh chị em đông hơn có thể trao cho nhau và cho các thế hệ lớn tuổi hơn. Nói một cách khác, lời khuyên mà hệ thống này đưa ra thiên về hướng không khuyến khích khát khao có nhiều con của một gia đình.

Trong nhiều năm, mặc dù hầu hết các nhà nghiên cứu không quan tâm đến chủ nghĩa phản đối sinh sản hoặc kết quả đầu ra ngôn ngữ ủng hộ ly hôn, nhưng họ đã đau đầu với tác động tiềm tàng của AI và biện pháp khắc phục sự thiên kiến trong các mô hình AI. Làm thế nào để khắc phục thiên kiến của công cụ AI một cách chính xác là một vấn đề tranh luận gay gắt mà đã kéo đến tận Tòa Bạch Ốc. Cơ quan này đã công bố một dự thảo cho "Dự luật Nhân quyền trong thời đại AI" (AI Bill of Rights) như một giải pháp được đề xướng. Dự luật này khẳng định sẽ bảo vệ chống lại "sự phân biệt đối xử theo thuật toán", nhưng hiện chưa rõ về việc bảo vệ này có thể hoặc nên được thực hiện như thế nào.

LIONEL BONAVENTURE/AFP VIA GETTY IMAGES



Ảnh minh họa ứng dụng ChatGPT trên màn hình điện thoại thông minh. Đây là phần mềm ứng dụng trí tuệ nhân tạo đàm thoại do OpenAI phát triển đã gây xôn xao dư luận thời gian qua.

Ông Stewart Baker, một nhà bình luận pháp lý, đã chế giễu những cố gắng hợp pháp nhằm loại bỏ thiên kiến của AI, ví đó như "đưa cỗ máy vào trại cải huấn". Ông tuyên bố rằng những hành động hợp pháp nhằm loại bỏ thiên kiến của AI sẽ dẫn đến việc áp đặt "hạn ngạch lén lút" trong đó các chính sách chống phân biệt đối xử không phổ biến được thực thi, nhưng theo cách nhập nhằng bên trong hậu trường của mã máy điện toán để cử tri không thể hiểu điều gì đang thực sự xảy ra. Nhưng nếu chúng ta không theo đuổi các biện pháp pháp lý đối với sự thiên kiến này, thì không rõ là có bất kỳ biện pháp khắc phục kỹ thuật thuần túy nào khác hay không.

Vì các mô hình ngôn ngữ được đào tạo dựa trên các văn bản do con người viết ra, nên tất nhiên, mọi sự thiên kiến đó đều phản ánh sự thiên kiến trong các văn bản này, mà rất nhiều trong số đó có sẵn miễn phí trên mạng. Điều này có nghĩa là các con của chúng ta có thể đã bị dẫn đi lầm đường lạc lối bởi những lời khuyên trực tuyến sai lệch, ngay cả khi các con chưa bao giờ truy cập bất kỳ công cụ AI hoặc chatbot nào. Sự khác biệt là tất cả chúng ta đều quen thuộc hơn với việc sàng lọc và đánh giá văn bản do con người tạo ra: Nhiều năm kinh nghiệm cho phép chúng ta đánh giá chính xác chất lượng và uy tín của từng nguồn hoặc từng tác giả.

Ngược lại, những người trẻ tuổi có thể tin rằng các nguồn AI đương nhiên đáng tin cậy vì chúng "thông minh" hơn chúng ta, hoặc họ có thể lầm tưởng rằng các chương trình tạo văn bản AI – là các chương trình máy điện toán – cũng trung lập như máy điện toán bỏ túi. Không giống như con người, các mô hình ngôn ngữ không có một bản lý lịch hoặc tiểu sử mà có thể cho chúng ta biết gì đó về các cam kết ý thức hệ của chúng.

Đối với những người quan tâm đến những gì con trẻ chúng ta học được về việc hẹn hò và cuộc sống gia đình, thì họ nên xem xét nghiêm túc những thiên kiến ủng hộ ly hôn, phản đối sinh đẻ của các công cụ AI. Không rõ liệu những thiên kiến của các mô hình ngôn ngữ AI thời nay có thể được khắc phục hiệu quả bằng các công cụ pháp lý hay kỹ thuật không, hoặc cuộc chiến chống lại thiên kiến này nên được tiến hành như thế nào. Nhưng cơ hội tạo ra một thế giới nơi các con của chúng ta nhận được những lời khuyên và thông tin tích cực và hữu ích về hẹn hò, hôn nhân là điều đáng để bảo vệ.

Ông Bradford Tuckfield là chuyên gia khoa học dữ liệu. Cuốn sách mới nhất của ông là "Dive Into Algorithms".

Minh Châu biên dịch

Không chỉ là bàn thắng: Một đêm ở Barcelona

Các trận đấu tại sân vận động đá banh Camp Nou là biểu trưng cho nền độc lập của xứ Catalan

TIM JOHNSON

Khi tôi đến gần sân vận động hơn, màu xanh lam và hồng ngọc dần rõ nét. Đầu tiên là trên sân ga, sau đó là trên tàu điện ngầm, tinh thần cổ vũ đội chủ nhà tăng lên sau mỗi điểm dừng trên tuyến L-5 khi ngày càng có nhiều người hâm mộ mặc áo màu của đội [Barca] lên xe cho hành trình ngắn về phía tây trên tuyến đường chéo màu xanh lam.

Xuống ga Collblanc, tất cả cổ động viên trung thành trên chuyến tàu điện nhỏ của chúng tôi đổ ra đường; mọi người ăn mặc giống nhau, trông như dòng sông đổ ra biển cả.

Bây giờ, các sắc màu đã ở khắp mọi nơi – nhưng không chính xác như tôi hình dung. Là một khán giả kỳ cựu trong nhiều trận đấu bóng bầu dục đại học và NFL ở Mỹ quốc, tôi đã mong đợi một số kiểu tiệc tùng ở bãi đậu xe. Có lẽ không phải tiệc thịt nướng và trò ném bịch bắp [hạt], mà là một tiệc ăn mừng lớn của đội nhà trước trận đấu. Thay vào đó, ở đây, theo đúng phong cách Tây Ban Nha, các "Culés" [cổ động viên đội Barça] tụ tập dọc con đường Travessera de les Corts trong những quán bar nhỏ xíu. Âm thanh huyên náo từ các quán nhỏ bé này tăng lên khi tôi đi qua từng dãy nhà, đến gần sân vận động nổi tiếng đó hơn.

Đâu đó xa xa, tôi nghe tiếng trống bắt đầu đánh. Tôi sắp được trải nghiệm một trong những truyền thống tuyệt vời của túc cầu Âu Châu.

CHRISTIAN BERTRAND/SHUTTERSTOCK

Sân vận động ở Camp Nou, sân nhà của Câu lạc bộ Túc cầu Barcelona ở Barcelona, Tây Ban Nha.

Túc cầu Âu Châu ở Barcelona

Tôi đã ở Barcelona, chuẩn bị bước vào Camp Nou, một đấu trường khổng lồ, nơi có gần 100,000 người cổ vũ đội nhà. Câu lạc bộ túc cầu Barcelona được thành lập vào năm 1899, và kể từ đó đã trở thành một trong những câu lạc bộ huyền thoại nhất trong hiệp hội túc cầu. Trong những năm qua, đội bóng này đã giành được tổng cộng 75 danh hiệu, trong đó có 26 chức vô địch quốc gia La Liga và đánh bại các đội bóng mạnh nhất châu lục với 5 lần đăng quang tại UEFA Champions League.

Nhưng đội bóng còn nhiều điều hơn thế – và tôi có thể nhìn thấy điều đó trên mặt sau các áo thun khi bước vào sân vận động. Chiếc áo số "9" của cầu thủ Robert Lewandowski là phổ biến nhất; anh ấy là ngôi sao hiện tại của đội, và là một trong những tiền đạo xuất sắc nhất còn thi đấu, đã ghi hơn 600 bàn thắng trong sự nghiệp danh giá của mình. Nhưng những áo khác, cũ hơn đã vinh danh một số cầu thủ vĩ đại nhất mọi thời đại, đều là cựu thành viên của câu lạc bộ này, bao gồm một Diego Maradona nhanh nhẹn và khó quên, cầu thủ biểu diễn và kiến tạo người Brazil Ronaldinho – người chỉ cần một cái tên – và Lionel Messi, cầu thủ đã thi đấu trong rất nhiều giải vô địch và đem lại cho câu lạc bộ này những khoảnh khắc đáng nhớ nhất.

Nhưng ngoài những cầu thủ kể trên, đội bóng này – cuộc chiến đấu và di sản của câu lạc bộ – đã trở thành một điểm đáng tự hào vì những lý do vượt ra ngoài phạm vi thể thao. Ngồi vào một hàng ghế chật chội, hoàn toàn kín chỗ phía trước khoang thứ ba của sân vận động, tôi nhìn thấy lá cờ ở khắp mọi nơi: chín vạch màu vàng và đỏ xen kẽ, với một ngôi sao năm cánh trên nền chữ V màu xanh lam.

Đó là Estelada – lá cờ không chính thức của phong trào độc lập Catalan.

Phương châm chính thức của Barça (như họ luôn được người hâm mộ gọi) là "Mes que un club", hoặc, "Hơn cả một câu lạc bộ". Và quả thực, hàng chục năm qua người Catalan đã dồn nỗi niềm tha thiết giành độc lập cho đội bóng này. Trong cuộc Nội chiến Tây Ban Nha (và hơn thế nữa), Camp Nou là một trong số ít không gian an toàn cho những người nói tiếng Catalan. Những tiếng hô vang, gồm cả "Độc lập!" vang lên khi đồng hồ điểm 17:14 – vì vào năm 1714, quân đội của vua Philip IV đánh bại lực lượng Catalan. Vì thế, các trận đối đầu với Câu lạc bộ túc cầu Real Madrid, từ thủ đô và trung tâm của Castilian Tây Ban Nha, đặc biệt khốc liệt.

Trước khi trận đấu bắt đầu, tôi đã mong đợi bài quốc ca mở màn như trong tất cả các môn thể thao chuyên nghiệp lớn ở Bắc Mỹ. Thay vào đó, người hâm mộ đã hát và vui vẻ vỗ tay theo bài ca chính thức của câu lạc bộ, "Cant del Barç". Bài hát có những lời như, "Một lá cờ đoàn kết chúng ta," và, "Chúng ta đã thể hiện/ Rằng không ai có thể chia cách chúng ta," và kết thúc bằng lời hô vang nồng nhiệt, "Barça! Barça! Barça!"

Chiến thắng của Barça

Trận đấu diễn ra rất hay – nếu bạn đang cổ vũ cho Barça. Đối thủ của họ trong ngày hôm nay là Câu lạc bộ Villarreal, một đội bóng hàng đầu [nhưng lại] đang có một mùa giải không tốt. Barça kiểm soát thế trận ngay từ đầu, hầu như độc quyền giữ bóng ở khu vực tấn công. Các bàn thắng đến liên tục, tổng cộng ba bàn trong một thời gian ngắn; hai bàn đầu tiên được ghi bởi số 9 nổi bật, cầu thủ Lewandowski. Tình huống đầu tiên gây bất ngờ, nhưng tình huống thứ hai là một bàn thắng đẹp; tiền đạo này thực hiện một cú sút từ xa vào lưới, quả bóng gần như chuyển động chậm. Đó là một khoảnh khắc không thể nào quên; sân vận động rung chuyển theo đúng nghĩa đen khi các Culés la hét reo mừng cuồng nhiệt.

COURTESY OF TIM JOHNSON

KINH NGHIỆM DÀNH CHO BẠN

Bằng đường hàng không: Phi trường Josep Tarradellas Barcelona-El Prat (BCN) của Barcelona nhận các chuyến bay theo mùa từ Bắc Mỹ, cũng như các tuyến bay thẳng từ khắp châu Âu. Đây là trung tâm của hãng hàng không giá rẻ Vueling, giúp Barcelona trở thành một thành phố dễ dàng tiếp cận từ châu Âu.

Dạo quanh thành phố: Thành phố là nơi có mạng lưới giao thông công cộng tuyệt vời với tàu điện ngầm và xe buýt, cùng với một số dịch vụ xe hơi chung và taxi. Có thể đến Camp Nou bằng tàu điện ngầm, với ga gần nhất cách sân vận động khoảng 10 phút đi bộ.

Nơi lưu trú: Nằm dưới bóng của nhà thờ La Sagrada Família, khách sạn Radisson Blu 1882 cung cấp các phòng nghỉ thoải mái, rộng rãi, phong cách ngay tại trung tâm của mọi địa điểm tham quan khác. Và sau một ngày tham quan trong nắng nóng (hoặc cổ vũ cho đội), sân thượng và hồ bơi rộng lớn của khách sạn là nơi lý tưởng để nghỉ ngơi bên một ly sangria.

Lưu ý: Trong khi nền độc lập của xứ Catalan vẫn được đề cập phổ biến và căng thẳng vẫn còn đó, thành phố nói chung là rất an toàn và bầu không khí trên đường phố không cho thấy hiểm nguy. Người Barcelona yêu thích vui vẻ.

Dẫn trước 3–0 trong bóng đá về căn bản là một trận thua, và vào giờ nghỉ giải lao, tôi đã mong đợi người hâm mộ sẽ tràn ra lối ra. Nhưng họ đã không làm vậy, hoàn toàn không có thời gian nghỉ giải lao. Nó khác nhiều so với những cảnh tượng mà bạn thấy trong một trận đấu của NFL; ở đây thực sự không có gì xảy ra trên sân trong 15 phút nghỉ giữa hiệp – chỉ có vòi phun nước [tưới cỏ] hoạt động một lúc, sau đó một vài cầu thủ chạy vào sân và đá bóng xung quanh một cách uể oải.

Khi hiệp hai kết thúc, hầu hết mọi người đều ngồi yên tại chỗ. Những tiếng hô vang tiếp tục, cuồng nhiệt và không suy giảm, từ khu vực cổ động viên phía sau khung thành phía tây, những lá cờ vẫy với sự nhiệt thành giống như những phút đầu tiên của trận đấu. Vâng, mọi người đều biết rằng đội chủ nhà sẽ chiến thắng trong trận đấu này. Nhưng có vẻ như sự kiện này còn có ý nghĩa hơn thế nữa – đó là một cơ hội để ở bên nhau, để cảm nhận sự ấm áp của tinh thần cộng đồng, để hòa hợp, để tận hưởng và ăn mừng, cho đến tận giây phút cuối cùng. Và không ai muốn nó kết thúc sớm cả.

Bước ra ngoài, tôi cảm thấy phấn chấn khi những tiếng hô tiếp tục vọng vào các hành lang của sân vận động khổng lồ đó và vang ra các quán bar nhỏ bên ngoài. Barça đã chiến thắng. Và điều đó có ý nghĩa hơn cả bàn thắng.

NATURSPORTS/SHUTTERSTOCK

Nhà văn Tim Johnson, định cư ở Toronto, luôn đi du lịch khắp nơi để tìm kiếm và viết nên những câu chuyện tuyệt vời. Từng đến thăm hơn 140 quốc gia trên khắp 7 châu lục, ông đã theo dấu chân sư tử ở Botswana, đào bới tìm kiếm xương khủng long ở Mongolia, và đã từng đi bộ cùng với khoảng nửa triệu con chim cánh cụt ở Đảo Nam Georgia. Ông cộng tác với một số tờ báo lớn nhất của Bắc Mỹ, trong đó có CNN Travel, Bloomberg và The Globe and Mail.

Trường An biên dịch

Bí quyết dự tiệc mừng em bé sắp chào đời

Tham dự tiệc mừng bà mẹ sắp sinh con là để đón mừng một sinh mệnh mới, hãy chắc chắn rằng mọi việc thật vui vẻ và chu toàn

SANDY LINDSEY

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Khi thành viên trong gia đình, bạn bè, hoặc đồng nghiệp có thai, thì tổ chức tiệc mừng em bé sắp chào đời là một cách tuyệt vời để chắc chắn rằng những người sắp làm cha mẹ có đủ vật dụng cần thiết để đón mừng thành viên mới. Dưới đây là một số cách giúp bữa tiệc trở thành một sự kiện đáng nhớ.

Chọn ngày tổ chức

Theo truyền thống, tiệc mừng em bé sắp chào đời sẽ diễn ra từ bốn đến tám tuần trước khi em bé được sinh ra; điều đó có nghĩa là thiệp mời cần được gửi trước đó từ bốn đến sáu tuần để mọi người có thể sắp xếp thời gian tham dự.

Mặc dù việc chuẩn bị cần nhiều công sức, nhưng thư mời viết tay ghi sẵn địa chỉ, và thiệp hồi đáp dán sẵn tem vẫn được ưa chuộng hơn. Tất nhiên, gửi thư điện tử và tin nhắn tới khách mời sẽ dễ dàng hơn nhiều, nhưng họ cũng rất dễ vô tình bỏ qua hoặc hoàn toàn bỏ sót những lời mời như thế. Một tấm thiệp viết tay sẽ tạo ra cảm giác nên phúc đáp nhanh chóng và rất nhiều khả năng khách mời sẽ đến tham dự.

Hãy là một vị chủ nhà ân cần

Người mẹ tương lai không nhất thiết phải có con gái, chị gái, hoặc thành viên nào khác trong gia đình để chủ trì và đón khách; bất cứ ai thân thiết, chẳng hạn như bạn bè, hàng xóm, hoặc đồng nghiệp, đều có thể đảm nhận việc này.

Bữa tiệc này là để dành cho bà mẹ sắp sinh, nhưng điều đó không có nghĩa là khách mời không thể cùng tận hưởng niềm vui. Gia chủ hãy chuẩn bị nhiều món ăn nhẹ cho mọi người, đồng thời tạo không khí tiệc tùng với các trò chơi và âm nhạc. Hãy khuyến khích mọi người chụp ảnh và chia sẻ ảnh với nhau và chia sẻ trên các nền tảng mạng xã hội cho những người không thể đến tham dự. Hãy sử dụng một ứng dụng như Zoom để những người ở xa có thể cùng chung vui. Khi quý vị bắt đầu tổ chức sự kiện, hãy rủ những người khác giúp đỡ để cùng lên ý tưởng, tìm địa điểm, và trù tính chi phí buổi tiệc. Xem đây là một cơ hội tuyệt vời để làm quen với những bạn mới và khiến mối quan hệ với những bạn cũ thêm thân thiết.

Những người sắp làm cha mẹ cần rất nhiều loại đồ dùng, nhưng với người mẹ đang mang thai đã có con đầu lòng hoặc với một vị khách không biết chắc mình nên mua gì, thì phiếu quà tặng luôn là một ý tưởng hay.

Con nào cũng quan trọng

Trái ngược với suy nghĩ của nhiều người, một buổi tiệc mừng em bé sắp chào đời không chỉ dành riêng cho đứa con đầu lòng; tiệc mừng cho bé thứ hai, thứ ba, hoặc thêm nữa thường được gọi là tiệc "sprinkles", bởi vì vào thời điểm đó, những bậc cha mẹ sắp sinh con có thể không cần nhiều vật dụng và quần áo cho những em bé tiếp theo như trước. Tuy nhiên, nếu khoảng cách tuổi giữa con đầu lòng và em bé sắp chào đời khá xa, thì cha mẹ phải chuẩn bị mọi thứ lại từ đầu. Nếu người mẹ mang song thai (hoặc thai ba), thì các bậc cha mẹ sẽ cần nhiều vật dụng hơn và rất trân trọng các vật phẩm này. Quý vị hãy khiến bữa tiệc đáng nhớ này ngập tràn không khí lễ hội và sôi động như bữa tiệc mừng em bé đầu lòng để thể hiện sự ủng hộ và chia sẻ niềm hạnh phúc với các bậc cha mẹ khác.

Để cha mẹ lựa chọn quà

Nếu quý vị không biết chắc rằng những người cha và người mẹ sắp sinh con có thể cần những đồ dùng gì, và không có danh sách liệt kê các món đồ mong muốn nhất, thì phiếu quà tặng luôn là một ý tưởng hay – đây là một ví dụ hiếm hoi mà theo đó một món quà có thể phù hợp cho tất cả mọi người! Hãy sử dụng thẻ được chấp nhận trên toàn quốc như Amex (American Express) để bảo đảm tính linh hoạt nhất và quyền lựa chọn các nhà bán lẻ. Việc chọn nhà bán lẻ cụ thể có thể vô tình giới hạn địa điểm và những món đồ mà các bậc cha mẹ có thể mua bằng phiếu quà tặng đó. Một lựa chọn khác để quý vị suy nghĩ là quà bằng tiền mặt theo truyền thống lâu đời, đặt trong một phong bì với lời nhắn nhủ chân thành cùng dòng chữ "Xin chúc mừng!" trên thiệp.

Mời tất cả mọi người cùng tham dự

Theo truyền thống, tiệc mừng em bé sắp chào đời là sự kiện chỉ dành riêng cho phụ nữ, với sự tham dự của các chị em, các bà mẹ, các dì, các đồng nghiệp nữ và bạn của người mẹ sắp sinh. Nhưng giờ đây, tất nhiên là quý vị cũng có thể mời cả quý ông. Tuy nhiên, việc mời trẻ em tham dự nên được suy xét thật kỹ; điều đó phụ thuộc vào độ tuổi và số lượng trẻ em sẽ đến tham dự. Hiển nhiên là quý vị muốn các khách mời mới sinh con ẵm theo em bé, nhưng nếu có quá nhiều trẻ em tham dự thì có thể làm loãng không khí của bữa tiệc khi những vị khách mời mải lo thay tã hoặc chạy khắp nhà theo những đứa trẻ 10 tuổi hiếu động.

Cô Sandy Lindsey là một nhà văn từng đoạt giải thưởng, viết về các chủ đề liên quan đến nhà cửa, làm vườn, những dự án DIY (tự làm), vật nuôi, và chèo thuyền. Cô đã cho ra đời hai cuốn sách được nhà xuất bản McGraw-Hill phát hành.

Hương Lê biên dịch

Một chiếc bánh tart hoàn hảo theo cách riêng

LYNDA BALSLEV

Khi nhắc đến một món tráng miệng, thì bất kỳ món bánh nướng úp ngược (upside down) nào cũng đều ngon cả – ngay cả khi mẻ bánh đó bị hỏng. Bánh tart Tatin là một loại bánh hoa quả kiểu úp ngược cổ điển của Pháp, thường sử dụng táo làm nguyên liệu. Món bánh được đặt tên theo chị em nhà Tatin, người đã tạo ra món bánh tart caramel úp ngược này từ một sự tình cờ, tại Lamotte-Beuvron, nước Pháp vào năm 1898. Giai thoại kể rằng một trong hai chị em đã vô tình quên vỏ bánh khi làm một chiếc bánh tart táo. Món tráng miệng này liền được khắc phục bằng cách phủ lớp vỏ bánh lên phần táo đó – một ví dụ tuyệt vời về sự ứng biến trong nhà bếp đã tạo nên một món tráng miệng bất hủ. (Sẽ thật tuyệt nếu tất cả những trục trặc khi nấu nướng đều đem đến kết quả mỹ mãn và ngon miệng như vậy phải không nào?)

Mặc dù bánh tart Tatin thường được chế biến với táo, nhưng cũng tuyệt vời khi được biến tấu với các loại trái cây theo mùa khác, ví dụ như lê. Điều thú vị nhất là, những chiếc bánh này có nét đẹp rất riêng. Khi các bạn đã quen với việc làm caramen và với thao tác cuối cùng lật ngược chiếc bánh tart lên một cái dĩa, chiếc bánh tart không cầu kỳ và nhìn thích mắt, và, trong trường hợp này, gồ ghề và không đều nhưng vì thế lại quyến rũ hơn.

Công thức lần này có kem chua trong vỏ bánh, tạo ra một lớp vỏ giống như bánh quy, giòn xốp. Khi bánh tart nướng ở trong lò, lớp caramen từ nhân trái cây sẽ sôi lục bục thấm vào vỏ bánh. Đây là điều tốt. Chúng ta sẽ tiếp tục nướng phần vỏ bánh, và khi bánh chín rồi nguội đi, lớp caramen bướng bỉnh sẽ cứng lại và phủ lên vỏ bánh một lớp ngoài óng ánh ngọt ngào. Các bạn đoán được thành phẩm như thế nào rồi chứ?

Chuẩn bị phần bột vỏ bánh: Bạn cho bột mì, đường, và muối vào máy xay thực phẩm và ấn nút trộn đều. Rồi cho bơ vào và nhào cho đến khi bơ có kích thước bằng hạt đậu nhỏ. Rót kem chua và ấn nút trộn cho đến khi hỗn hợp tạo thành một khối bột ẩm mịn.

Vo bột thành một quả cầu, rồi ấn xuống thành khối dẹt và bọc kín bằng màng bọc thực phẩm. Để trong ngăn mát tủ lạnh ít nhất hai giờ đồng hồ. (Bột có thể làm trước một ngày và giữ lạnh cho đến khi sử dụng, hoặc trữ đông tối đa một tháng. Cần rã đông trong ngăn mát qua đêm trước khi sử dụng.)

Kế tiếp, bạn lấy phần bột bánh ra khỏi tủ lạnh và để ở nhiệt độ phòng trong 15 phút trước khi cán mỏng.

Chuẩn bị phần nhân bánh: Cho chỗ bơ vào chảo chịu nhiệt lớn có thành nghiêng. Rắc đều 1 cup đường lên phần bơ trong chảo. Nấu ở lửa vừa cho đến khi bơ tan ra, đường tan chảy một phần, và hỗn hợp sôi sủi tăm, khoảng 2 phút.

Tiếp theo, bạn xếp những miếng lê sát nhau, vết cắt úp xuống, theo hình tròn trong chảo. Cắt những quả lê còn lại thành các phần tư để lấp đầy các khoảng trống. Trộn 1 muỗng canh đường, bạch đậu khấu, và nhục đậu khấu trong một cái tô nhỏ rồi rắc đều lên trái cây. Vặn lửa lên mức trung bình cao và nấu cho đến khi tạo thành một hỗn hợp syrup đặc, có màu hổ phách, bạn xoay chảo để bảo đảm hỗn hợp chín đều, nấu khoảng 25 phút.

Trong lúc đợi nấu phần nhân trái cây, bạn hãy làm nóng lò nướng ở nhiệt độ 425 độ F. Trải phần vỏ bánh hình tròn rộng hơn chảo một tí lên lớp giấy nến. Lót phần giấy nến đó lên khay nướng và đặt vào ngăn mát tủ lạnh cho đến khi phần syrup đã sẵn sàng.

Khi syrup lên màu, bạn lấy chảo ra khỏi bếp và đặt phần vỏ bánh lên phần trái cây. Vạch 3 đến 4 khe trên phần vỏ bánh và quét trứng lên mặt bánh đó. (Cần làm nhanh, bởi vì vỏ bánh này sẽ mềm do sức nóng của chảo khiến khó vạch.)

Chuyển chảo vào lò nướng và nướng cho đến khi bánh có màu nâu vàng đậm và khi vỗ vào thấy bánh chắc tay, từ 25 đến 30 phút. Lấy bánh ra khỏi lò và để nguội trên khay hong bánh 1 phút.

Cuối cùng, bạn dùng cây vét bột kim loại cạo quanh mép chảo để vỏ bánh rời khỏi chảo. Đặt một cái dĩa lớn lên trên chảo, và sử dụng găng tay lò nướng, úp bánh tart lên dĩa. Nếu có miếng lê hay phần caramen nào dính trong chảo, thì dùng cây vét bột lấy ra và phết lên trên mặt bánh tart. Bạn làm nguội bánh tart một chút trước khi ăn; dùng bánh lúc còn ấm hoặc ở nhiệt độ phòng, dọn kèm với kem đánh bông (whipped cream).

Cô Lynda Balslev là tác giả chuyên viết sách nấu ăn, nhà văn về ẩm thực và du lịch, người phát triển công thức nấu nướng. Cô Lynda học nghề bếp tại Trường Nấu ăn Le Cordon Bleu, Paris.

Y Văn biên dịch

LYNDA BALSLEV FOR TASTEFOOD

Bánh Tart Tatin lê và bạch đậu khấu (cardamom)

Thời gian nướng: 40 phút

- Tổng thời gian: 1 giờ 15 phút, cộng với thời gian làm khối bột mát
- Khẩu phần: 8 người ăn

Nguyên liệu cho phần vỏ bánh

- 1 1/2 cup bột mì đa dụng
- 3 muỗng canh đường
- 1/2 muỗng canh muối
- 3/4 cup bơ lạt để ngăn mát, cắt thành từng miếng vuông
- 1/3 cup kem chua chưa tách chất béo

Nguyên liệu cho phần nhân

- 1/2 cup bơ lạt, làm mềm, cắt ra làm 4 miếng
- 1 cup cộng thêm 1 muỗng canh đường cát
- 6 trái lê Anjou hoặc lê Bosc loại lớn, gọt vỏ, bỏ lõi, và bổ đôi
- 1/4 muỗng canh hạt nhục đậu khấu (nutmeg) xay nhuyễn
- 1 quả trứng, đánh tan, để làm bóng mặt bánh

MỸ - TRUNG

Đảng Cộng Hòa cảnh báo về tuyên truyền của Bắc Kinh trên các hãng thông tấn phương Tây

*Tiếp theo từ **trang 1***

rằng Hoa Thịnh Đốn đã phản ứng thái quá đối với một "khinh khí cầu bay lang thang" và làm tổn hại đến mối bang giao song phương.

Trong một bài xã luận được đăng gần đây trên tờ Washington Post, bà Từ Học Uyên (Xu Xueyuan), đại diện lâm thời tại Đại sứ quán của chính quyền Trung Quốc ở Hoa Thịnh Đốn, đã lặp lại luận điệu của Bắc Kinh rằng khinh khí cầu này chỉ được sử dụng cho mục đích "nghiên cứu khí tượng" và "không gây ra mối đe dọa an ninh thực sự nào."

Bà cho rằng Hoa Kỳ đã "phản ứng thái quá," nói thêm rằng "mối bang giao Trung Quốc–Hoa Kỳ không nên vì một quả khí cầu bay lang thang mà trôi theo chiều gió."

Các nhà ngoại giao nổi tiếng của Trung Cộng và các hãng truyền thông nhà nước Trung Quốc đã chia sẻ bài báo này, trong đó có ông Hoàng Bình (Huang Ping), tổng lãnh sự Bắc Kinh tại New York, và ông Lưu Bằng Vũ (Liu Pengyu), phát ngôn viên của đại sứ quán Trung Quốc tại Hoa Thịnh Đốn.

Khinh khí cầu do thám của Trung Quốc đã bay qua vùng đất của Hoa Kỳ trong nhiều ngày trước khi bị bắn hạ ngoài khơi bờ biển South Carolina hôm 04/02. Kể từ đó, các quan chức Hoa Kỳ đã nói rằng Trung Quốc đang khai triển một "chương trình khinh khí cầu tầm cao" có liên quan đến quân đội Trung Quốc nhằm mục đích gián điệp, và trừng phạt sáu tổ chức Trung Quốc vì đã trợ lực cho chương trình này. Họ cũng tiết lộ rằng khinh khí cầu này là một phần trong chiến dịch giám sát toàn cầu của Bắc Kinh vốn đã vi phạm chủ quyền của hàng chục quốc gia.

Khi một khinh khí cầu thứ hai được phát hiện trên bầu trời Mỹ Latinh, Bắc Kinh một lần nữa khẳng định rằng thiết bị này cũng chỉ đang phục vụ mục đích dân sự.

'Trung Cộng không đáng tin cậy'

Các nhà lập pháp cho biết, những tuyên bố như vậy và các lập luận của bà Từ chỉ đơn thuần là các nỗ lực để nhà cầm quyền Trung Quốc giảm nhẹ tầm quan trọng của vụ việc này cũng như để giảm thiểu thiệt hại.

Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee), thành viên của Ủy ban Tư pháp Hạ viện, nói với The Epoch Times rằng, "Việc Trung Quốc cộng sản cố gắng chơi đẹp và che đậy hoạt động giám sát của họ không có gì đáng ngạc nhiên. Đây là những gì họ làm – vờ như là mọi thứ đều ổn và tuyệt vời, trong khi họ vẫn tiếp tục dùng TikTok để theo dõi người Mỹ, đánh cắp tài sản trí tuệ của chúng ta, và mua đất nông nghiệp của chúng ta."

Dân biểu Clay Higgins (Cộng Hòa–Louisiana), một thành viên của Ủy ban An ninh Nội địa Hạ viện, cũng đưa ra lời cảnh báo rằng "Trung Cộng không đáng tin cậy."

"Sự đàn áp của cộng sản là một mối đe dọa rất nghiêm trọng và nguy hiểm đối với toàn thế giới, và chúng ta không nên xem nhẹ những 'quả khí cầu bay lang thang' này," ông Higgins nói với The Epoch Times. Ông cho biết thêm rằng phản ứng của bà Từ "chắc chắn không đi chệch khỏi đường lối của Đảng Cộng sản và cho thấy rằng mọi công dân của mọi quốc gia nên biết về nghị trình toàn cầu của Trung Cộng."

Trái ngược với tuyên bố của bà Từ rằng vụ bắn hạ khinh khí cầu là một "phản ứng thái quá," các nhà lập pháp lập luận rằng điều ngược lại mới đúng.

"Hoa Kỳ không hề phản ứng thái quá. Trái lại, hành động của chúng ta là quá muộn," bà Blackburn nói. "Chính phủ ông Biden nên nói rõ ràng với Bắc Kinh là: lần tới khi họ nghĩ đến việc thả một quả khinh khí cầu do thám gần Hoa Kỳ, thì không có chuyện chúng ta sẽ đợi một tuần mới bắn hạ thiết bị đó đâu."

Dân biểu Ralph Norman (Cộng Hòa–South Carolina), một thành viên của Ủy ban Quy tắc Hạ viện, nói The Epoch Times, "Thời điểm thích hợp để Trung Quốc tuyên bố khinh khí cầu của họ không gây ra mối đe dọa nào là trước khi thiết bị này được phóng lên, chứ không phải sau khi nó được thả trôi một cách có chủ ý trên khắp Hoa Kỳ."

Ông Norman nói thêm: "Nghiêm túc mà nói thưa bà Từ đáng kính, quốc gia của chúng tôi, chứ không phải của bà, sẽ xác định xem nội dung [mà khí cầu này mang tải] là vô hại hay có hại."

Bản thân việc đăng tải một bài báo như vậy từ một quan chức Trung Quốc đã trở thành một mối bận tâm đối với Dân biểu Greg Steube (Cộng Hòa–Florida), một thành viên trong Ủy ban Cách thức và Phương tiện của Hạ viện.

"Chỉ có tờ Washington Post thân cộng sản mới đi đăng tải một bài bình luận chỉ trích Hoa Kỳ trực tiếp từ một đặc vụ của Trung Cộng như vậy thôi," ông Steube nói với The Epoch Times, đồng thời cho biết thêm rằng khinh khí cầu do thám Trung Quốc "rõ ràng đã vi phạm không phận của Hoa Kỳ."

Dân biểu Darrell Issa (Cộng Hòa–California), một thành viên của Ủy ban Ngoại vụ Hạ viện, cũng chỉ trích tờ Washington Post.

Ông Issa đăng trên Twitter hôm 23/02, "Bản thân tờ Washington Post không có lợi khi cho phép trang báo của mình khuếch tán loại tuyên truyền bất hảo nhất này của Trung Quốc."

Khi được hỏi về những lời chỉ trích của các thành viên Đảng Cộng Hòa, giám đốc truyền thông của tờ Washington Post, cô Azhar AlFadl Miranda, nói với The Epoch Times rằng "Chuyên mục Bình luận của tờ Washington Post thường xuyên đăng tải các quan điểm đa dạng."

Khuếch trương ảnh hưởng ở phương Tây

Khả năng của bà Từ trong việc thúc đẩy các quan điểm của Trung Cộng thông qua tờ Washington Post cho thấy một vấn đề phổ biến hơn đó là Bắc Kinh đang sử dụng các ấn phẩm nổi tiếng của phương Tây để khuếch trương ảnh hưởng của mình.

Theo hồ sơ mới nhất theo Đạo luật Ghi danh Đại diện Ngoại quốc, tờ China Daily (Trung Quốc Nhật báo), một hãng thông tấn Anh ngữ do Bộ Tuyên truyền của Bắc Kinh kiểm soát, đã chi khoảng 1.2 triệu USD để quảng cáo trên các hãng thông tấn lớn của phương Tây chẳng hạn như Los Angeles Times, USA Today, Time Magazine, Financial Times, và Foreign Policy từ ngày 01/05/2022 đến 31/10/2022.

Time Magazine đã nhận được phần lớn nhất, tổng cộng là 656,885 USD trong khoảng thời gian sáu tháng.

Ngoài ra, China Daily cũng đã chi gần 370,000 USD cho năm hãng thông tấn tiếp nhận để tờ báo của họ được in. Những hãng thông tấn tiếp nhận này là Los Angeles Times, Boston Globe, The Houston Chronicle, Chicago Tribune, và Seattle Times.

Tổng chi tiêu cho quảng cáo, in ấn, và các chi phí khác tổng cộng gần 5.03 triệu USD trong khoảng thời gian sáu tháng, đánh dấu mức giảm nhẹ so với 5.5 triệu USD đã chi nửa năm trước đó.

The Epoch Times đã liên lạc với Los Angeles Times, USA Today, Time Magazine, Financial Times, Foreign Policy, Boston Globe, Houston Chronicle, Chicago Tribune và Seattle Times để đề nghị bình luận.

Trong nhiều năm, nhà cầm quyền Trung Quốc đã chi hàng triệu dollar để chạy các phụ trương quảng cáo dưới nhan đề "China Watch" trên các tờ báo lớn của phương Tây. Mặc dù nội dung đi kèm với tuyên bố từ chối trách nhiệm bằng chữ in nhỏ, nhưng tổ chức bất vụ lợi quốc tế Phóng viên Không Biên giới (RSF) đã cảnh báo trong báo cáo năm 2021 của họ rằng các phụ trương quảng cáo "nhìn vô thưởng vô phạt" này là một phần trong "chiến lược con ngựa thành Troy" của Bắc Kinh, giúp Bắc Kinh sắp đặt tuyên truyền của mình trong phòng khách của giới tinh hoa" và khiến các hãng truyền thông phương Tây phải chịu áp lực tài chính từ Bắc Kinh.

Ông Higgins nói: "Trung Cộng đã làm việc hết công suất để thâm nhập vào Hoa Kỳ bằng mọi cách cần thiết, và họ sẽ tiếp tục làm như vậy miễn là họ được trao cho cơ hội."

Các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa xem hoạt động này là một trong nhiều mối đe dọa từ Bắc Kinh đòi hỏi Quốc hội phải hành động.

Bà Blackburn nói: "Các địch thủ ngoại quốc không thể trả tiền để rao giảng tuyên truyền của họ ở Hoa Kỳ."

"Cho dù đó là kênh truyền thông xã hội như TikTok hay báo chí, nhiệm vụ của Trung Quốc là thâm nhập vào các nguồn thông tin nội địa của chúng ta để theo dõi, và cuối cùng là gây tổn hại cho người dân Mỹ và cho lợi ích của chúng ta," ông Steube nói, gọi phụ trương của China Daily là "một ví dụ trong số hàng chục ví dụ cho thấy mối đe dọa an ninh quốc gia to lớn mà Trung Quốc đặt ra."

Ông Higgins đồng tình với quan điểm này. Ông nói: "Trung Cộng đặt ra một mối đe dọa rất nghiêm trọng và nguy hiểm đối với không chỉ Hoa Kỳ mà còn với toàn thế giới. Mọi hành động cần phải được thực hiện nghiêm túc, và chúng ta phải quy trách nhiệm cho những người tham gia vào bất kỳ hoạt động đáng ngờ nào."

Hồng Ân biên dịch

RYAN SEELBACH/U.S. NAVY VIA GETTY IMAGES

Các thủy thủ chuẩn bị vật liệu được thu hồi ở Đại Tây Dương từ khinh khí cầu tầm cao tại Căn cứ Viễn chinh chung Little Creek, Virginia, hôm 10/02/2023.

ANNA MONEYMAKER/GETTY IMAGES

Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee) tại Capitol Hill ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 04/042022.

OCTAVIO JONES/GETTY IMAGES

Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida) tại một cuộc biểu tình ở Orlando, Florida vào ngày 07/11/2022.

ANDREW HARNIK/ POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Dân biểu Clay Higgins (Cộng Hòa–Louisiana) ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 08/06/2022.

CHUNG I HO/THE EPOCH TIMES

Một thùng báo của China Daily cùng với các nhật báo miễn phí khác ở New York vào ngày 20/01/2021.

BÁN VÉ XEM CHƯƠNG TRÌNH BIỂU DIỄN CỦA

ĐOÀN NGHỆ THUẬT SHEN YUN

KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH MUA VÉ

Đoàn nghệ thuật **Shen Yun** tại New York sẽ có chuyến lưu diễn trong vùng **Orange County** và **Los Angeles County**. Vũ điệu hoàn mỹ - Y trang rực rỡ - Phông nền kỳ vĩ - Dàn nhạc giao hưởng trình diễn tại chỗ.

Mua vé tặng người thân và bạn bè để xem một chương trình tuyệt tác như Shen Yun là một món quà Xuân đầy ý nghĩa. Giá vé bắt đầu từ ***$80***.

28/2/23 – 05/3/23 : Costa Mesa
07/3/23 – 08/3/23 : Bakersfield
10/3/23 – 12/3/23 : Claremont
14/3/23 – 16/3/23 : Thousand Oaks
18/3/23 – 19/3/23 : Long Beach
21/3/23 – 22/3/23 : Northridge
25/3/23 – 26/3/23 : San Luis Obispo

Liên lạc mua vé : (714) 757-0967 (Anh Sang)
tại Thương xá Phước Lộc Thọ, 9200 Bolsa Ave, Westminster, CA 92683 (gần sân khấu bên trong thương xá).
Giao vé ngay và có giao tận nhà cho quý khách ở trong vùng Little Saigon.

THẾ GIỚI

WANG ZHAO/AFP VIA GETTY IMAGES

Trung Quốc đang trải qua một đợt bùng phát COVID-19 khác, khi một làn sóng triệu chứng sốt tấn công các trường học trên cả nước.

ANNA MONEYMAKER/GETTY IMAGES

"Chúng tôi đã được Chủ tịch Hạ viện McCarthy giao nhiệm vụ mang một cảm giác cấp bách vào cuộc cạnh tranh với Trung Cộng này."

Dân biểu Mike Gallagher nói về một ủy ban mới để điều tra mối đe dọa do chính quyền Trung Quốc gây ra.

Bắc Kinh thiết lập Ban Nội vụ kiểu Liên Xô và Thủ tướng Lý Cường sẽ trở thành người yếu thế nhất

JESSICA MAO VÀ OLIVIA LI

Gần đây, truyền thông Hồng Kông đưa tin Bộ Công an và Bộ An ninh Quốc gia của Trung Quốc sẽ tách khỏi hệ thống của Quốc Vụ viện và được đặt dưới quyền của Ban Nội vụ Trung ương, một cơ quan mới trực thuộc Ủy ban Trung ương Trung Cộng. Cấu trúc mới này được mô phỏng theo hình thức của Liên Xô cũ. Các nhà phân tích nói rằng thủ tướng Trung Quốc mới được bổ nhiệm Lý Cường (Li Qiang) sẽ tiếp quản Quốc Vụ viện tại Kỳ họp thứ hai của Trung Cộng vào tháng Ba, nhưng với việc hai cơ quan quyền lực này bị loại khỏi Quốc Vụ viện, ông Lý sẽ trở thành thủ tướng yếu thế nhất trong lịch sử của Trung Cộng.

Tờ Minh Báo của Hồng Kông đã đưa tin trong một bài báo hôm 23/02 rằng mỗi khi có sự thay đổi về phòng ban, Quốc Vụ viện của Trung Cộng sẽ tiến hành cái gọi là "cải cách" thể chế, và cuộc cải cách năm nay có thể sẽ rất mạnh mẽ.

Bộ Công an và Bộ An ninh Quốc gia sẽ được tách khỏi hệ thống của Quốc Vụ viện và chuyển giao cho Ủy ban Nội vụ Trung ương mới thành lập. Bài báo trên cho biết, áp dụng theo khuôn khổ chức năng của Bộ Nội vụ Nga, ủy ban này sẽ tích hợp các chức năng về an ninh công cộng, nhập cư, ghi danh hộ khẩu, giao thông vận tải, chống khủng bố, chống gián điệp, và thậm chí là chức năng quản lý tổ chức xã hội của Bộ Dân chính.

Bài báo cũng tuyên bố rằng ủy ban nội vụ sẽ do ông Vương Tiểu Hồng, Bộ trưởng Bộ Công an đương nhiệm của Trung Cộng lãnh đạo. Tuy nhiên, không rõ cơ quan này có liên hệ như thế nào với Ủy ban Chính trị và Pháp luật Trung ương, hoặc liệu chức năng tình báo ở ngoại quốc của Bộ An ninh Quốc gia có được tích hợp vào cơ quan này hay không.

Ông Thạch Sơn (Shi Shan), một chuyên gia về Trung Quốc và nhà bình luận các vấn đề thời sự tại Hoa Kỳ, gần đây đã nói trên một chương trình của đài truyền hình NTD rằng nếu tin tức về cuộc cải cách này là sự thật, thì Ban Nội vụ, trực thuộc Ủy ban Trung ương của Trung Cộng, "có điểm gì đó rất giống với Bộ Nội vụ của Liên Xô cũ."

Ông Thạch nói, "KGB của Liên Xô cũ (tên đầy đủ là Ủy ban An ninh Quốc gia Liên Xô) nằm dưới sự quản lý của Bộ Nội vụ, vì vậy người ta ước tính rằng Bộ Công an và Bộ An ninh Quốc gia sẽ mở rộng quyền hạn của mình và cũng sẽ biến thành một tổ chức tương tự như KGB, trở thành phiên bản KGB của Trung Cộng."

"Do đó, hệ thống công tác Đảng của Trung Cộng đã tăng cường quyền hành pháp và không còn giới hạn trong việc quản lý công tác tư tưởng và ra quyết sách nữa. Điều này đồng nghĩa với việc Trung Cộng nắm quyền kiểm soát trực tiếp các lực lượng vũ trang, và Quốc Vụ viện không còn nắm giữ quyền sử dụng vũ lực, mà chỉ là một hệ thống hành chính."

Người đứng đầu cơ quan mới

Ông Trương Thiên Lượng (Zhang Tianliang), một nhà phân tích và bình luận chính trị sống tại Hoa Kỳ, đã chỉ ra trong chương trình YouTube của mình hôm 23/02 rằng việc Trung Cộng thành lập Ban Nội vụ có thể là một nỗ lực của Chủ tịch Trung Cộng Tập Cận Bình, nhằm kiểm soát chặt chẽ lực lượng vũ trang, và số phận tương lai của ông Vương Tiểu Hồng (Wang Xiaohong) là rất mơ hồ.

Ông Trương cho biết Liên Xô cũ cũng có Bộ Nội vụ, một cơ quan gồm các cơ quan như công an, an ninh, và tình báo, trong đó KGB là cơ quan trực thuộc của Bộ Nội vụ. Ban Nội vụ mới thành lập của Trung Cộng dường như có nhiều quyền lực hơn Bộ Nội vụ của Liên Xô cũ, vì vậy Ban Nội vụ này chỉ đơn giản là một nửa của chính quyền, và Quốc Vụ viện lại tiến thêm một bước đến trạng thái tê liệt.

Ông cho hay, "Các chức năng của Ban Nội vụ thực tế đã bao hàm các chức năng của Ủy ban Chính trị và Pháp luật ban đầu, nhưng thậm chí còn có nhiều quyền lực hơn, vì Ủy ban Chính trị và Pháp luật trước đây không quản lý giao thông, sổ thông hành, v.v. mà chỉ quản lý các vấn đề liên quan chính trị."

Trong khi tờ Minh Báo tin rằng ông Vương Tiểu Hồng, Bộ trưởng Bộ Công an đương nhiệm, sẽ đảm trách cơ quan mới, thì ông Trương chỉ ra rằng vai trò tương lai của ông Vương khá rõ ràng vào thời điểm này.

Ông nói: "Mối liên hệ giữa ông ấy và Ủy ban Chính trị và Pháp luật sẽ như thế nào? Nhiều người sẽ đặt ra câu hỏi này."

Ông Trương tin rằng mặc dù cấp bậc chính thức của ông Vương không cao nhưng ông ta có mối liên hệ rất thân thiết với ông Tập Cận Bình. Do đó, ông Tập có thể giao cho ông ấy những nhiệm vụ quan trọng bất cứ khi nào.

Lý Cường: Vị thủ tướng yếu thế nhất

Nhà bình luận các vấn đề thời sự hiện đang sinh sống tại Hoa Kỳ Trần Phá Không (Chen Pokong) tin rằng ông Lý Cường sẽ là thủ tướng yếu thế nhất trong lịch sử 70 năm qua của Trung Cộng, vào thời điểm ông tiếp quản Quốc Vụ viện vào tháng Ba này.

Trong chương trình truyền thông cá nhân hôm 24/02, ông Trần nói rằng cuộc cải cách thể chế của ông Tập Cận Bình sẽ diễn ra trước khi ông Lý Cường lên làm thủ tướng, và cuộc cải cách này hoàn toàn mô phỏng lại mô hình của chủ nghĩa Stalin, tức là kiểm soát các vị trí then chốt, sau đó đánh bại và thanh trừng đối thủ chính trị, và cuối cùng là độc chiếm quyền lực. Ông Tập Cận Bình cũng phải tìm một người có thể trở thành Beria thứ hai (cánh tay phải của Stalin), và người đó chính là ông Vương Tiểu Hồng.

Ông Lavrenty Beria là người lãnh đạo bộ máy an ninh và cảnh sát mật có ảnh hưởng nhất trong thời kỳ ông Stalin cầm quyền. Ông đã đóng một vai trò quan trọng trong Cuộc Đại Thanh trừng của Stalin vào những năm 1930. Nhưng sau khi người kế nhiệm ông Stalin là ông Khrushchev lên nắm quyền, ông Beria đã bị xử tử vào tháng 12/1953.

Ông Trần nói rằng việc Trung Cộng thành lập Ban Nội vụ có hai ý nghĩa: thứ nhất, để thiết lập mô hình Xô Viết; và thứ hai là tước bỏ quyền lực của ông Lý Cường với tư cách là thủ tướng.

"Cuộc cải cách lần này cũng giống như lần tái tổ chức lại lực lượng công an vũ trang trước đây. Công an vũ trang ban đầu trực thuộc cả Quốc Vụ viện lẫn Quân ủy Trung ương, nhưng sau đó, do tranh giành quyền lực, ông Tập Cận Bình đã tách Lực lượng Công an Vũ trang ra khỏi Quốc Vụ viện và đặt cơ quan này dưới quyền quản lý của Quân ủy Trung ương do ông trực tiếp chỉ huy." Ông Trần nói.

"Bây giờ ông ấy tiếp tục tách Bộ An ninh Quốc gia và Bộ Công an khỏi Quốc Vụ viện, sau đó cái gọi là Ban Nội vụ sẽ được thành lập để thiết lập theo mô hình Liên Xô."

Ông nói, điều này khiến ông Lý Cường có rất ít quyền lực, đồng thời cho biết thêm rằng ông ấy sẽ chỉ có quyền hành với Bộ Nhân lực, Bộ Tài nguyên Thiên nhiên hoặc một số bộ phận liên quan đến tài chính và kinh tế.

"Tất cả các bộ phận quyền lực sẽ được chuyển giao trước khi ông Lý nhậm chức, vì vậy ông ấy đã bị tước đoạt [quyền lực] từ trước. Ông ấy thực sự sẽ trở thành thủ tướng yếu thế nhất trong lịch sử của Trung Cộng," ông Trần cho biết.

Tuy nhiên, ông Trần cũng nói rằng cuộc cải cách này cũng báo trước một điều rằng một cuộc đấu tranh quyền lực mới trong phe nhóm của ông Tập sẽ phát sinh.

"Bởi vì hiện tại ông Trần Văn Thanh, cựu bộ trưởng an ninh quốc gia đang là bí thư của Ủy ban Chính trị Pháp luật Trung ương," ông nói. "Mà giờ lại có thêm một ban nội vụ nữa, thì ông Vương Tiểu Hồng rất có khả năng sẽ trở thành người dẫn dắt cơ quan này."

"Hai hệ thống này sẽ phối hợp như thế nào và ai sẽ phụ trách việc gì?

"[Bởi vì] Ủy ban Chính trị Pháp luật vốn dĩ nằm dưới sự quản lý của Bộ Công an và Bộ An ninh Quốc gia, cho nên việc bãi bỏ Ủy ban Chính trị Pháp luật sẽ không thể xảy ra được. Do đó, đến một thời điểm nhất định thì hệ thống của ông Trần Văn Thanh và hệ thống của ông Vương Tiểu Hồng có khả năng sẽ phát sinh một cuộc đấu tranh quyền lực."

Doanh Doanh biên dịch

KEVIN FRAYER/GETTY IMAGES

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình (phía trước), theo sau là ông Lý Cường, một ủy viên trong Ban Thường vụ Bộ Chính trị nhiệm kỳ mới của Đảng Cộng sản Trung Quốc, cơ quan ra quyết định hàng đầu của quốc gia, khi họ gặp gỡ giới truyền thông tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh hôm 23/10/2022.

Tất cả các bộ phận quyền lực sẽ được chuyển giao trước khi ông Lý nhậm chức, vì vậy ông ấy đã bị tước đoạt [quyền lực] từ trước. Ông ấy thực sự sẽ trở thành thủ tướng yếu thế nhất trong lịch sử của Trung Cộng.

Nhà bình luận các vấn đề thời sự Trần Phá Không

Ông Trương Thiên Lượng (Zhang Tianliang), một nhà phân tích và bình luận chính trị sống tại Hoa Kỳ

NOEL CELIS/AFP VIA GETTY IMAGES

Thủ tướng Trung Quốc mới được bổ nhiệm Lý Cường.

Anh đạt được thỏa thuận Brexit 'đột phá' với EU

Thủ tướng Anh Rishi Sunak đã công bố một thỏa thuận mang tính "đột phá quyết định" về các quy tắc hậu Brexit cho Bắc Ireland.

Hôm 27/02, vị thủ tướng này đã thông báo rằng các rào cản thương mại sẽ được dỡ bỏ ở Biển Ireland, các thay đổi về thuế VAT và thuế tiêu thụ đặc biệt sẽ được áp dụng trên toàn bộ Vương quốc Anh, và một hệ thống "Làn đường Xanh và Đỏ" mới – được gọi là "Khuôn khổ Windsor" – sẽ thay thế Nghị định thư Bắc Ireland.

Hôm 27/02, tại một hội nghị thượng đỉnh Berkshire với Chủ tịch Ủy ban Âu Châu Ursula von der Leyen, thỏa thuận mang tính bước ngoặt về các thỏa thuận thương mại gây tranh cãi này đã được hoàn tất.

444 TRIỆU USD

Hôm 24/02, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ công bố rằng cơ quan này đã cam kết hơn 444 triệu USD viện trợ nhân đạo bổ sung cho Yemen.

Cháy rừng quy mô lớn hoành hành ở miền đông Cuba

Các vụ cháy rừng đã hoành hành ở khu vực phía đông Cuba trong hơn một tuần sau khi bùng phát gần một công viên quốc gia và đang hướng tới khu vực đông dân cư hơn.

Các nhà chức trách cho biết hơn 2,000 hecta rừng, bao gồm các đồn điền và khu trồng cà phê, đã bị ngọn lửa thiêu rụi trong khi lực lượng cứu hỏa, nhân viên công viên, và các binh sĩ vẫn đang chiến đấu với ngọn lửa kể từ khi vụ hỏa hoạn này bắt đầu hôm 18/02.

Theo các quan chức, các đám cháy đã di chuyển khỏi Công viên Quốc gia Mensura-Piloto và hướng tới tỉnh Santiago de Cuba, quê hương của thành phố đông dân cùng tên.

TT Putin chính thức đình chỉ hiệp ước vũ khí hạt nhân cuối cùng với Hoa Kỳ

Hôm 28/02, Tổng thống Nga Vladimir Putin đã ký dự luật chính thức đình chỉ hiệp ước vũ khí hạt nhân cuối cùng còn lại với Hoa Kỳ trong bối cảnh căng thẳng gia tăng do cuộc chiến ở Ukraine.

Theo dự luật mà ông đã ký được Điện Kremlin công bố, Nga sẽ không còn tham gia hiệp ước New START.

Một tuần trước đó, trong bài diễn văn Thông điệp Liên bang của mình, Tổng thống Putin đã tuyên bố rằng Moscow đang tạm ngừng tham gia, nhưng không rút khỏi hiệp ước này. Ông cho biết Nga không thể chấp nhận việc Hoa Kỳ thanh sát các cơ sở hạt nhân của Nga theo hiệp ước vào thời điểm mà Hoa Thịnh Đốn và các đồng minh NATO đã công khai tuyên bố rằng thất bại của Nga ở Ukraine là mục tiêu của họ.

Đài Loan bồi thường cho gia đình có trẻ em tử vong sau 2 liều vaccine COVID

Hôm 26/02, một quan chức cho biết chính phủ Đài Loan sẽ cấp 114,000 USD cho gia đình của một trẻ em tử vong vì viêm cơ tim đột ngột sau khi chích liều vaccine COVID-19 thứ hai của hãng dược phẩm Pfizer-BioNtech.

Hãng thông tấn Focus Taiwan đưa tin, phát ngôn viên của Trung tâm Chỉ huy Dịch bệnh Trung ương La Nhất Quân (Lo Yi-chun) cho biết gia đình này nằm trong số 10 hồ sơ đủ điều kiện nhận bồi thường từ Chương trình Bồi thường Thương tật do Vaccine Quốc gia.

Biểu tình ở Trung Quốc vẫn tiếp diễn mặc cho Trung Cộng đàn áp

Những người biểu tình dũng cảm trước hành động tàn bạo của công an, đứng lên đòi quyền tự do

*Tiếp theo từ **trang 1***

Những người về hưu ở Vũ Hán nói với The Epoch Times rằng mặc dù công an đã tiến hành một chiến dịch cảnh báo và cưỡng chế quy mô lớn đối với những người về hưu ở địa phương trong tuần trước đó, nhưng cuộc biểu tình ngày 15/02 vẫn diễn ra nhằm phản đối việc chính quyền Trung Quốc cắt giảm phúc lợi y tế dành cho người cao niên.

The Epoch Times đã nói chuyện với một số người từng tham gia vào các cuộc biểu tình trong những tháng gần đây.

Hai người về hưu ở Vũ Hán đã nói về việc họ tham gia các cuộc biểu tình phản đối những thay đổi không được lòng dân về bảo hiểm y tế của nhà cầm quyền cộng sản.

Anh Lâm, một cư dân Thượng Hải ở độ tuổi 20, đã bị công an bắt giữ trong phong trào giấy trắng hồi tháng 11/2022. Những gì anh đã thể nghiệm về sự tàn bạo của công an vẫn ám ảnh anh ngay cả trong giấc mơ.

'Khủng bố trắng'

Ông Lưu là một công dân hưu trí ở Vũ Hán cũng tham gia cuộc biểu tình phản đối các cải cách bảo hiểm y tế hôm 08/02.

Ông nói, chỉ vài ngày trước cuộc biểu tình hôm 15/02, công an bắt đầu đến gõ cửa nhà những người bị xem là mục tiêu "duy trì ổn định".

Ông Lưu cho biết "khủng bố trắng" – một thuật ngữ đề cập đến những hành động nhằm tạo ra bầu không khí sợ hãi – đã khiến việc kháng cự lại bạo quyền trở nên rất khó khăn.

Ông Lý, cũng là một người về hưu ở Vũ Hán, nói rằng chính quyền đã lắp đặt thêm các camera giám sát trong bán kính 2 km (xấp xỉ 1.2 dặm) giữa Công viên Trung Sơn và Quảng trường Thủ Nghĩa, nơi diễn ra các cuộc biểu tình.

Ông cho biết Vũ Hán đã vận động gần như toàn bộ lực lượng công an hôm 15/02. Kể từ ngày xảy ra cuộc biểu tình này, nhờ có công nghệ nhận dạng khuôn mặt nên công an đã có thể sách nhiễu những người có mặt tại hiện trường.

Theo ông Lý, công an đã lôi một người bạn của ông ra khỏi căn chung cư và đưa ông này đến đồn công an.

Ông nói: "Vào ngày 18, họ lôi ông ấy lên xe và dí đầu ông ấy xuống sàn xe. Họ đã thẩm vấn ông ấy trong vài giờ." Mãi đến khi có trợ giúp từ phía thân nhân của vị này ở Vũ Hán và Bắc Kinh, và một nhà ngoại giao ngoại quốc can thiệp thay mặt vị ấy, thì công an mới trả tự do cho bạn ông.

Ông Lý nói rằng chính quyền Vũ Hán hiện đang cố gắng hết sức để trả đũa và trừng phạt những người tham gia.

Mặc dù một số người lớn tuổi đã bị bắt, nhưng ông Lưu nói rằng chính quyền Vũ Hán đang tập trung vào việc bắt giữ những người trẻ tuổi tại hiện trường. "Tôi không biết có bao nhiêu người đã bị bắt, nhưng tôi chắc chắn một điều là cho đến nay không có một thanh niên bị bắt nào được phóng thích."

Ông cho biết, hiện giờ chỉ có nhà chức trách mới có quyền quyết định xem vụ này sẽ được giải quyết theo hình thức nào. "Không [có] thủ tục pháp lý nào cho các thân nhân của những thanh niên bị bắt."

The Epoch Times đã cố gắng liên lạc với Cục Công an Vũ Hán để hỏi về việc bắt giữ những người biểu tình, nhưng các cuộc gọi đều không kết nối được. The Epoch Times cũng đã thử gọi cho Trung tâm Chỉ huy của Cục Công an Vũ Hán. Họ nhấc máy lên rồi lại cúp máy.

VIDEO SCREENSHOT

Những người về hưu tổ chức một cuộc biểu tình quy mô lớn phản đối việc cắt xén tiền bảo hiểm y tế của người hưu trí, tại Vũ Hán, hôm 15/02/2023.

Những cơn ác mộng lặp đi lặp lại

Theo một báo cáo của Tổ chức Theo dõi Nhân quyền, Trung Cộng đã trả đũa phong trào giấy trắng bằng cách bắt giữ nhiều người biểu tình.

Hôm 14/02, anh Lâm nói với The Epoch Times rằng sau khi xem các video và hình ảnh trực tuyến về các cuộc biểu tình ở Thượng Hải hồi năm ngoái, anh đã được truyền động lực và quyết định tham gia vào phong trào giấy trắng.

Sáng sớm ngày 27/11/2022, anh đã chứng kiến các cuộc biểu tình tại Đường Ô Lỗ Mộc Tề của Thượng Hải – một địa điểm mà mọi người bày tỏ lòng thương tiếc đối với các nạn nhân của vụ hỏa hoạn ở Ô Lỗ Mộc Tề.

Tại hiện trường, anh đã thấy cách công an đối phó với những người biểu tình.

"Tôi đạp xe về phía ngã tư Đường Ô Lỗ Mộc Tề; ở đó tôi thấy một thanh niên bị bốn người đàn ông ép lên xe công an," anh nói. Anh đã lấy điện thoại di động ra để quay cảnh đó, nhưng ngay lập tức hai người đàn ông tiến đến và chỉ tay ra hiệu cho anh rằng "Không được quay phim." Anh cho hay mình đã lập tức nhấn nút dừng quay và bỏ điện thoại vào túi.

Tuy nhiên, sau khi anh chụp được một vài bức ảnh, sáu viên công an đã tấn công anh một cách thô bạo. Anh nói, "Tôi thấy có mấy người đang quay phim tôi. Tôi đã kháng cự với lực lượng công an... Tôi cố gắng cầu giờ lâu nhất có thể, hy vọng họ ghi được khoảnh khắc ấy và lan truyền trên mạng Internet."

Anh cho biết, cuối cùng thì công an cũng tống được anh vào trong xe cảnh sát và đánh vào đầu anh.

Tại đồn công an, anh nhìn thấy bốn thanh niên biểu tình khác cùng lứa tuổi. Anh cũng tình cờ nghe được một cuộc nói chuyện giữa công an và lính canh, rằng có rất nhiều người đã bị bắt từ tối 26/02 đến rạng sáng 27/02 đến nỗi phải chuyển họ đến nhiều đồn công an khác nhau.

Anh Lâm nói rằng công an đã chụp vài bức hình khuôn mặt của anh khi bị bắt, lấy dấu vân tay, và lòng bàn tay của anh. Họ không quét được mống mắt của anh do máy bị trục trặc. Công an tìm cách thu thập mẫu máu, chữ ký, và ghi âm giọng nói của anh, nhưng anh từ chối hợp tác.

Anh nói rằng công an đã dúi đầu anh vào bức tường bê tông, và một viên công an đã đá anh mạnh đến nỗi văng cả giày ra khỏi chân. Trải qua màn tra tấn "ghế cọp", anh kể: "Tôi không dám nhúc nhích vì rất đau."

AN EPOCH ORIGINAL PRODUCTION

Trung Quốc là quốc gia dẫn đầu thế giới về công nghệ giám sát. Ảnh chụp từ "Cuộc Chiến Cuối Cùng: Âm Mưu 100 Năm Để Đánh Bại Mỹ Quốc".

Theo một báo cáo của Tổ chức Theo dõi Nhân quyền, Trung Cộng đã trả đũa phong trào giấy trắng bằng cách bắt giữ nhiều người biểu tình.

Ghế cọp là một trong những hình thức tra tấn thường bị công an cộng sản sử dụng. Hai chân của nạn nhân bị trói chặt vào ghế cọp bằng dây da, sau đó họ dùng gạch hoặc một số vật cứng để kê gót chân của nạn nhân cao dần lên cho đến khi dây da căng ra, gây ra những cơn đau kinh khủng.

"Tôi phản đối việc hạn chế quyền tự do ngôn luận của tôi," anh Lâm nói với công an. "Tôi đã hỏi một viên công an tại sao anh ta đánh tôi, và anh ta nói: 'Ai chứng minh được là tôi đã đánh anh chứ?'"

Mãi đến sáng ngày 28/11/2022 anh Lâm mới được thả ra.

Công an nói với lý do anh bị bắt là anh đã "gây gổ và kích động gây rối," và anh "bị triệu tập bằng khẩu lệnh" (không có giấy triệu tập nào cả).

Anh Lâm nói rằng anh đã tranh biện với công an. Anh nói khi một đất nước thể hiện sự sợ hãi người dân của họ đến mức có thể bắt một thường dân vì người ấy đi ngang qua bằng xe đạp, chụp vài tấm hình, rồi quay phim mấy tòa nhà xung quanh và cảnh đường phố, thì đất nước đó đã chẳng còn chút hy vọng nào nữa.

Anh yêu cầu công an ghi lại thương tổn thể xác mà họ đã gây ra cho anh vào một biên bản bổ sung. Tuy nhiên, công an từ đã chối. Họ nói với anh Lâm rằng phải có giấy triệu tập thì họ mới lập biên bản.

Anh Lâm cho biết sau khi trở về nhà, anh thấy gia đình được thông báo rằng anh bị bắt vì tội gây rối trật tự công cộng. Anh nói: "Điều đó hoàn toàn khác với những gì họ nói với tôi ở đồn công an. Chuyện này thật quá hoang đường."

Chàng trai trẻ quyết không đầu hàng

Anh Lâm thừa nhận rằng vụ việc này đã khiến anh bị tổn thương. "Nếu như tôi ở đồn công an thêm vài giây nữa thôi, tinh thần của tôi có thể sẽ hoàn toàn suy sụp. Thật khó mà tưởng tượng làm thế nào tôi đã có thể vượt qua chuyện này," anh chia sẻ.

Kể từ đó, những cơn ác mộng đã tìm đến anh và thường khiến anh bật dậy giữa đêm.

Anh cảm thấy rất bất an trong lòng, sợ rằng một ngày nào đó chính quyền sẽ trả đũa anh, và công an sẽ lại đến và bắt anh đi một lần nữa.

"Tôi vô cùng thất vọng với hệ thống chính trị, tư pháp, và mức độ tự do ở Trung Quốc ngày nay," anh nói.

Tuy nhiên, anh nói, không gì có thể ngăn cản quyết tâm theo đuổi tự do dân chủ của anh. Anh nói: "Tôi nghĩ mọi người nên dũng cảm đứng lên và cùng nhau tạo ra khí thế để đẩy nhanh sự sụp đổ của Trung Cộng."

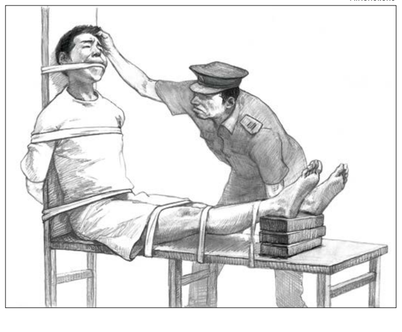
Anh nhấn mạnh rằng chính vụ hỏa hoạn ở Ô Lỗ Mộc Tề đã thổi bùng ngọn lửa phẫn nộ bị kìm nén lâu nay.

Anh Lâm nói, nếu có cơ hội, anh hy vọng có thể "thoát khỏi Trung Quốc càng sớm càng tốt."

Bản tin có sự đóng góp của Triệu Phượng Hoa và Hồng Ninh
Hồng Ân biên dịch

Trong hình thức tra tấn tên là "ghế cọp" được miêu tả trong bức vẽ này, hai chân bị kê cao dần lên theo thời gian gây ra những cơn đau dữ dội.

MINGHUI.ORG



FREDERICK FLORIN/AFP/GETTY IMAGES

Tòa án Nhân quyền Âu Châu ở Strasbourg, miền đông nước Pháp, ngày 07/02/2019.

Tòa án Nhân quyền Âu Châu: Nga cấm các tài liệu Pháp Luân Công là bất hợp pháp

Tiếp theo từ ***trang 1***

môn tu luyện này là "Chuyển Pháp Luân" – đã vi phạm quyền tự do ngôn luận được bảo vệ trong Công ước Âu Châu về Nhân quyền, "được giải thích dựa trên" quyền tự do tôn giáo cũng có trong hiến chương này.

Lệnh cấm nói trên được ban hành hồi tháng 08/2008 vào thời điểm diễn ra Thế vận hội mùa hè Bắc Kinh. Một tòa án địa hạt ở Krasnodar phía tây nam nước Nga đã chỉ định một số tài liệu liên quan đến môn tu luyện này là – sách "Chuyển Pháp Luân"; hai cuốn sách nhỏ giới thiệu về môn tu luyện và quảng bá một cuộc biểu tình đốt đuốc Thế vận hội trên toàn thế giới nhằm nêu rõ những vi phạm nhân quyền của Bắc Kinh nhằm vào tín ngưỡng này; cũng như một báo cáo điều tra về nạn thu hoạch nội tạng cưỡng bức do nhà nước lãnh đạo của chính quyền Trung Quốc gây ra – là "cực đoan".

Chúng tôi kêu gọi chính phủ Nga chấm dứt việc sử dụng sai sự định danh 'cực đoan' để giới hạn nhân quyền và các quyền tự do căn bản.

Ông Ned Price, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ

Thu hoạch nội tạng cưỡng bức nằm trong chiến dịch đàn áp quy mô lớn, do Trung Cộng tiến hành từ năm 1999, nhằm mục đích xóa sổ Pháp Luân Công.

Môn tu luyện này gồm một bộ các bài giảng đạo đức được giải thích trong cuốn "Chuyển Pháp Luân", với các nguyên tắc cốt lõi là chân, thiện, và nhẫn cũng như năm bài công pháp thiền định. Đến năm 1999, ước tính có khoảng 70 triệu đến 100 triệu người tu luyện Pháp Luân Công. Xem sự phổ biến của môn tu luyện này là mối đe dọa đối với quyền lực của Đảng, nhà lãnh đạo đương thời Giang Trạch Dân đã ra lệnh tiến hành một chiến dịch đàn áp tàn bạo trên toàn quốc kéo dài cho đến tận ngày nay.

Lệnh cấm của Nga đối với việc xuất bản và phổ biến các tài liệu Pháp Luân Công "tương đồng với 'sự can thiệp của một cơ quan công quyền' đối với quyền tự do ngôn luận của những người đệ đơn," ECHR phán quyết cho đơn khiếu nại của hai công dân Nga, ông Mikhail Vladimirovich Sinitsyn và ông Sergey Nikolayevich Alekhin, cả hai đều là học viên Pháp Luân Công.

Trong phán quyết năm 2008 và các phiên điều trần sau đó của họ, Tòa án này phát hiện ra rằng các cơ quan pháp luật của Nga đã không tiến hành phân tích pháp lý nội dung văn bản của những ấn phẩm này và không chứng minh được tác hại của việc phổ biến những tài liệu đó.

Phán quyết hôm 31/01 nêu rõ những tòa án Nga "đã không đánh giá được sự cần thiết của việc cấm những ấn phẩm liên quan đến bối cảnh những tài liệu này được xuất bản, bản chất và câu từ, cũng như tác hại có thể có của những tài liệu này."

"Hơn nữa, những tòa án này thậm chí còn không đề cập, chứ đừng nói đến việc thảo luận thấu đáo, đến ảnh hưởng của lệnh cấm này đối với các quyền của người đệ đơn theo Điều 9 và Điều 10 của Công ước... do đó không đánh giá được quyền của họ với lợi ích công cộng," phán quyết này nói thêm, viện dẫn các phần bảo vệ quyền tự do biểu đạt và ngôn luận.

ECHR đã ra lệnh cho các nhà chức trách Nga trả cho hai nguyên đơn nói trên 7,500 euro (7,984 USD) mỗi người như một khoản bồi thường và tổng cộng 3,096 euro (3,296 USD) cho mọi chi phí và phí tổn liên quan đến vụ kiện này, cùng với mọi khoản thuế liên quan.

Nga đã rút khỏi Hội đồng Âu Châu – cơ quan giám sát nhân quyền hàng đầu của lục địa này, bao gồm ECHR – vào giữa tháng 03/2022 trong bối cảnh chiến tranh Ukraine và đã từ chối tuân thủ bất kỳ phán quyết nào của tòa án nhân quyền Âu Châu đưa ra sau đó. Hồi tháng 09/2022, nước này chính thức không còn là một phần của Công ước Châu Âu về Nhân quyền.

Ông David Matas, luật sư nhân quyền quốc tế trong một bức ảnh tư liệu.

MATTHEW LITTLE/ THE EPOCH TIMES

Tuy nhiên, Ủy ban các Bộ trưởng của Hội đồng Âu Châu tuyên bố rằng họ sẽ xem xét tất cả các đơn đệ trình trước khi Nga chính thức rút khỏi cơ quan nhân quyền và giám sát việc thực hiện các quyết định của cơ quan này. Khiếu nại về vấn đề này đã được đệ trình hồi năm 2012, trước khi Nga rời đi.

Ông Levi Browde, giám đốc điều hành của Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp, đã hoan nghênh quyết định của tòa án Âu Châu, đồng thời cho biết thêm ông hy vọng điều đó sẽ "nhắc nhở chính quyền Nga rằng việc hợp tác với Trung Cộng sẽ không bao giờ đem lại kết quả."

Ông nói với The Epoch Times, "Tuy nhiên, chúng tôi nhìn nhận Moscow không phải là Trung Cộng và vẫn nghĩ rằng chính quyền Nga có thể đi đúng hướng và không làm theo mệnh lệnh của Trung Cộng trong việc đàn áp tự do tôn giáo."

Ông David Matas, một luật sư nhân quyền người Canada và là đồng tác giả của báo cáo từng bị tòa án Nga cấm, cho biết phán quyết này phản ánh mô hình quản trị của Nga và Trung Quốc, những nơi mà các công dân chỉ được hưởng quyền tự do ngôn luận trên danh nghĩa.

Vào thời điểm tòa án Nga đưa ra phán quyết đầu tiên cách đây 15 năm, ông Matas đã thắc mắc tại sao chính quyền Nga lại "tham gia vào một trò hề như vậy", vì lời buộc tội đó "cho đến nay vẫn hoàn toàn sai lầm".

"Ngưu tầm ngưu, mã tầm mã," ông nói với The Epoch Times trong một thư điện tử. "Điều mà chính phủ Nga có để cung cấp cho chính phủ Trung Quốc là sự ngăn chặn tại Nga các báo cáo về vi phạm nhân quyền nghiêm trọng ở Trung Quốc," đặc biệt là "báo cáo về vụ sát hại hàng loạt học viên Pháp Luân Công để lấy nội tạng của họ."

Tuy rằng ông nghi ngờ Nga sẽ tuân theo phán quyết này, nhưng ông Matas đã mô tả phán quyết của tòa án Âu Châu là "một tiếng nói lý trí trước sự điên rồ của chính phủ Nga và Trung Quốc."

Ông nói: "Người ta chỉ có thể hy vọng rằng tiếng nói này sẽ được truyền đi xa."

Môi trường hạn chế ở Nga là điều khiến Hoa Kỳ lo ngại. Hồi tháng 07/2021, sau khi một tòa án ở Nga giữ nguyên lệnh cấm đối với các học viên Pháp Luân Công ở khu vực Khakassia, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã đưa ra tuyên bố bày tỏ mối lo ngại sâu sắc về hành động đàn áp này.

"Chính quyền Nga sách nhiễu, phạt tiền, và bỏ tù các học viên Pháp Luân Công vì những hành động đơn giản như thiền định và sở hữu các tài liệu về tâm linh," phát ngôn viên của bộ này, ông Ned Price, cho biết. "Chúng tôi kêu gọi chính phủ Nga chấm dứt việc sử dụng sai sự định danh 'cực đoan' để giới hạn nhân quyền và các quyền tự do căn bản.

"Chúng tôi tiếp tục kêu gọi Nga tôn trọng quyền tự do tôn giáo hoặc tín ngưỡng của tất cả mọi người, gồm cả các học viên Pháp Luân Công và các thành viên của các nhóm thiểu số tôn giáo khác ở Nga – những người chỉ đơn giản là đang tìm cách thực hành tín ngưỡng của họ một cách ôn hòa."

Ở Nga, các học viên Pháp Luân Công vẫn phải tiếp tục đối mặt với áp lực vì thực hành đức tin của họ.

Hồi tháng 11/2022, văn phòng công tố thành phố Mezhdurechensk thuộc miền trung nước Nga đã đệ trình một vụ kiện để tìm cách cấm một số ấn phẩm của Pháp Luân Công. Hồi tháng 12/2022, tòa án đã ra phán quyết có lợi cho các học viên, nhưng hôm 02/02, các công tố viên đã kháng cáo. Một phiên điều trần tại Tòa án Khu vực Kemerovo được dự định sẽ tổ chức vào ngày 02/03.

Thanh Nhã biên dịch

OLEKSII PIDSOSONNYI/THE EPOCH TIMES

Một học viên Pháp Luân Công đang đọc cuốn sách Chuyển Pháp Luân tại thủ đô Kyiv, Ukraine, vào ngày 10/06/2018.

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call:
(714) 356-8899

3. BY MAIL :
Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

EPOCH TIMES TIENG VIET

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc):

6 nước phản đối nghị quyết của LHQ kêu gọi Nga rút khỏi Ukraine

KATABELLA ROBERTS

Sáu quốc gia đã cùng với Nga bỏ phiếu phản đối nghị quyết kêu gọi quân đội Nga rút khỏi Ukraine ngay lập tức trong cuộc họp của Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc hôm 23/02.

Belarus, một đồng minh thân cận của Nga, cùng với Bắc Hàn, Syria, Eritrea, Mali, và Nicaragua, đều cùng với Nga phản đối nghị quyết này vào đêm trước ngày đánh dấu một năm Nga xâm lược Ukraine.

Nghị quyết trên kêu gọi Nga "rút ngay lập tức, toàn bộ và vô điều kiện tất cả các lực lượng quân đội của mình khỏi lãnh thổ Ukraine" và kêu gọi "chấm dứt các hoạt động thù địch".

Belarus đã đề nghị đưa ra các sửa đổi đối với nghị quyết này vốn có thể thay đổi một số điều khoản, trong đó có việc kêu gọi các quốc gia thành viên Liên Hiệp Quốc "hạn chế gửi vũ khí đến khu vực xung đột."

Đông đảo các thành viên đã bác bỏ những sửa đổi đó.

Số quốc gia bỏ phiếu phản đối nghị quyết hôm 23/02 đánh dấu một sự gia tăng nhẹ so với lần cuối cùng Liên Hiệp Quốc bỏ phiếu về biện pháp tương tự hồi tháng 03/2022. Trong cuộc bỏ phiếu đó, năm quốc gia – Belarus, Bắc Hàn, Eritrea, Nga, và Syria – đã bỏ phiếu phản đối.

Trung Quốc, Ấn Độ bỏ phiếu trắng

Theo Liên Hiệp Quốc, Algeria, Armenia, Iran, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Nam Phi, Sudan, Việt Nam, và Zimbabwe nằm trong số 32 quốc gia bỏ phiếu trắng hôm 23/02; cũng như Trung Quốc, Ấn Độ và Pakistan, tất cả những quốc gia này đều có bang giao thân thiết với Điện Kremlin.

Tổng thống (TT) Nga Vladimir Putin đã xác nhận rằng lãnh đạo Trung Quốc cộng sản Tập Cận Bình sẽ thăm Moscow trong những tháng tới.

Hôm 21/02, nhà ngoại giao hàng đầu của Trung Quốc, ông Vương Nghị, đã đến thăm Điện Kremlin và cam kết một "mối quan hệ đối tác chiến lược toàn diện" sâu sắc hơn với Nga.

Trong những diễn biến khác, tổng cộng 141 quốc gia trong số 193 thành viên của cơ quan này đã bỏ phiếu ủng hộ nghị quyết trên, trong đó có Hoa Kỳ – quốc gia đã giúp soạn thảo nghị quyết – cũng như Vương quốc Anh, Đức, Canada, và Ba Lan.

Theo Viện Kinh tế Thế giới Kiel, những quốc gia này đã viện trợ và trợ giúp quân sự ở mức cao nhất cho Ukraine kể từ khi cuộc xâm lược của Nga bắt đầu.

Cụ thể, nghị quyết hôm 23/02 "tái khẳng định cam kết đối với chủ quyền, độc lập, thống nhất, và toàn vẹn lãnh thổ của Ukraine trong các biên giới được quốc tế công nhận, mở rộng đến lãnh hải của Ukraine."

Nghị quyết này cũng kêu gọi "chấm dứt ngay lập tức các cuộc tấn công vào cơ sở hạ tầng quan trọng của Ukraine và bất kỳ cuộc tấn công có chủ ý nào vào các đối tượng dân sự, kể cả những nơi như nhà ở, trường học và bệnh viện" và "nhấn mạnh sự cần thiết phải bảo đảm trách nhiệm đối với những tội ác nghiêm trọng nhất theo luật pháp quốc tế diễn ra trên lãnh thổ Ukraine thông qua các cuộc điều tra và truy tố thích đáng, công bằng và độc lập ở cấp quốc gia hoặc quốc tế, đồng thời bảo đảm công lý cho tất cả các nạn nhân và ngăn ngừa tội phạm trong tương lai," trong số các điểm chính khác.

TT Ukraine, ông Volodymyr Zelensky, đã viết trên Twitter ngay sau cuộc bỏ phiếu rằng ông "biết ơn" tất cả các quốc gia đã chọn tán thành nghị quyết này, gọi đó là một "tín hiệu mạnh mẽ về sự ủng hộ nhiệt thành của toàn thế giới" dành cho Ukraine.

Tuy nhiên, Phó Đại sứ Liên Hiệp Quốc của Nga, ông Dmitry Polyanskiy, đã bác bỏ hành động này tại Liên Hiệp Quốc, xem điều đó là "vô ích". Ông nói thêm, "Liệu cuộc bỏ phiếu này có mang lại hòa bình không? KHÔNG! Nó sẽ khuyến khích những kẻ hiếu chiến? Đúng! Do đó kéo dài bi kịch Ukraine."

Nghị quyết hôm 23/02 phần lớn mang tính tượng trưng và không ràng buộc về mặt pháp lý.

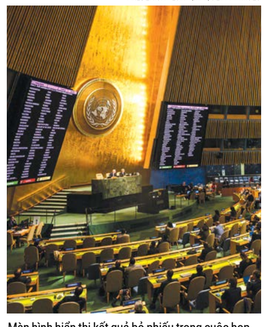
Cuộc bỏ phiếu diễn ra lúc Ukraine chuẩn bị cho cuộc chiến khốc liệt hơn khi Nga toan tính chiếm tất cả các khu vực Donetsk và Luhansk.

An Nhiên biên dịch

ARIS MESSINIS/AFP VIA GETTY IMAGES

Lính cứu hỏa dập lửa trên một tòa nhà sau vụ đánh bom ở thị trấn Chuguiv, miền đông Ukraine vào ngày 24/02/2022, khi các lực lượng vũ trang Nga đang cố gắng xâm chiếm Ukraine từ nhiều hướng.

FREDERICK FLORIN/AFP/GETTY IMAGES



Màn hình hiển thị kết quả bỏ phiếu trong cuộc họp Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc tại trụ sở Liên Hiệp Quốc ở Thành phố New York hôm 12/10/2022.

Tòa Bạch Ốc: Nga hợp tác với Iran và Bắc Hàn về các thỏa thuận vũ khí mới

ANDREW THORNEBROOKE

Nga đang hợp tác với Iran và Bắc Hàn để tăng cường các năng lực quân sự và cải thiện hiệu suất trong nỗ lực chinh phục Ukraine.

Theo Điều phối viên Hội đồng An ninh Quốc gia về Truyền thông Chiến lược của Tòa Bạch Ốc John Kirby, chế độ thần quyền của Iran đã và đang cung cấp cho Nga các phi cơ không người lái tự sát cũng như đạn dược cho xe tăng và pháo kể từ năm ngoái.

"Một phần là do tất cả các lệnh trừng phạt sâu rộng và kiểm soát xuất cảng mà chúng ta đã áp đặt... Nga đã phải dựa vào các quốc gia bị bỏ rơi như Bắc Hàn và Iran để có thể tiếp tục tiến hành cuộc chiến này," ông Kirby cho hay trong cuộc điện đàm hôm 24/02 với các phóng viên.

"Sự ủng hộ của Iran dành cho cuộc chiến của Nga đang mở rộng."

Ông Kirby cho biết, ngoài các phi cơ không người lái và đạn dược đã được gửi tới Nga trước đây, hai cường quốc độc tài này hiện đang tìm cách trao đổi nhiều năng lực công nghệ cao hơn.

Ông Kirby nói rằng Iran đang tìm cách cung cấp cho Nga nhiều phi cơ không người lái, pháo binh, và hỏa tiễn mới hơn nữa để đổi lấy các thiết bị điện tử tân tiến, hệ thống phòng không, và có thể cả trực thăng tấn công và chiến đấu cơ.

"Iran đang tìm kiếm hàng tỷ dollar khí tài quân sự từ Nga," ông Kirby nói thêm.

Tiết lộ về mối liên hệ ngày càng tăng của Nga với các cường quốc độc tài trên khắp thế giới này được đưa ra chỉ vài giờ sau khi Tòa Bạch Ốc công bố các lệnh trừng phạt và kiểm soát xuất cảng trị giá 2.8 tỷ USD.

Theo bản thông tin của Tòa Bạch Ốc, hành động này nhằm làm tê liệt khả năng xâm chiếm Ukraine, và nhằm vào các tổ chức ở Nga, Iran, và Trung Quốc.

Trong một diễn biến có liên quan, hôm 22/02, Hoa Kỳ đã cảnh báo rằng nhà cầm quyền cộng sản Trung Quốc đang xem xét cung cấp viện trợ sát thương cho quân đội Nga, mặc dù ông Kirby cho biết tình báo Hoa Kỳ chưa phát hiện ra bằng chứng cho thấy viện trợ như vậy đã được thực hiện.

Ông Kirby cho hay, "Mặc dù chúng tôi có những dấu hiệu cho thấy Trung Quốc có thể đang xem xét việc cung cấp các năng lực sát thương cho Nga, nhưng chúng tôi chưa thấy nước này chuyển biến theo hướng đó."

"Chúng tôi đã nói rõ ràng một cách riêng tư lẫn công khai về hậu quả có thể xảy ra... Trung Quốc sẽ không muốn can dự một cách rõ ràng như vậy."

Tuy nhiên, bất chấp tuyên bố của chính phủ TT Biden rằng Trung Quốc không hề cung cấp viện trợ như vậy, một bản tin gần đây cho thấy chính quyền này đã nguy trang các chuyến hàng quân sự đến Nga thành các chuyến hàng dân sự.

Bản tin trên được ông Der Spiegel công bố hôm 23/02, rằng Trung Quốc đã ngụy trang các thiết bị hàng không quân sự gửi đến Nga dưới dạng dân sự, đồng thời dùng các nhà trung gian ở UAE để vận chuyển bất hợp pháp phi cơ không người lái lưỡng dụng đến Nga để sử dụng ở Ukraine.

Khi được hỏi liệu Tòa Bạch Ốc có tin rằng TT Putin phải bị truất phế để chấm dứt chiến tranh ở Ukraine hay không, ông Kirby nhấn mạnh rằng Hoa Kỳ chỉ tìm cách giúp Ukraine duy trì khả năng tự vệ của nước này mà thôi.

"Vấn đề không phải là sự thay đổi chế độ," ông Kirby nói. "Chúng tôi đang làm điều này để giúp Ukraine có thể bảo vệ nền độc lập và chủ quyền cũng như cố gắng giành lại lãnh thổ của họ."

"Chiến thắng sẽ do Tổng thống Zelensky quyết định. Thẳng thắn mà nói, chúng tôi tin rằng ông Putin đã thất bại rồi."

Nhã Đan biên dịch

REUTERS/ALEXEI DRUZHININ/SPUTNIK/KREMLIN/FILE PHOTO

Tổng thống Nga Vladimir Putin (trái), đã đến tham dự Diễn đàn Các nước Xuất cảng Khí đốt (GECF), gặp Lãnh đạo Tối cao của Iran Ayatollah Ali Khamenei tại Tehran, Iran, vào ngày 23/11/2015.

MARTIN MEISSNER/AP PHOTO

Biểu tượng của TikTok được nhìn thấy tại hội chợ trò chơi máy tính Gamescom ở Cologne, Đức, vào ngày 25/08 /2022.

TikTok bị cấm tại các cơ quan Liên minh Âu Châu

EFTHYMIS ORAIOPOULOS

TikTok, một ứng dụng chia sẻ video do Trung Quốc sở hữu, đã bị cấm tại hai tổ chức hoạch định chính sách lớn nhất của Liên minh Âu Châu (EU) do các mối lo ngại về an ninh mạng và quảng bá nghị trình của Bắc Kinh ở hải ngoại.

TikTok, thuộc sở hữu của công ty Trung Quốc ByteDance, đã bị chỉ trích rộng rãi vì nội dung độc hại của nền tảng này và bị một số quốc gia cũng như 25 tiểu bang của Hoa Kỳ cấm, do các mối lo ngại về việc chia sẻ dữ liệu với Bắc Kinh cũng như thúc đẩy nghị trình của Trung Cộng.

Giám đốc ngành công nghiệp EU Thierry Breton, người đã công bố lệnh cấm nói trên của Ủy ban Âu Châu, đã từ chối cho biết liệu ủy ban này đã phải chịu bất kỳ rắc rối nào liên quan đến TikTok hay không.

Hành động này diễn ra khi ngày càng rõ ràng là Trung Quốc và phương Tây đang bị cuốn vào một cuộc chiến cam go, từ các khinh khí cầu do thám đến việc chế tạo vi mạch bán dẫn của máy điện toán.

Ủy ban điều hành EU cho biết trong một tuyên bố rằng quyết định này sẽ áp dụng cho các điện thoại và các thiết bị cá nhân và công việc.

Ủy ban này cho biết trong một tuyên bố rằng, "Nhằm tăng cường an ninh mạng của mình, Ban Quản lý Doanh nghiệp của Ủy ban này đã quyết định tạm dừng việc sử dụng ứng dụng TikTok trên các thiết bị dùng cho công việc của Ủy ban và trên các thiết bị cá nhân đã ghi danh làm dịch vụ thiết bị di động của Ủy ban."

Tuyên bố này cho biết thêm, "Biện pháp này nhằm mục đích bảo vệ Ủy ban chống lại các mối đe dọa và hành động an ninh mạng vốn có thể bị lợi dụng cho các cuộc tấn công mạng vào cơ quan của Ủy ban."

TikTok cho biết họ thất vọng với lệnh cấm nói trên.

Nghị viện Âu Châu cho biết họ đã hay biết về hành động của Ủy ban này và đã liên hệ với Ủy ban.

Một phát ngôn viên cho biết: "Các dịch vụ có liên quan cũng đang theo dõi và đánh giá tất cả các vi phạm dữ liệu có thể xảy ra liên quan đến ứng dụng này và sẽ xem xét đánh giá của Ủy ban Âu Châu trước khi đưa ra các khuyến nghị cho các nhà chức trách của Nghị viện Âu Châu."

Tại Na Uy, quốc gia không phải là một thành viên của khối EU gồm 27 quốc gia này, trong tháng này, bộ trưởng tư pháp đã buộc phải xin lỗi vì không tiết lộ rằng bà đã cài đặt TikTok trên điện thoại do chính phủ cấp cho bà.

TikTok cũng đã chịu áp lực từ EU trong việc tuân thủ các quy định kỹ thuật số mới sắp tới nhằm yêu cầu các nền tảng trực tuyến lớn dọn sạch nội dung độc hại và bất hợp pháp cùng với các quy tắc bảo mật dữ liệu nghiêm ngặt của khối này.

Các lệnh cấm khác

Hồi tháng 06/2020 ở Ấn Độ, TikTok và hàng chục ứng dụng khác của Trung Quốc đã bị cấm, do các mối lo ngại về khả năng gây hại cho an ninh và tính toàn vẹn của đất nước.

Đài Loan đã cấm TikTok và một số ứng dụng khác của Trung Quốc trên các thiết bị do nhà nước sở hữu. Ngoài ra, hồi tháng 12/2022, Đài Loan cũng đã tiến hành một cuộc điều tra ứng dụng mạng xã hội này về các hoạt động bị nghi ngờ là bất hợp pháp trên đảo quốc này.

Hồi tháng 12/2022, Quốc hội Hoa Kỳ đã thông qua một dự luật nhằm cấm TikTok trên các thiết bị liên bang. Dự luật này vẫn chưa được Tổng thống Joe Biden ký ban hành.

Đại học Boise State, Đại học Oklahoma, Đại học Texas-Austin, và Đại học West Texas A&M nằm trong số những trường đã cấm TikTok trên các thiết bị và mạng Wi-Fi của trường đại học.

Texas, Maryland, Alabama, và Utah nằm trong số hơn 25 tiểu bang đã ban hành lệnh cấm nhân viên không được phép sử dụng TikTok trên các thiết bị của chính phủ.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters và The Associated Press
Thanh Nguyên biên dịch

BÌNH LUẬN

BIROL BEBEK/AFP/GETTY IMAGES

Phi cơ không người lái Bayraktar TB2 do Thổ Nhĩ Kỳ chế tạo tại căn cứ không quân Gecitkale gần Famagusta, thuộc Cộng hòa Bắc Síp Thổ Nhĩ Kỳ tự tuyên bố độc lập, vào ngày 16/12/2019.

2023: Năm của phi cơ không người lái hay năm của xe tăng?

RICHARD A. BITZINGER

Cuộc xâm lược Ukraine của Nga đã mở ra nhiều chuyện hoang đường, có lẽ không câu chuyện nào hoang đường hơn câu chuyện trong khoảng một thập niên qua, Nga đã chuyển đổi và hiện đại hóa thành công lực lượng vũ trang của mình.

Ngay trước cuộc chiến này, nhiều nhà phân tích phương Tây (những người lẽ ra thực sự nên biết rõ hơn) đã ca ngợi rằng quân đội Nga là một lực lượng được trang bị vũ khí thông thường rất tốt, được thành lập với những quân nhân chuyên nghiệp và có tính sẵn sàng chiến đấu cao hơn bao giờ hết. Nga đã "chuyển hướng" sang hiện đại hóa quân sự và hiện nay có khả năng cung cấp cho Moscow "một công cụ quân sự đáng tin cậy để theo đuổi các mục tiêu chính sách quốc gia."

Tuy nhiên Nga đã không đạt được mục tiêu ban đầu là chiếm được Kyiv trong vài ngày đầu tiên của cuộc chiến và buộc phải rút lui một cách đáng tiếc khỏi vùng phía bắc Ukraine. Những thành công sau này của Moscow trong việc chiếm được hầu hết bốn khu vực ở phía nam và phía đông Ukraine – sau đó sáp nhập các khu vực này bằng các cuộc trưng cầu dân ý giả tạo – đã bị một cuộc đại phản công của Ukraine ngăn trở vào cuối năm ngoái và dẫn đến thế bí.

Vậy thì chuyện gì đã xảy ra?

Bên cạnh việc đánh giá quá cao sức mạnh quân sự về các vũ khí thông thường của Nga, các nhà phân tích ở cả Moscow và phương Tây đều không hiểu được các công nghệ mới đã thay đổi về căn bản các thước đo về hiệu quả quân sự trên chiến trường như thế nào.

Chúng ta hãy bắt đầu với các chiến thuật quân sự của Nga, ban đầu dựa vào các cuộc tấn công bằng xe tăng bọc thép hạng nặng – về căn bản là lực lượng khờ khạo. Quân đội Nga đã cảm nhận rằng họ có thể đơn giản là ủi phẳng con đường tiến vào Kyiv của họ. Thế nhưng, cách tiếp cận này nhanh chóng trở thành nạn nhân của các chiến thuật đánh du kích rất phi tập trung của quân đội Ukraine, vốn được trang bị vũ khí chống tăng mạnh mẽ và chính xác cao, đặc biệt là [các loại tên lửa chống tăng] Javelin của Hoa Kỳ và NLAW của Anh–Thụy Điển.

Đồng thời, người Ukraine đã có thể sử dụng thành công phi cơ không người lái có vũ trang nhằm chống lại các lực lượng Nga. Nguồn cung cấp bất ngờ và đáng ngạc nhiên cho những chiếc phi cơ không người lái như vậy là Thổ Nhĩ Kỳ và chiếc Bayraktar TB2 của nước này.

Lúc bắt đầu chiến sự, TB2 đặc biệt hiệu quả trong việc phóng các loại đạn không đối đất, phá hủy thiết giáp, bệ phóng nhiều tên lửa, hỏa tiễn đất đối không và thậm chí cả các tàu tuần tra của Nga. TB2 này được cho là đã giúp đánh chìm tàu tuần dương Moskva của Nga.

Trong khi đó, Nga là nước đi sau trong ý tưởng sử dụng phi cơ không người lái trang bị vũ trang, và nước này đã bất ngờ bị các hoạt động của phi cơ không người lái của Ukraine bắt được. Đáp lại, Moscow đã nhờ đến Iran để mua hàng ngàn phi cơ không người lái từ Tehran. Một trong những loại nổi tiếng nhất là phi cơ không người lái tự sát Shahed-136, một thiết bị bay không người lái (UAV) trông giống một cách đáng ngờ với chiếc Harpy của Israel. (Trên thực tế, công nghệ chế tạo Harpy có thể đã được truyền đến đến Iran thông qua Trung Quốc – nước đã mua hàng trăm phi cơ không người lái Harpy trong những năm 1990, hoặc từ Nam Phi). Nga hiện đang chế tạo phi cơ không người lái của Iran theo giấy phép.

Chiến tranh Nga–Ukraine đã chứng minh rõ ràng vai trò trung tâm trọng yếu của các phi cơ không người lái trên chiến trường này, và do đó, có hai diễn biến chính sẽ tác động đến các cuộc chiến trong tương lai.

Đầu tiên là sự phổ biến và sẵn có của phi cơ không người lái tác chiến dùng trong các hoạt động phức tạp tầm xa hơn sẽ vẫn tiếp diễn. Sự sẵn có và sức hấp dẫn của các phi cơ không người lái có vũ trang, tương đối rẻ từ các nhà cung cấp mới sẽ tác động đến việc mua phi cơ không người lái trên khắp thế giới, với việc các quốc gia đang xếp hàng để mua các loại UAV vốn đã được kiểm chứng qua thực chiến ở Ukraine.

Ví dụ, công ty Baykar của Thổ Nhĩ Kỳ, hãng sản xuất phi cơ không người lái Bayraktar, đã bán các loại phi cơ không người lái cho 27 quốc gia. Hồi năm 2022, 98% thu nhập của công ty này đến từ việc xuất cảng.

Diễn biến thứ hai là việc sử dụng phi cơ không người lái chiến thuật rẻ tiền cho các hoạt động trợ giúp tầm gần. Đặc biệt, các quân đội nghèo hơn có khả năng chuyển sang sử dụng phi cơ không người lái thương mại giá rẻ (chẳng hạn như DJI do Trung Quốc chế tạo) để giám sát và trinh sát, phát hiện ra pháo binh và các hoạt động thông tin khác. Người ta sẽ thấy nhiều UAV khác nhau hiện diện thường xuyên trên chiến trường hiện đại, với các đơn vị thậm chí nhỏ hơn ở cấp trung đội và đại đội sở hữu khả năng của riêng họ để thực hiện các nhiệm vụ trinh sát và thậm chí là chiến đấu. Đồng thời, sự phong phú của phi cơ không người lái làm tăng tầm quan trọng của khả năng chống UAV, ở cấp độ chiến thuật và tác chiến, với các hệ thống và công nghệ có thể gây nhiễu, vô hiệu hóa, và cuối cùng là hạ gục phi cơ không người lái của đối phương. Với cả các chiến binh Nga và Ukraine hiện đang sử dụng các hệ thống chống UAV cầm tay, các quốc gia quan tâm đến việc mua công nghệ tương tự sẽ xem các hệ thống như vậy hoạt động như thế nào trong cuộc chiến này.

Vì vậy, các hệ thống không người lái đã thay đổi vĩnh viễn và không thể đảo ngược tính chất và cách tiến hành chiến tranh trong tương lai phải không? Giờ thì có phải là "toàn bộ đều là phi cơ không người lái vào mọi lúc" hay không?

Không hẳn thiết là vậy. Trên thực tế, chúng ta có thể đang đứng trước một bước phát triển quan trọng mới trong Chiến tranh Nga–Ukraine, nơi có thể đưa một hệ thống vũ khí khá quen thuộc và đáng gờm trở lại hàng đầu: xe tăng chủ lực.

Sự biến mất của xe tăng đã được dự báo từ trước. Trong những năm 1990 và thời kỳ đỉnh cao của cái gọi là "cuộc cách mạng trong các vấn đề quân sự" do công nghệ thông tin dẫn đầu (Info-RMA), những người ủng hộ đã xem thường loại xe tăng chủ lực này. Tương lai của chiến tranh tập trung vào các lực lượng nhẹ, cơ động cao, và "thông minh." Như vậy, xe tăng quá chậm chạp và quá dễ bị tấn công. Info-RMA có ý định thay thế sự nặng nề đó bằng tốc độ và thay thế các lớp thiết giáp bằng việc trao đổi thông tin.

Những cuộc chiến ở Afghanistan và Iraq đã sớm cho thấy một lập luận như vậy là sai. Trong những môi trường bất ổn, thì việc che chắn bản thân trong nhiều lớp áo giáp nặng nề là cách thông minh để di chuyển. Các quốc gia vốn đã dự trù loại bỏ hoặc cắt giảm các lực lượng xe tăng của họ sớm nhận ra bản thân họ phải mua thêm. Trên thực tế, hiện nay dường như chúng ta đang ở trong "thời kỳ phục hưng của xe tăng", với việc số lượng xuất cảng các loại xe tăng M1 của Hoa Kỳ, Leopard 2 của Đức, và K2 của Nam Hàn Quốc đang tăng vọt.

Đa phần điều này được thúc đẩy do những dự đoán về một cuộc tấn công lớn vào mùa xuân ở miền nam và miền đông Ukraine. Người Nga có khả năng sẽ quay trở lại một chiến dịch quân sự cổ điển: các trận địa pháo lớn, được các cuộc tấn công bằng xe tăng lớn trợ giúp. Kết quả là, Kiev đã và đang cầu viện phương Tây cung cấp các loại xe tăng hiện đại. Sau một thời gian trì hoãn nhất định (đặc biệt là Đức), NATO sẽ sớm gửi hàng ngàn xe tăng thuộc các loại M1, Leopard 2, cũng như xe tăng Challenger của Anh tới Ukraine.

Làn sóng tiếp theo trong Chiến tranh Nga–Ukraine có thể sẽ là sự trở lại của "cuộc chiến máy xay thịt", với số lượng thương vong cao và tài sản bị phá hủy hàng loạt. Phi cơ không người lái và Info-RMA hứa hẹn chiến tranh tập trung cao độ, "nhắm chính xác." Đáng buồn thay, tất cả lại quay trở lại với chiến tranh tổng lực – năm 2023 dường như là năm của phi cơ không người lái và năm của xe tăng.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Richard A. Bitzinger là một chuyên gia phân tích an ninh quốc tế độc lập. Trước đây, ông từng là một thành viên cao cấp của Chương trình Chuyển đổi Quân sự tại Trường Nghiên cứu Quốc tế S. Rajaratnam (RSIS) ở Singapore, và ông từng đảm nhận các vị trí trong chính phủ Hoa Kỳ và tại nhiều tổ chức tư vấn khác nhau. Nghiên cứu của ông chuyên về các vấn đề an ninh và quốc phòng liên quan đến khu vực Á Châu–Thái Bình Dương, bao gồm cả sự trỗi dậy của Trung Quốc như một cường quốc quân sự, và quá trình hiện đại hóa quân đội cũng như phát triển vũ khí trong khu vực này.

Thanh Nguyên biên dịch

SERGEY BOBOK/AFP VIA GETTY IMAGES

Các quân nhân thuộc Lữ đoàn cơ giới số 92 của Lực lượng Quân đội Ukraine sử dụng xe tăng, pháo tự hành và các phương tiện bọc thép khác để tiến hành các cuộc tập trận bắn đạn thật gần thị trấn Chuguev, vùng Kharkiv, vào ngày 10/02/2022.

Những ý tưởng hình thành nên Hiến Pháp (Phần 3):
Những Người Tiên Phong: Socrates, Xenophon, Plato

ROB NATELSON

Vào đầu thế kỷ thứ năm trước Kỷ nguyên Thiên Chúa (500 Trước Công Nguyên), nền văn minh Hy Lạp đã lan rộng ra ngoài lục địa Hy Lạp. Các thuộc địa của Hy Lạp thống trị các bờ biển quanh Biển Đen; phía bắc Địa Trung Hải đến tận Tây Ban Nha; nhiều hòn đảo ở Địa Trung Hải, bao gồm phần lớn Sicily; và Tây Tiểu Á (Thổ Nhĩ Kỳ ngày nay).

Nền văn minh Hy Lạp rất phi tập trung. Đơn vị chính quyền căn bản là thành phố–nhà nước (city-state) [là một thực thể tự trị]. Sự phi tập trung này có xu hướng thúc đẩy sáng tạo và tiến bộ, và điều này chắc chắn đúng với người Hy Lạp: Họ trở thành cha đẻ của tư tưởng hiện đại. Các thành phố như Athens, Miletus ở Tiểu Á, và Syracuse ở Sicily dường như là nguồn cung cấp các tài năng vô tận. Thật vậy, Athens, giống như Florence, Ý, trong các thế kỷ sau này, tràn ngập nhân tài đến mức có thể lãng phí tài năng đó bằng cách xử tử hoặc đày ải một số công dân xuất sắc nhất của mình.

Năm 490 TCN, người Athen đánh bại Đế chế Ba Tư trong trận Marathon, qua đó nắm giữ vị trí lãnh đạo ở Hy Lạp. Đến giữa những năm 400 TCN, Athens kiểm soát một đế chế lỏng lẻo trải dài quanh biển Aegean. Tuy nhiên, đế chế này chỉ bao gồm một phần nhỏ của thế giới Hy Lạp.

Các lực lượng vũ trang của thành phố–nhà nước Sparta và Syracuse đã phá vỡ quyền lực chính trị của Athens trong Chiến tranh Peloponnisos [là cuộc chiến giữa các thành phố–nhà nước Hy Lạp cổ xưa từ năm 431 TCN đến 404 TCN], nhưng Athens vẫn tiếp tục là một trung tâm đào tạo. Nó vẫn như vậy trong suốt thời kỳ Hy Lạp cổ và La Mã. Triết gia Cicero (106 TCN–44 TCN) học ở Athens, và cũng đưa con trai mình đến học ở đó.

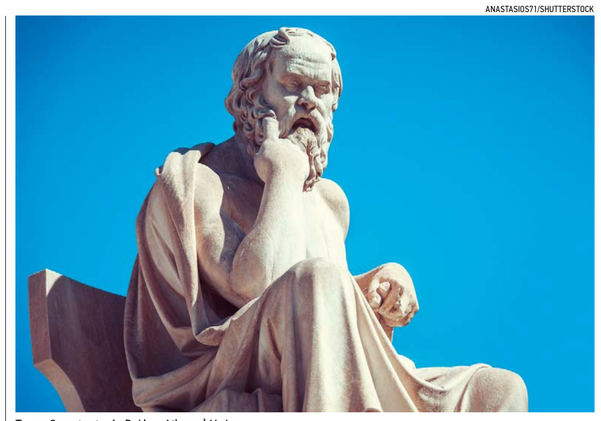
Ba nhân vật đầu tiên trong danh sách những người có ảnh hưởng chính trị đối với Hiến Pháp đều là người Athen: Socrates, Xenophon, và Plato.

Socrates

Socrates sinh khoảng năm 470 TCN và có sự khác biệt vì là một lính bộ binh trong Chiến tranh Peloponnisos. Ông cũng phục vụ Athens trong một số văn phòng nhỏ của bộ máy chính trị, nhưng điều khiến ông nổi tiếng chính là công việc giảng dạy của mình.

Niềm đam mê của Socrates là kết bạn và tìm cách giúp những người bạn đó thành những người tốt hơn, hiệu quả hơn. Socrates trở nên nổi tiếng với lối sống thanh đạm và khác thường: Ông đi chân trần lang thang khắp thành phố, theo sau là các sinh viên, họ thu hút người dân vào cuộc trò chuyện. Tất nhiên, Socrates không phải là một nhân vật phản văn hóa hay một kẻ bỏ học. Như đã nói trên đây, ông đã phục vụ thành phố của mình với nhiều vai trò khác nhau, và ông là một nhân vật nổi tiếng trong xã hội Athen.

ANASTASIOS71/SHUTTERSTOCK



Tượng Socrates trước Đại học Athens ở Hy Lạp.

Khi Socrates 70 tuổi, một nhà thơ tên là Meletus đã đưa ra cáo buộc hình sự chống lại ông với cáo buộc phá hoại tôn giáo Athen và làm hư hỏng thanh niên Athen. Bồi thẩm đoàn kết luận Socrates có tội và kết án tử hình. Như thường lệ trong những trường hợp như vậy, Socrates được trao nhiều cơ hội để tránh cả bản án và hình phạt. Theo Xenophon, quyết định nhận cái chết của ông ta dựa trên mong muốn tránh khỏi sự suy thoái về thể chất và tinh thần sẽ xảy ra, dẫn đến sự đau khổ của tuổi già.

Giống như một người thầy nổi tiếng khác, Jesus of Nazareth, Socrates không viết ra những ý tưởng của mình; ông đã truyền đạt chúng bằng thuyết giảng, phần lớn thông qua đối thoại. Các học trò của ông đã lưu giữ chúng bằng văn bản. Hầu hết các tác phẩm của các môn đệ chỉ tồn tại các phần rời rạc, trừ các bài viết của hai tác giả là hoàn chỉnh. Những tác giả đó là Xenophon và Plato.

Xenophon

Xenophon sinh ra ở Athens vào khoảng năm 430 TCN. Giống như Socrates và Plato, ông tận hưởng cuộc sống lâu dài trong thời đó. Không giống như người bạn đồng môn (cùng theo học Socrates) là Plato, Xenophon không cống hiến cuộc đời mình cho việc học. Ông trở thành một người lính và nhập ngũ làm lính đánh thuê trong quân đội của hoàng tử Ba Tư tên Cyrus (không nên nhầm lẫn người này với tổ tiên của ông ta, Vua Cyrus Đại đế).

Hoàng tử Cyrus khao khát ngai vàng Ba Tư, nhưng bị đánh bại trong trận Cunaxa (401 TCN), gần Babylonia ở Mesopotamia (Iraq ngày nay). Thất bại khiến 10,000 lính đánh thuê Hy Lạp kẹt lại Đế quốc Ba Tư. Sau khi các chỉ huy ban đầu của họ bị bắt và bị sát hại, Xenophon được bầu làm một trong những người thay thế. Đoàn quân đã đi qua đất nước thù địch dường như dài vô tận để trở về Hy Lạp. Quý vị có thể đọc tất cả về điều đó trong cuốn sách của Xenophon có nhan đề "Anabasis" (tạm dịch: Hành Trình Vô Tận). Những học sinh thời lập quốc Hoa Kỳ đọc tác phẩm này bằng tiếng Hy Lạp.

Sau khi trở về Hy Lạp, Xenophon bị đày ra khỏi xứ Athens không rõ lý do, và ông đã phục vụ cho Sparta. Trong các tác phẩm của ông có một số thuật lại lời dạy của Socrates; tác phẩm quan trọng nhất là "Memorabilia" (Những Kỷ Vật).

Xenophon được đánh giá cao trong cuộc đời của mình với tư cách là một người lính và một sử gia, nhưng không bao giờ giả danh là một học giả cùng cấp độ với Plato. Tuy nhiên, theo ý kiến của tôi, hình ảnh Socrates mà Xenophon diễn tả mang tính thực tế hơn và chân thật hơn hình ảnh được Plato mô tả. Bởi vì Plato đã cố ý đưa rất nhiều quan điểm của riêng mình vào các đoạn văn vấn đáp của Socrates, nên mô tả của Xenophon về quan điểm của Socrates có thể là phiên bản chính xác hơn.

Tác phẩm "Những Kỷ Vật" cho thấy Socrates giảng giải một số ý tưởng chính trị, ở dạng chỉnh sửa, đã chứng tỏ có ảnh hưởng với những Nhà Lập Quốc Hoa Kỳ. Thứ nhất là các quan chức chính phủ nên điều hành đất nước, không phải vì lợi ích của họ, mà vì lợi ích của người dân. Đây là cốt lõi của lý thuyết về "niềm tin của công chúng". Thứ hai là để có tự do cần phải thực thi việc tự kiểm soát, và chỉ những người biết tự kiểm soát mới có thể tự do.

Xenophon cũng liên quan đến sự phân loại các hình thức chính phủ của Socrates thành vương quyền (chế độ quân chủ), chế độ quý tộc, chế độ tài phiệt (trùng với chế độ tập trung), dân chủ, và chế độ chuyên chế. Vương quyền là chế độ do một người cai trị theo pháp luật. Chế độ chuyên chế là sự cai trị của một người không tuân theo pháp luật. Chế độ quý tộc là chính phủ của những người hội đủ các yêu cầu pháp lý nhất định. Chế độ tài phiệt được cai trị bởi những người giàu có. Dân chủ là do dân làm chủ.

Plato

Plato sinh năm 428 hoặc 427 TCN và thọ 80 tuổi. Ông trở thành học trò của Socrates từ khi còn trẻ, và sau cái chết của thầy, Plato bắt đầu dạy học. Vào những năm 380 TCN, ông thành lập Học Viện (Academy) – một dạng tiền thân của trường đại học. Ông đã đi chu du nhiều nơi, trong đó có ba chuyến đi đến Syracuse (thuộc vùng Sicily, Ý) theo yêu cầu của những người có ảnh hưởng ở thành phố đó.

Plato đã áp dụng phương pháp luận của Socrates vào các ý tưởng của Socrates để phát triển các kết luận của riêng mình. Thường rất khó để biết có bao nhiêu kết luận trong các tác phẩm của Plato là của Socrates và bao nhiêu là của Plato.

Một số cuốn sách của Plato đã được đọc rộng rãi trong thế kỷ 18, như "The Republic" (Cộng Hòa) và "The Laws" (Luật Pháp). Tác phẩm trước giải thích quan điểm cho rằng tâm hồn con người (linh hồn) có ba phần – lý trí, tinh thần, và sự ham muốn. Từ đó ông mở rộng quan điểm đó sang hình thức thành phố–nhà nước lý tưởng, mà theo Plato, nên có ba tầng lớp công dân: người bảo hộ (người cai trị), binh lính, và người lao động.

Plato cải tiến cách phân loại của Socrates về các hệ thống chính trị và gợi ý rằng các hình thức chính trị tốt có xu hướng thoái hóa thành các hình thức tham nhũng. Ví dụ, chế độ quý tộc trở thành đầu sỏ chính trị, và chế độ dân chủ trở thành chế độ chuyên chế.

Tác phẩm "The Laws" (Luật Pháp) là tác phẩm ra đời muộn hơn và thực tế hơn "The Republic" (Cộng Hòa). Tác phẩm này đề xướng cái được gọi là "hiến pháp hỗn hợp" (mà chúng ta sẽ thảo luận cùng với Polybius). Plato đề nghị rằng một thành phố–nhà nước có một hội đồng gồm tất cả các công dân đã từng phục vụ quân đội. Hội đồng sẽ bầu ra các quan chức và thực hiện một số chức năng khác. Công việc điều hành hàng ngày sẽ được các quan chức thực hiện và một hội đồng đại diện được bầu hàng năm. "Những người bảo vệ pháp luật" được bầu với nhiệm kỳ 20 năm sẽ gồm một bộ máy tư pháp với danh mục rất rộng.

Phần tiếp theo sẽ giải thích sâu hơn các ý tưởng của Socrates, Xenophon, và Plato đã ảnh hưởng đến Hiến Pháp như thế nào. Vui lòng đón đọc: Những Ý Tưởng Hình Thành Hiến Pháp (Phần 4): Socrates, Xenophon, Plato, và các Nhà Lập Quốc.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Robert G. Natelson, cựu giáo sư luật hiến pháp, là chuyên gia cao cấp về Luật Hiến Pháp tại Viện Độc lập ở Denver, là tác giả của cuốn "Bản Hiến Pháp Gốc: Những Gì Hiến Pháp Thực Sự Nói Và Hàm Nghĩa" (tái bản lần thứ 3, 2015). Ông là người đóng góp cho "Hướng Dẫn Di Sản Về Hiến Pháp" của Quỹ Di sản.

Minh Khanh biên dịch

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231
JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456
- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.
PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Home Health Services
(Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà)

Chương trình Home Health Support tại gia đình cho người Cao niên 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nan y như: Stroke, Parkinson, Cancer, Thận, Gan, mất trí nhớ hay bệnh thần kinh được chính phủ Liên bang Tài Trợ Miễn Phí và không ảnh hưởng đến những chương trình phúc lợi khác.
- Được giúp đỡ cung cấp dụng cụ Y tế như: Gậy(Cane), Xe đẩy(Walker), Xe lăn(Wheel Chair), Tã lót(Diappers),...
- Được nhân viên Y tế chuyên nghiệp đến nhà giúp tắm rửa, giúp làm Vật Lý Trị Liệu tại nhà (nếu cần thiết).
- Đặc biệt còn được Y tá đến tận nhà kiểm tra, chăm sóc sức khỏe hàng tuần; tất cả hàng hóa, sữa Ensure sẽ được giao tận nhà hàng tháng.
***Văn Phòng hộ trợ MIỄN PHÍ xin tiền IHSS, Food Stamp, Máy trợ thính,...
Điều kiện được CHẤP NHẬN : Medicare Part A-B / Medical
Để được giúp đỡ và biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi :
(714) 274-3588 (TINA)
(OC, LA, RIVERSIDE, SAN BERNARDINO)

Đảng Cộng Hòa, đừng để ông Soros toại nguyện vào năm 2024!

ROGER L. SIMON

FABRICE COFFRINI/AFP VIA GETTY IMAGES

Nhà đầu tư, tỷ phú George Soros có bài diễn văn bên lề cuộc họp thường niên của Diễn đàn Kinh tế Thế giới ở Davos, miền đông Thụy Sĩ, ngày 24/05/2022.

Ông George Soros – vị tỷ phú đã chi 40 triệu USD để chọn ra các biện lý địa hạt "cấp tiến" trên khắp đất nước của chúng ta, biến các thành phố lớn của chúng ta thành vùng đất sát thương, thường là của những trẻ em gốc Phi Châu – đang rất đắc chí trước cuộc tranh cử sơ bộ tổng thống của Đảng Cộng Hòa năm 2024.

Hôm 17/02, ông Soros có bài diễn văn tại Hội nghị An ninh Munich với rất đông người tham dự, nói rằng "hy vọng của ông vào năm 2024 là ông Trump và Thống đốc DeSantis của Florida sẽ ra đối đầu nhau để cho Đảng Cộng Hòa đề cử."

Ông ấy đã dự đoán rằng ông DeSantis sẽ giành chiến thắng, đồng thời nói thêm, "Điều này có thể khiến ông Trump, người mà tính tự cao tự đại đã trở thành căn bệnh, ra tranh cử như là ứng cử viên thứ ba của đảng. Điều đó sẽ dẫn đến một cuộc chiến thắng long trời lở đất của Đảng Dân Chủ và buộc Đảng Cộng Hòa phải tự cải tổ."

Ít ra, chúng ta có thể nói đây là "lấy dạ tiểu nhân đo lòng quân tử", về tính tự cao.

Đối với việc cải tổ Đảng Cộng Hòa, hầu hết các quyết định thiết thực của ông DeSantis đều mang hơi hướng MAGA như chính bản thân ông là quý ông MAGA vậy; do đó, một sự phân biệt mà không có quá nhiều khác biệt.

Nhưng có lẽ ông Soros nghĩ rằng ông DeSantis có thể bị thao túng.

Dù thế nào đi chăng nữa, vào thời điểm này, ông Soros có vẻ không giống một nhà tiên tri cho lắm. Cuộc thăm dò gần đây nhất của Harvard/Harris (17/02) cho thấy, sự ủng hộ đối với ông Donald Trump ở mức 46% và ông DeSantis là 23%, chênh lệch gấp đôi, với [mức độ ủng hộ] ông DeSantis đã giảm 5% so với cuộc thăm dò trước đó của công ty này.

Vâng, những cuộc thăm dò khác cho thấy ông DeSantis đã mất gần 5%, nhưng nếu xem qua danh mục các cuộc thăm dò trên trang Real Clear Politics (RCP) trong hơn một năm qua, quý vị sẽ thấy rằng vị thống đốc Florida này đã không giành được lợi thế một lần nào trong hàng chục cuộc thăm dò được ghi nhận, đôi khi sụt giảm đến mức đáng kinh ngạc 57%.

Nhiều nhân vật khác, như trong Cuộc thăm dò Harvard/Harris mới đây, về căn bản là thảm hại.

Không một ai trong các ứng viên khác – những người mà ông Michael Patrick Leahy và tôi gọi là "những gã Munchkin" (*) trên một chương trình hội thoại của đài phát thanh Tennessee – đã nhận được mức ủng hộ trung bình 7% trong danh mục thăm dò trên trang RCP. Hầu hết là ít hơn [7%] rất nhiều.

Đây thực sự là cuộc bầu cử giữa ông Trump và ông DeSantis, mặc dù vào thời điểm này ông DeSantis chưa tuyên bố chính thức. Tôi ngưỡng mộ cả hai vị này và sẽ vui vẻ bỏ phiếu cho một trong hai vị ấy trong cuộc tổng tuyển cử; trên hết, tôi là một người ngưỡng mộ đất nước của chúng ta và các nguyên tắc nền tảng của quốc gia.

Các nguyên tắc đó, và cuộc sống của các công dân của chúng ta cùng với các nguyên tắc đó, đang gặp nguy hiểm nghiêm trọng từ những người như ông Soros – nhà tài trợ lớn nhất của Đảng Dân Chủ – và những người mà ông ấy đã chi rất nhiều tiền của cho họ.

Nhìn vào cuộc bầu cử này và những thứ đang bị đe dọa, tôi sẽ thúc giục ông DeSantis, nếu số phiếu bầu của ông ấy không thể lội ngược dòng trong tháng tới hoặc trong thời gian lâu hơn, thì tốt hơn hết đừng ra tranh cử tổng thống năm 2024 và nên hậu thuẫn cho ông Donald Trump.

Làm vậy sẽ phá hỏng ước mơ loạn đả của ông Soros và cứu nền cộng hòa của chúng ta khỏi thảm họa.

Ông DeSantis nên tiếp tục – như ông ấy đã hứa – ông ấy sẽ là thống đốc xuất sắc của Florida, một hình tượng xuất sắc cho các thống đốc khác trên toàn quốc về những gì họ có thể làm ở tiểu bang của mình. Tiếp đó, ông ấy có thể tranh cử tổng thống vào năm 2028, khi vẫn còn là một quý ông trẻ trung.

Tất nhiên, có một khả năng khác, nếu còn quá nhiều sự việc tệ hại chưa giải quyết xong, giờ đây ông DeSantis có thể liên danh với tư cách là Phó tổng thống của ông Trump. Điều này có thể đưa đến việc ông Trump quay trở lại Trump Tower để tránh rắc rối có thể xảy ra khi cả hai người đến từ cùng một tiểu bang, một yêu cầu khá khó khăn.

Tuy nhiên, một hành động như vậy sẽ khiến ông Soros và cộng sự nổi điên – và hầu hết các thành viên Đảng Cộng Hòa đều sẽ hài lòng, và có lẽ một lượng lớn những người độc lập cũng vậy – nếu tôi hiểu đúng mọi chi tiết trong cuộc thăm dò ý kiến đó của Harris.

Họ có thể cùng nhau bắt đầu dỡ bỏ hoàn toàn bộ máy hành chính nhà nước, một công việc lớn đến mức ngay cả ông Trump cũng không thể tự mình làm được.

Ông DeSantis cũng có thể giúp ông Trump giữ vững lập trường chống lại ông Klaus Schwab và đội ngũ của ông ấy ở Davos – những người ủng hộ Đảng Dân Chủ, bất kể ứng cử viên của họ là ai, để thúc đẩy sự nghiệp toàn cầu hóa cộng sản, chống lại Hoa Kỳ của họ.

Không chỉ vậy, nếu một người thực sự muốn khiêu khích ông Soros (và ai mà không muốn chứ?), ông DeSantis có thể liên danh với ông Trump trong cuộc chiến vô cùng quan trọng này vì sự liêm chính của cuộc bầu cử.

Nhiều người lo ngại rằng các cuộc bầu cử đã được ấn định ở đất nước này, với việc Đảng Cộng Hòa không còn khả năng giành chiến thắng trong các cuộc chạy đua toàn quốc. Ông Trump và ông DeSantis, liên danh cùng nhau, bỏ phiếu sớm – bỏ phiếu qua đường bưu điện, nếu cần – sẽ có hoàn cảnh thuận lợi để trợ giúp việc đó.

Ông Trump sẽ là tổng thống thứ 47 của chúng ta nếu ông ấy đắc cử vào năm 2024. Ông ấy trông có vẻ rất khỏe mạnh nhưng vào thời điểm đó, ông ấy sẽ 77 tuổi. Thật không may, mọi thứ sẽ là như vậy. Sẽ rất tốt nếu công chúng biết rằng ông DeSantis trẻ trung hơn nhưng rất có năng lực đã sẵn sàng trong một tình huống như vậy, không giống với tình huống chúng ta đang có hiện nay.

Tôi không biết cả hai người đàn ông này đang xem xét tất cả những khía cạnh này ở mức độ nào, nhưng như ai đó đã nói trong một bối cảnh hoàn toàn khác rằng, "Quý vị có thể nói tôi là một người mơ mộng, nhưng tôi không phải là người duy nhất."

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng được trao giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PJMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times.

Chú thích của dịch giả: (*) Munchkin là những nhân vật tí hon trong cuốn tiểu thuyết cổ điển dành cho trẻ em có nhan đề "Phù thủy Thần kỳ xứ Oz" (The Wonderful Wizard of Oz) của tác giả người Mỹ L. Frank Baum, được xuất bản vào năm 1900.

Doanh Doanh biên dịch

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Thống đốc Florida Ron DeSantis nói chuyện tại Hội nghị Lãnh đạo Thường niên của Liên minh Do Thái của Đảng Cộng Hòa tại Las Vegas, Nevada, vào ngày 19/11/2022.

Ý kiến Độc giả

Nếu quý vị muốn gửi một bức thư đến tòa soạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi:
Email: reader.turn@epochtimes.com
The Epoch Times 229 W. 28th St., Fl. 7, New York, NY 10001

Từ đại diện của Năm

Theo quan điểm của tôi, chúng ta nên có một "Word of the Year" (Từ đại diện của Năm) và từ đó nên là "kỳ vọng".

Đối với mọi người và trên mọi phương diện, chúng ta nên kỳ vọng những điều tốt đẹp hơn vào năm 2023.

Chúng ta nên kỳ vọng các quan chức được bầu của chúng ta lắng nghe chúng ta và cố gắng hoàn thành những gì được giao phó. Chúng ta nên kỳ vọng giới truyền thông cố gắng để đưa tin một cách trung thực. Chúng ta nên kỳ vọng những người có trách nhiệm giáo dục trẻ em làm điều đó, và việc giáo dục bắt đầu từ các bậc cha mẹ và đến tất cả các tổ chức của giáo viên.

Chúng ta cũng nên kỳ vọng những điều tốt nhất từ các em.

Những gì các em được học bây giờ sẽ quan trọng đối với các em trong suốt cuộc đời.

Nhưng trên hết, chúng ta nên kỳ vọng điều tốt nhất ở bản thân chúng ta. Tôi nghĩ có lẽ tất cả chúng ta đều trở nên tùy tiện trong cách cư xử và hành vi; và làm sao chúng ta có thể kỳ vọng điều tốt nhất nếu chúng ta không sẵn sàng cố gắng cải thiện bản thân?

Độc giả MARY WESTON
TIỂU BANG NEW HAMPSHIRE

Phân cấp hệ thống giáo dục

Chiến dịch tranh cử của Tổng thống Donald Trump cam kết cắt ngân sách cho nghị trình giáo dục của "những kẻ điên cuồng cánh tả" đã được thực hiện tốt, nhưng chỉ là đưa ra biện pháp xoa dịu cho một vấn đề nghiêm trọng. Chúng ta đang đối mặt với tình trạng tồi tệ và bại hoại trong giáo dục tại quốc gia này là do ngành giáo dục bị tập trung hóa ở Hoa Thịnh Đốn. Nếu không có sự tồn tại trái với Hiến Pháp của Bộ Giáo dục liên bang, thì Thuyết Chủng tộc Trọng yếu (CRT) hoặc chủ nghĩa chuyển giới sẽ không thể xâm nhập vào toàn bộ hệ thống giáo dục của đất nước chúng ta. Sự ủng hộ của các nhà hoạt động xã hội đối với các tiêu chuẩn giáo dục liên bang và tái phân phối tài chính của chính phủ đã dẫn đến một cuộc chạy đua tập thể xuống vực sâu. Chủ nghĩa liên bang sẽ phục vụ như một bức tường lửa có thể ngăn chặn và chống lại một cách hiệu quả những toan tính làm hỏng hệ thống giáo dục tiểu học và trung học này. Một hệ thống phi tập trung sẽ khiến Hiệp hội Giáo dục Quốc gia không thể bảo đảm phạm vi tiếp cận và quyền lực đối với toàn bộ hệ thống giáo dục của quốc gia như hiện nay. Sự cạnh tranh về các chương trình và ý tưởng giáo dục giữa một số tiểu bang sẽ (như sự cạnh tranh luôn xảy ra) đem lại sự lựa chọn và nâng cao chất lượng. Đó từng là một quyết định sai lầm khi thành lập bộ giáo dục liên bang vào những năm 1970, và những gì chúng ta có ngày hôm nay là hệ quả có thể dự đoán được của điều tương tự.

Các nhà quảng bá có thể đổi tên và bắt đầu lại Thuyết Chủng tộc Trọng yếu này.

Các chính phủ trong tương lai có thể đảo ngược các quyết định tài trợ giáo dục liên bang. Giải pháp hiệu quả và lâu dài duy nhất là trả lại quyền kiểm soát giáo dục cho người dân thông qua các tiểu bang của họ. Chính phủ liên bang cần hoàn toàn thoát khỏi công việc kinh doanh giáo dục vì tất cả những lý do mà các vị Tổ phụ lập quốc đã bác bỏ điều đó ngay từ đầu.

Độc giả ROBERT CAREW
TIỂU BANG SOUTH CAROLINA

TÂM & THÂN

Làm thế nào để duy trì sức khỏe trí óc khi về già?

MARILYN MURRAY WILLISON

Có thể cùng nhau cười vui vẻ là một trong rất, rất nhiều lợi ích của việc duy trì các mối quan hệ lành mạnh.

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Nếu bạn thực sự muốn duy trì sức khỏe trí óc khi về già, hãy thử học cách đón nhận những khó khăn trong cuộc sống.

Khi lần đầu tiên biết rằng hầu hết mọi người bắt đầu bị suy giảm trí nhớ với những dấu hiệu không rõ ràng nhưng có thể đo lường được ở độ tuổi 50, tôi cảm thấy không vui chút nào.

Là một người thuộc thế hệ bùng nổ trẻ sơ sinh (baby boomer), tôi chỉ đơn giản là không thể hiểu được vì sao chúng ta không làm gì đó để trẻ mãi không già cho dù năm tháng trôi qua.

Sau đó tôi biết về nghiên cứu quan trọng do nhà thần kinh học đáng kính – Bác sĩ Marsel Mesulam tại trường Y khoa Feinberg thuộc Đại học Northwestern đang thực hiện. Ông là nhà nghiên cứu đã đặt ra thuật ngữ "Superagers" để chỉ những người cao niên may mắn có trí nhớ và khả năng tập trung ngang với một thanh niên 25 tuổi khỏe mạnh. Về cơ bản, lý do chủ yếu là vì họ sẵn sàng làm những công việc khó khăn cả về thể chất lẫn tinh thần.

Người ta từng tin rằng những trò giải đố như ô chữ, ghép hình hoặc Sudoku đã đủ để kích thích bộ não của những người lớn tuổi, nhưng nghiên cứu hiện tại cho thấy làm những công việc đòi hỏi nhiều cố gắng mới tạo nên sự khác biệt đáng chú ý.

Lý do là việc thực hiện một nhiệm vụ khó khăn giúp cho các vùng não quan trọng như thùy đảo phía trước, hồi hải mã và vỏ não trước trán, chống lại tình trạng teo não do tuổi tác. Các vùng não này càng dày thì chúng ta thực hiện những nhiệm vụ cụ thể càng tốt, như nhớ một danh sách danh từ, rồi nhắc lại những từ đó sau 20 phút.

Vì vậy nếu bạn thực sự muốn trở thành một người già có trí óc khỏe mạnh, hãy thử học cách đón nhận những khó khăn trong cuộc sống.

Hãy nhớ về cảm giác thất vọng khi bạn cố gắng học một chương trình máy tính mới?

Hoặc giải quyết một bài toán hóc búa?

Hay kết thúc một chuyến đi bộ đường dài mệt mỏi? Chính cảm giác mệt mỏi và sẵn sàng bỏ cuộc đó thực ra lại có ích cho bộ não.

Nếu bạn có khuynh hướng chùn bước trước những thử thách không mấy hấp dẫn giống như tôi, việc ghi nhớ phương châm của Marine Corps, "Đau khổ là để trừ bỏ sự yếu đuối," có thể sẽ hữu ích.

Và nếu bạn cũng lo ngại về sức khỏe tinh thần của bản thân như tôi, bạn cũng có thể bổ sung thêm rằng "và giúp ích cho bộ não," hoặc tự nhắc nhở rằng "nếu không dùng, bộ não sẽ teo mất."

Đương nhiên, yếu tố di truyền đóng một vai trò to lớn về cách chúng ta già đi, nhưng lối sống cũng rất quan trọng.

Vân Hi biên dịch

Việc duy trì vận động, luyện tập thể dục có thể cải thiện sức khỏe tim mạch và kích thích yếu tố dinh dưỡng thần kinh có nguồn gốc từ não.

Một vài mẹo để có trí óc khỏe mạnh khi về già

- Duy trì vận động. Tập thể dục cải thiện sức khỏe tim mạch và kích thích yếu tố dinh dưỡng thần kinh có nguồn gốc từ não, góp phần giúp bộ não tạo ra những kết nối thần kinh mới quan trọng.
- Không nên hút thuốc. Các nhà nghiên cứu từ lâu đã biết rằng hút thuốc ảnh hưởng đến gần như mọi khía cạnh sức khỏe.
- Duy trì các kết nối xã hội. Sự cô lập tạo cơ hội cho bệnh trầm cảm, có thể dẫn tới những hành vi có hại, không lành mạnh.
- Bảo đảm việc ngủ đủ giấc. Một giấc ngủ ngon vào ban đêm góp phần làm tăng trí nhớ bởi vì giai đoạn ngủ REM là lúc chúng ta lưu trữ dữ liệu mới để sau này sử dụng.
- Hãy chú ý đến cách ăn uống. Một chương trình ăn uống có kế hoạch cẩn thận có thể làm giảm nguy cơ bị bệnh Alzheimer và sa sút trí tuệ. Ăn kiêng kiểu MIND (với các nhóm thực phẩm tốt cho bộ não) và ăn kiêng DASH (Phương pháp ăn kiêng chống cao huyết áp) là những kế hoạch ăn uống hợp lý với những lời đề nghị hữu ích. Hãy tìm kiếm trực tuyến để biết thêm thông tin chi tiết về những loại ăn kiêng này và xem cách nào phù hợp với bạn.

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

- Giao Thuốc Miễn Phí
- Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- Chích Ngừa Các Loại
- Giúp Cai Thuốc Lá
- Thuốc Ngừa Thai
- Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Tránh thực phẩm chế biến sẵn là bước đầu tiên để giảm nguy cơ bị bệnh tim và cao huyết áp.

Đường chứ không phải muối

Mối đe dọa lớn hơn đối với huyết áp

GREENMEDINFO

Muối vốn đã bị mang tiếng xấu khi nói đến huyết áp, nhưng đường mới là thủ phạm thực sự.

Trong hơn một trăm năm, các nhà nghiên cứu y học đã ủng hộ lý thuyết rằng tiêu thụ muối là nguyên nhân chính gây ra cao huyết áp và dẫn đến tử vong do tim mạch.

Một số người thậm chí còn gọi muối là "thành phần nguy hiểm nhất trong tủ thức ăn". Và đa số các bác sĩ thông thường vẫn nhấn mạnh rằng việc cắt giảm muối trong cách ăn uống sẽ làm giảm huyết áp và cứu được mạng sống.

Tuy nhiên, một nghiên cứu thú vị được công bố trên Tập san BMJ OpenHeart cho thấy rằng đường, đặc biệt là đường fructose, là mối đe dọa lớn hơn đối với huyết áp và bệnh tim.

Các tác giả của nghiên cứu từ Viện Tim mạch Trung Mỹ của Saint Luke ở Thành phố Kansas và Trung tâm Y tế Montefiore ở New York, gọi lợi ích của việc cắt giảm sodium là "điều gây tranh cãi". Trên thực tế, mối liên quan giữa muối và bệnh tim là không rõ ràng.

Nhìn chung, việc hạn chế muối thực sự làm giảm huyết áp rất ít. Một phân tích tổng hợp năm 2011 trên Cochrane đã phát hiện ra rằng việc giảm lượng muối ở mức vừa phải không làm giảm khả năng tử vong hoặc phát triển bệnh tim mạch.

Trên thực tế, cắt giảm muối có thể làm tăng nguy cơ bị bệnh tim gây tử vong, đặc biệt nếu đó là nguồn 'muối thật' tốt cho sức khỏe.

Trong nghiên cứu này, các tác giả cho biết hầu hết muối trong khẩu phần ăn đến từ thực phẩm chế biến sẵn. Đó cũng là nguồn thêm đường lớn nhất.

Dựa trên bằng chứng từ khoa học cơ bản, nghiên cứu dân số và thử nghiệm lâm sàng, các tác giả nhận thấy rằng đường có ảnh hưởng nhiều hơn đến huyết áp. Họ phát hiện ra rằng đường fructose đóng vai trò quan trọng trong sự phát triển của chứng cao huyết áp.

Khoảng 300 năm trước, trung bình một người ăn vài pound đường mỗi năm. Nhưng do sự phát triển của thực phẩm chế biến và đặc biệt là xi-rô bắp có hàm lượng đường fructose cao trong nước ngọt, mức trung bình đó đã tăng lên khoảng từ 77 đến 152 pound (35 đến 69kg) mỗi năm. Con số này tương đương với khoảng 24 đến 47 muỗng cà phê mỗi ngày và khoảng 83g đường fructose.

Thời nay, khoảng 13% người Mỹ tiêu thụ ít nhất 25% tổng lượng calorie dưới dạng đường cho thêm vào.

Mức tiêu thụ này trong khẩu phần ăn có thể gây tử vong. Các nhà nghiên cứu phát hiện rằng ăn 25% lượng calorie từ đường có thể tăng gấp ba lần nguy cơ tử vong vì bệnh tim mạch so với những người ăn ít hơn 10%.

Tuy nhiên, hướng dẫn của Viện Y học vẫn ủng hộ cách ăn bao gồm 25% đường thêm vào.

Khi đường thêm vào đó là fructose thì huyết áp gia tăng đáng kể. Tiêu thụ hơn 74gr đường fructose mỗi ngày làm tăng 77% nguy cơ bị huyết áp trên 160/100 mmHg.

Các nhà nghiên cứu nhấn mạnh rằng thực phẩm chế biến chính là vấn đề. Còn đường tự nhiên trong trái cây và rau quả thì vô hại.

Vì vậy, khi nói đến huyết áp và bệnh tim, tránh thực phẩm chế biến sẵn là bước đầu tiên để giảm nguy cơ bị bệnh. Khi chọn chất làm ngọt, hãy dùng một lượng vừa phải chất làm ngọt tự nhiên như mật ong, và xi-rô cây phong (maple syrup).

Ngoài ra, thay vì bận tâm về cách ăn ít muối, hãy thay thế muối ăn trắng bằng muối biển Celtic hoặc muối biển hồng Himalaya.

Bài viết trên được đăng lại từ GreenMedInfo.com
Tú Liên biên dịch

25%

Các nhà nghiên cứu phát hiện rằng ăn 25% lượng calorie từ đường có thể tăng gấp ba lần nguy cơ tử vong vì bệnh tim mạch so với những người ăn ít hơn 10%.

Đường tự nhiên trong trái cây và rau quả thì vô hại.

ProCare
Pharmacy & Medical Supplies

- Cung cấp đầy đủ các loại thuốc tây, vắc xin ngừa cảm cúm, COVID-19, và du lịch. Không cần lấy hẹn trước.
- Cung cấp tất cả các loại dụng cụ y khoa như xe lăn, gậy, dụng cụ an toàn trong phòng tắm, gối đặc biệt cho người đau cổ, đau lưng, đau chân... Đặc biệt: Có bán giày trị liệu cho bệnh nhân Tiểu Đường; Giày, nịt lưng giảm đau cột sống... Và rất nhiều sản phẩm hữu ích khác để phục vụ quý khách hàng.
- Nhà thuốc ProCare được công nhận là nhà thuốc chuyên cung cấp các loại thuốc đặc trị bởi Cơ Quan Kiểm Định Sử Dụng thuốc của Hoa Kỳ (URAC).
- Mục tiêu chính của toàn thể nhân viên nhà thuốc chúng tôi là cung cấp đầy đủ mọi chỉ dẫn về sức khỏe và đồng thời phục vụ tối đa để đáp ứng nhu cầu của từng bệnh nhân.
- Chương trình "Đơn giản thuốc" nhằm tăng sự tiện lợi cho quý vị và giúp đạt hiệu quả trong cách dùng thuốc qua việc tư vấn trực tiếp giữa Dược Sĩ với từng bệnh nhân.

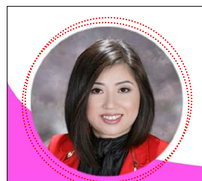
Châm ngôn của chúng tôi:
Chất Lượng - Thành Tâm - Nhanh Chóng

Free Delivery

9191 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Website: www.ProCareDrugStore.com
Email: info@ProCareDrugStore.com

Phone: (714) 899-1111
Fax: (714) 899-2808

Mở Cửa 7 Ngày Mỗi Tuần
Thứ Hai – Thứ Sáu 9:30 AM - 6:30 PM
Thứ Bảy – Chủ Nhật 9:30 AM - 1:30 PM



Esteem Mortgage
Financing Your World with Esteem Mortgage
ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

Ashley Nghi Tăng
Direct: 626.283.9240
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

* Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
* Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
* Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
* Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & ILlinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS ON TIME GUARANTEE
The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận "income, assets, credit, etc" của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thiệt thòi có thể vấp phải trong giao dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Esteem Mortage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC # 0128989
Vui lòng lấy hẹn trước
(714) 478 - 1209
Thứ 2 - thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khoẻ.

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

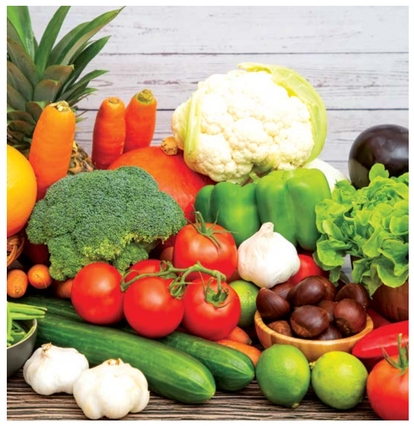
SERVICES (Điền đơn)
. Medi-Cal/ Medicare
. Tiền Hưu/ SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điền đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe.

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói.
. Quỹ đầu tư hưu trí.
. Giúp hoạch định 401k, IRA.

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

12431 Magnolia St, Garden Grove, CA 92841

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

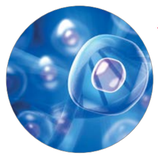


Trái cây và rau quả có khả năng chống viêm vì chứa polyphenol giúp bảo vệ bạn khỏi chứng viêm kinh niên.

Chứng viêm kinh niên làm tổn thương các mô khỏe mạnh trong cơ thể, gây ra nhiều bệnh và các vấn đề sức khỏe kinh niên.

Thực phẩm gây viêm bao gồm thực phẩm nhiều đường, thức uống có đường, các sản phẩm từ sữa chưa lên men, thịt động vật có vú, ...

Thực phẩm chống viêm và thực phẩm gây viêm



Thực phẩm gây viêm kích hoạt hệ thống miễn dịch của bạn khiến cho các tế bào và protein này tấn công và làm hỏng các tế bào bình thường của chính bạn.

GABE MIRKIN

Chứng viêm kinh niên làm tăng nguy cơ bị bệnh tim, tiểu đường, bệnh Alzheimer, một số bệnh ung thư, và nhiều bệnh khác. Ăn càng nhiều thực phẩm chống viêm thì bạn càng có nhiều khả năng bảo vệ trước chứng viêm kinh niên và các bệnh do nó gây ra.

Tạp chí Harvard đã thực hiện một đánh giá xuất sắc về nghiên cứu chứng viêm sưng, cho thấy thực phẩm gây viêm có thể gây ra bệnh tật như thế nào và thực phẩm chống viêm có thể giúp ngăn ngừa bệnh tật như thế nào. (Tạp chí Harvard, tháng 05–06 năm 2019, 40-52).

Viêm nhiễm là gì?

Khi vi khuẩn xâm nhập vào cơ thể, hệ thống miễn dịch của bạn sẽ tạo ra các tế bào và protein để tiêu diệt vi khuẩn xâm nhập bằng cách loại bỏ các mô bị tổn thương và bắt đầu tiến trình chữa lành. Ngay sau khi vi khuẩn bị tiêu diệt hoặc các mô lành lại, hệ thống miễn dịch sẽ ngừng gửi ra một lượng lớn các tế bào và protein này. Tuy nhiên, nếu hệ thống miễn dịch hoạt động quá mức, nó sẽ phát triển thành chứng viêm – trong đó các tế bào và protein này tự tấn công và làm hư hại chính các tế bào của bạn. Chứng viêm kinh niên làm tổn thương các mô khỏe mạnh trong cơ thể, gây ra nhiều bệnh và các vấn đề sức khỏe kinh niên.

Thực phẩm ảnh hưởng như thế nào đến chứng viêm

Hệ thống miễn dịch của bạn được kích hoạt bởi các protein bề mặt trên tế bào của vi trùng cố gắng xâm nhập vào cơ thể bạn, bởi bất cứ thứ gì làm tổn thương tế bào trong cơ thể bạn, và bởi các chất trong thực phẩm trông giống protein bề mặt của vi trùng. Thực phẩm gây viêm kích hoạt hệ thống miễn dịch của bạn khiến cho các tế bào và protein này tấn công và làm hỏng các tế bào bình thường của chính bạn, trong khi thực phẩm chống viêm lại làm giảm phản ứng này để bảo vệ tế bào của bạn không bị tổn thương do hệ thống miễn dịch hoạt động quá mức.

Thực phẩm gây viêm bao gồm thực phẩm nhiều đường, thức uống có đường, các sản phẩm từ sữa chưa lên men, thịt động vật có vú, thịt đã qua chế biến, và thực phẩm chiên.

• Khi thực phẩm có đường thêm vào và các loại carbohydrate (thành phần dinh dưỡng trong thức ăn cung cấp năng lượng cho mọi hoạt động của cơ thể) tinh chế khác làm tăng lượng đường trong máu, lượng đường dư thừa sẽ dính vào màng ngoài của tế bào và phá hủy chúng. Hệ thống miễn dịch của bạn bị kích hoạt bởi tổn thương tế bào này (viêm).

• Tất cả các thức uống có đường, kể cả nước trái cây, đều khiến lượng đường trong máu tăng cao gây tổn thương tế bào. Tuy nhiên, toàn bộ trái cây đều có khả năng chống viêm, mặc dù chúng có hàm lượng đường cao.

• Sữa, bơ, và các sản phẩm từ sữa không lên men (sữa tươi) khác có chứa đường gây viêm gọi là galactose.

• Thịt động vật có vú chứa một loại đường–protein bề mặt gọi là Neu5Gc, hoạt động giống như vi trùng xâm nhập vào cơ thể để kích hoạt hệ thống miễn dịch của bạn.

• Thịt đã qua chế biến thường cũng chứa Neu5Gc, và có thể có thêm nitrat kết hợp với protein để tạo thành nitrosamine làm hỏng các tế bào trong cơ thể bạn và tăng nguy cơ ung thư.

• Trong thực phẩm chiên và các thực phẩm khác được nấu ở nhiệt độ cao mà không có nước (như nướng), đường liên kết với chất béo, protein, và DNA để tạo thành các chất hóa học gọi là sản phẩm cuối glycation tiên tiến (AGEs). AGEs đã được chứng minh là có khả năng kích hoạt hệ thống miễn dịch của bạn để gây viêm nhiễm.

THỰC PHẨM CHỐNG VIÊM

- Rau
- Trái cây
- Quả hạch (nhóm hạt có vỏ cứng bao bọc bên ngoài như hạt hạnh nhân, hạt dẻ, cà phê, hạt điều)
- Ngũ cốc nguyên hạt (chưa xay xát bỏ cám và mầm) như gạo lứt, quinoa, bắp, lúa mạch, yến mạch, kê, v.v.)
- Đậu
- Cà phê và trà
- Cá béo như cá hồi, cá thu, cá ngừ, cá mòi

THỰC PHẨM GÂY VIÊM

- Thức uống có đường và thực phẩm có đường thêm vào
- Thực phẩm làm từ bột mì và các loại carbohydrate tinh chế khác
- Thịt từ động vật có vú
- Thịt chế biến
- Sữa, bơ, bơ thực vật, sữa tươi, mỡ heo
- Thức ăn chiên rán

Tại sao thực vật có chứa hoạt chất Polyphenol?

Polyphenol là chất được tìm thấy trong thực vật có đặc tính chống oxy hoá có tác dụng bảo vệ tế bào khỏi bị tổn thương do sự thoái hoá mô.

Một nghiên cứu từ Đại học Liverpool cho thấy trái cây và rau quả có khả năng chống viêm vì chứa polyphenol giúp bảo vệ bạn khỏi chứng viêm kinh niên (Br J Nutr, 28/05/2016; 115 (10): 1699–1710). Các tác giả cho thấy rằng tình trạng viêm đã được giảm bớt nhờ các chất như isorhamnetin, resveratrol, curcumin, và acid vanillic có trong hành tây, nghệ, nho đỏ, trà xanh và quả açai. Các polyphenol như thế này được tìm thấy trong hầu hết các loại trái cây và rau quả.

Vì trái cây và rau quả hay bị tàn phá bởi côn trùng, vi khuẩn, virus, nấm, động vật và con người – nên chúng tự bảo vệ mình bằng cách tạo ra một lượng lớn chất độc được gọi là chất oxy hóa có thể gây hại cho những kẻ xâm lược. Để bảo vệ bản thân trước chất oxy hóa của chính chúng, thực vật sản xuất chất chống oxy hóa gọi là polyphenol. Khi ăn trái cây và rau quả, bạn sẽ nhận được những lợi ích của các polyphenol này – giúp bảo vệ bạn trước hệ thống miễn dịch của chính bạn và giữ cho nó không hoạt động quá mức (được gọi là viêm). Nghiên cứu cụ thể này cho thấy rằng các polyphenol được thử nghiệm đã giúp giảm sự tiết ra các hóa chất gây viêm ở những người có nguy cơ bị viêm kinh niên.

Lời khuyên của tác giả

Bữa ăn lành mạnh, có công dụng chống viêm gồm nhiều rau, ngũ cốc nguyên hạt, đậu, trái cây và các loại hạt; và ít thực phẩm gây viêm (thực phẩm có đường thêm vào, thức uống có đường, hầu hết các sản phẩm động vật và thực phẩm chiên). Hãy cố gắng áp dụng ý tưởng này trong thời gian dài và điều chỉnh cho phù hợp với nhu cầu và sở thích đặc biệt của bạn.

Bác sĩ Gabe Mirkin tốt nghiệp Đại học Harvard và Đại học Y Baylor. Ông là một trong số rất ít bác sĩ được chứng nhận bốn chuyên khoa: Y học thể thao, Dị ứng và Miễn dịch học, Nhi khoa, và Miễn dịch nhi khoa.

Tân Dân biên dịch

CHAUSON PHARMACY
Kính mời Quý Khách

- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid- 19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cảm cúm (Flu).
- Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.

Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khoẻ và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 – 7087

GIỜ MỞ CỬA
• Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM – 6 PM
• Thứ 7 : 10 AM – 2 PM
• Chủ nhật : Nghỉ

L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
• 1 chiều: $295/năm
• 1 chiều rưỡi: $390/năm
(B) Cho người không làm chủ xe
• Nam trên 25 tuổi: $290/năm
• Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373–2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Khám phá

Vẻ đẹp Thần thánh & Trí tuệ Uyên thâm

Tầm nhìn nghệ thuật độc đáo của **SHEN YUN** đưa trải nghiệm sân khấu thành một hành trình đa chiều, xúc động sâu sắc. Với một trong những hệ thống vũ đạo phong phú và cổ xưa nhất thế giới - múa cổ điển Trung Quốc - cùng với phông nền sống động và các tác phẩm của dàn nhạc giao hưởng hoàn toàn nguyên bản, Shen Yun mở ra cánh cổng dẫn đến một nền văn minh khai sáng trí tuệ và vẻ đẹp huyền diệu.

Shen Yun cho thấy nền văn hoá Trung Hoa đã huy hoàng ra sao trước khi bị chủ nghĩa cộng sản phá huỷ qua hàng thập niên. Trong năm nghìn năm, Trung Hoa là quê hương của một nền văn hoá tâm linh sâu sắc, một nền văn hoá quý trọng đức hạnh, lòng tốt, lòng trung thành, và sự chính trực. Nhưng khi Đảng Cộng sản Trung Quốc lên nắm quyền vào năm 1949, điều đầu tiên nó làm là xoá sạch văn hoá truyền thống Trung Hoa cùng với các giá trị và vẻ đẹp của nền văn hoá đó.

Shen Yun, có trụ sở tại New York, hiện đang làm sống lại nền văn hóa đã mất này - tái sinh nền văn minh năm nghìn năm.

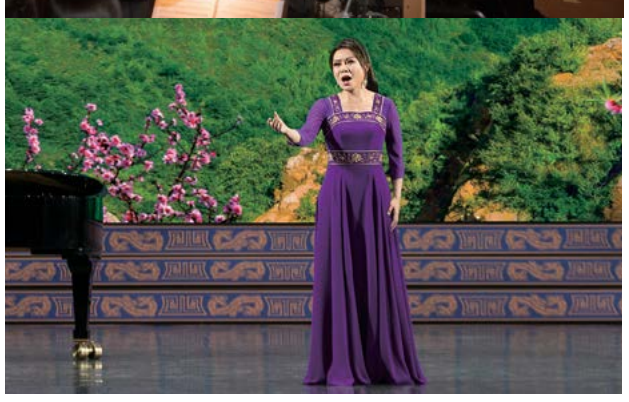
Một Chương trình Vũ đạo lớn

đưa bạn vào một cuộc Phiêu lưu không thể nào quên

Múa cổ điển Trung Quốc có chung nguồn gốc với võ thuật. Với các kỹ thuật nhảy lên cao, xoay tròn, và múa trên không xuất sắc, các diễn viên múa của Shen Yun tương tác mượt mà với phông nền hoành tráng, sống động.
Cùng với những bộ trang phục rực rỡ, những phông nền sống động này đưa bạn vào ngay quang cảnh màn diễn, ngay lập tức đưa bạn tiến nhập vào một nơi chốn và thời gian khác hẳn.

Âm nhạc Lưu Truyền qua Hàng Nghìn Năm

Dàn nhạc của Shen Yun là độc nhất vô nhị, kết hợp hài hòa vẻ đẹp độc đáo của các nhạc cụ Trung Quốc cổ xưa với sự hoành tráng của dàn nhạc giao hưởng Tây phương. Điều đó đã tạo ra âm thanh tuyệt đẹp và sống động với âm vực rung động lớn—hoàn hảo để làm sống lại linh hồn của một nền văn minh cổ xưa.



Các ca sĩ từng đoạt giải thưởng của Shen Yun được đào tạo một cách độc đáo theo phương pháp hát bel canto truyền thống nhất.

*"**Đây là món quà quý giá nhất** dành cho thế giới. Tâm hồn tôi đã được nâng lên một tầm cao mới. Buổi biểu diễn dường như đưa tôi đến thăm thế giới thiên quốc."*
—Sam Paris, ca sĩ nổi tiếng

*"Buổi biểu diễn này đã cho tôi cảm nhận thực sự về **thiện lành và ý nghĩa trong cuộc sống.** "*
—Anna Liceica, cựu nghệ sĩ múa solo của Nhà hát Ballet Mỹ

*"Sân khấu quá lộng lẫy và thần kỳ. **Một chương trình cần phải xem** !"*
—Broadway World

*"**Quả là đẹp và thật xúc động!** "*
—Vikki Carr , ca sĩ từng đoạt giải Grammy

*"**Đây là buổi biểu diễn hay nhất** mà tôi từng được xem. Rất phấn chấn. Mọi điều tốt đẹp trên thế giới này đều được nói đến."*
—Glen Duncan, nhạc sĩ từng đoạt giải Grammy

*"Đó cũng là câu chuyện về **niềm hy vọng vô biên và tinh thần phi thường** … Tôi được truyền cảm hứng sâu sắc và thật vô cùng xúc động."*
—Rita Cosby, người dẫn chương trình truyền hình từng đoạt giải Emmy

>> ORDER YOUR TICKETS TODAY

FEB 28 - MAR 5 Tue - Sun
Segerstrom Center for the Arts
(600 Town Center Dr, *Costa Mesa*, CA 92626)
***Price:** $200, $165, $130, $110, $100, $90*

MAR 7- 8 Tue- Wed
Mechanics Bank Theater
(1001 Truxtun Ave, *Bakersfield*, CA 93301)
***Price:** $165, $130, $110, $100, $90, $80*

MAR 10-12 Fri - Sun
Bridges Auditorium-Pomona College
(450 N College Way, *Claremont*, CA 91711)
***Price:** $165, $130, $100, $80*

MAR 14, 16 Tue & Thu
Thousand Oaks Civic Arts Plaza
(2100 E Thousand Oaks Blvd, *Thousand Oaks*, CA 91362)
***Price**: $180, $165, $130, $110, $90, $80*

MAR 18-19 Sat- Sun
Terrace Theater
(300 E Ocean Blvd, *Long Beach*, CA 90802)
***Price**: $200, $165, $130, $110, $100, $80*

MAR 21-22 Tue- Wed
Younes and Soraya Nazarian Center for the Performing Arts
(18111 Nordhoff St, *Northridge*, CA 91325)
***Price**: $180, $165, $130, $110, $100, $90*

MAR 25- 26 Sat- Sun
Performing Arts Center San Luis Obispo
(1 Grand Ave, *San Luis Obispo*, CA 93405)
***Price:** $165, $140, $120, $100, $90*

ĐẶT MUA VÉ :
Online:
ShenYun.com/LA
Hotline:
800-880-0188
Presented by: Southern USA Falun Dafa Association